



TransDock micro  
DLA44000/10

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

EN TransDock micro	3
FR TransDock micro	17
DE TransDock micro	31
ES TransDock micro	45
NL TransDock micro	59
IT TransDock micro	73
PT TransDock micro	87
SV TransDock micro	101

EL TransDock micro	115
PL TransDock micro	129
RU TransDock micro	143
CS TransDock micro	157
HU TransDock micro	171
TR TransDock micro	185
FN TransDock micro	199

**PHILIPS**

## Table of Contents

Important information	4
Your Philips TransDock micro	5
What's in the box	6
Getting started	7
Using Philips TransDock micro	8
Settings and features	9
Getting the best sound quality	11
Warranty and service	12
Technical data	12
Frequently asked questions	13
EC Declaration of Conformity	14

## Important information

Take time to read this manual before you use your Philips TransDock micro (DLA44000/10). It contains important information about operating your Philips TransDock micro DLA44000/10.

### © 2008 Philips Consumer Lifestyle.

All rights reserved. Reproduction in whole or in part is prohibited without the written consent of the copyright owner. Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V. or their respective owners. iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Hereby, Philips, BG P&A, declares that this DLA44000/10 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

### Note

Audio input limiting threshold is maximum 180 mVSS

### Disposal of your old product:

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



**WEEE logo:** When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

### Warnings

- Do not expose the product to rain or water.
- Keep away from sunlight to prevent heat build-up.
- Do not disassemble or repair.
- Keep away from high voltage devices.

Take the package to your local recycling center.

## Your Philips TransDock micro

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Product overview

Your Philips TransDock micro (DLA44000/10) is an FM transmitter that broadcasts your iPhone audio to the FM radio in your car; while simultaneously charging your iPhone. This FM transmitter features IntelliTune™ technology, which scans the airwaves and automatically finds the best stations for transmitting.

Your Philips TransDock micro also features a unique dial-based interface that provides a simple and intuitive way to adjust your FM transmitter's settings and frequencies. Your Philips TransDock micro also comes with the ability to set preset stations for the frequencies you use most.

Philips offers an entire line of products to enhance your iPhone experience.

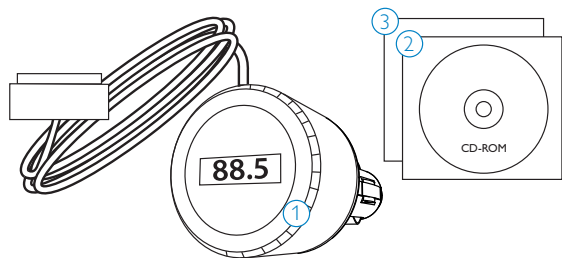
### Product highlights

- Plays iPhone audio over your car stereo
- Charges iPhone
- IntelliTune technology finds the best station for transmitting iPhone audio
- Simple and intuitive dial based interface
- Controllable OLED display
- Four programmable presets
- Monaural and stereo listening modes

## What's in the box

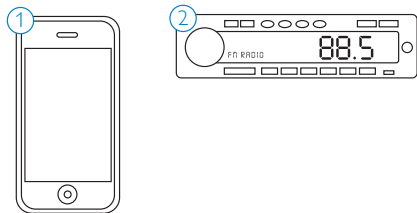
### Included

1. TransDock micro DLA44000/10
2. CD-ROM Manual
3. Quick Start Guide



### What you will also need

1. iPhone
2. FM car stereo
3. 12V auto power outlet



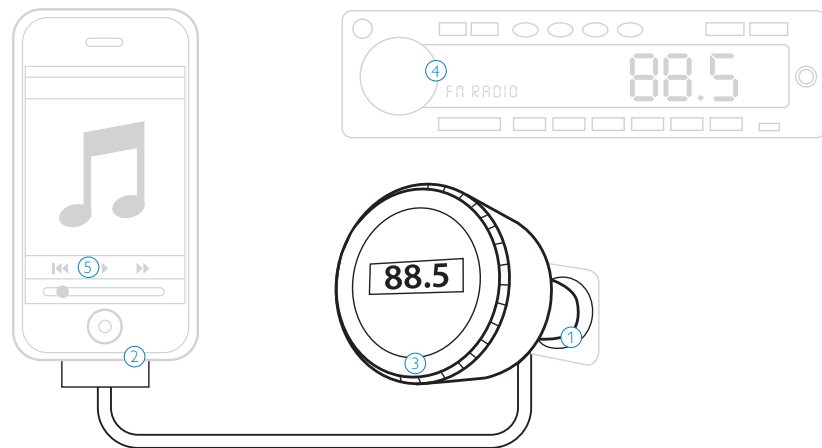
## Getting started

**Important:** Read the safety precautions on page 4 carefully before connecting your Philips TransDock micro. This section helps you with the first time installation of your Philips TransDock micro.

1. Plug your Philips TransDock micro into your auto power outlet
2. Connect your iPhone to your Philips TransDock micro by inserting the Connector Cable into the iPhone dock connector. Your iPhone will now begin charging if your car is on.

**Note:** Your iPhone will automatically pause playback when your Philips TransDock micro is powered off.

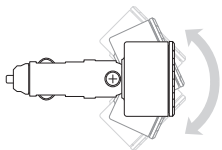
3. Press the dial on your TransDock micro to activate Intellitune. IntelliTune will automatically find the optimal frequency to broadcast your iPhone over your car's FM stereo.
4. Tune your car's FM radio to the frequency displayed on your Philips TransDock micro.
5. Click Play on your iPhone to enjoy your music over your car's FM radio.



## Using Philips TransDock micro

### Detailed instructions

1. Turn on your car radio and set it to FM radio mode.
2. Insert your Philips TransDock micro into your car's power outlet.
  - ⓘ **Note:** You can also slightly alter the angle of your TransDock micro by tilting the dial head up or down. See drawing below.



3. Plug the Connector Cable into the iPhone dock connector.
4. To activate your Philips TransDock micro's IntelliTune feature, press the dial. Your Philips TransDock micro will display the word IntelliTune as it searches for the optimal frequency. This should only take a few seconds. Once the search is complete, the display will instruct you to tune your radio to the frequency found by IntelliTune.
5. Match the FM station on your radio with the corresponding FM frequency shown on your TransDock micro's display. Click Play on your iPhone to enjoy your music over your car's FM radio.

6. To control the overall volume of your music while using your Philips TransDock micro, use the car radio's volume control, not the iPhone volume.

### Turning your Philips TransDock micro on and off

Your Philips TransDock micro will turn on and off automatically with your car.

To manually turn your Philips TransDock micro on or off while your car power is on, press and hold the dial for approximately 5 seconds.

### Finding empty radio frequencies using IntelliTune

To find an empty frequency using IntelliTune:

1. Press the dial on your Philips TransDock micro. This will activate the IntelliTune search. While it is searching, the word IntelliTune will appear on your TransDock micro's display.
2. Once IntelliTune finds an empty frequency, it will display "Tune Radio to XXX.X". Then, tune your FM radio to that station and begin enjoying your iPhone music over your car stereo.

### Manually finding empty radio frequencies



Your Philips TransDock micro also allows you to manually tune the transmitter to desired FM frequencies. Turn your Philips TransDock micro dial to the right to tune to higher stations and left to tune to lower stations.

### Tips for manually finding an empty station:

- Be sure to search the entire spectrum of FM frequencies.
- When using scan/seek on your car's radio, if your tuner stops on 101 and then jumps to 103, look in the 102 frequencies for empty stations.
- Try tuning to a strong station, then backing down two frequencies - for example 103.5 to 103.1. You can often find empty frequencies this way.
  - ⓘ **Note:** If that frequency is taken, scan to the next station and try again.

## Settings and features

To enter the Settings Menu press and hold your Philips TransDock micro dial until the display flashes "Settings". Then, turn the dial to scroll through the various Settings, and press the dial to enter your desired Setting. Turn the dial to the right or left to view the chosen Settings options, and press the dial to confirm your selection. Once you've made your selection, you will return to the Settings Menu. Press the center button to exit the Settings Menu.

ⓘ **Note:** Your Philips TransDock micro will automatically exit the Settings Menu after a few seconds of inactivity.

### Preset Store

Preset Store allows you to save up to four preset stations. The default presets are 88.1, 94.9, 100.9, and 107.9.

To store your own preset stations, follow these simple steps:

1. Using the dial, tune Philips TransDock micro to the station you'd like to set – turning right to tune to higher stations and left to tune to lower stations.
2. Press and hold the dial to enter the Settings Menu.
3. Once in the Settings Menu, scroll to Preset Store and press the dial to select. Next, scroll to and select the preset number (SET 1, SET 2, SET 3, or SET 4) and press to select.
4. Repeat steps 1-3 to store the remaining presets.
  - ⓘ **Note:** Your new preset will override the preset that was last saved, including the default presets.

### Preset Mode

Preset Mode gives you the option to scroll through your presets in Manual Mode.

To turn Preset Mode on, follow these simple steps:

1. Press and hold the dial to enter the Settings Menu.
2. Scroll to Preset Mode and press the dial to select. Then choose Preset Mode On and press to select. Now you can scroll through the four presets (P1, P2, P3, P4) in Manual Mode.

3. Leave your Philips TransDock micro on the desired preset and tune your radio to the corresponding frequency to begin broadcasting.

### Audio Level

Audio Level gives you the option of selecting the volume output level that fits your particular audio. Turn the dial right or left to select from: Low, Medium or High.

### Listening Mode

Listening Mode allows you to choose between Mono and Stereo. Your Philips TransDock micro defaults to Mono for optimal transmitter performance. To learn more about Listening Mode please read Getting the Best Sound Quality.

### Brightness Time

Brightness Time allows you to change the length of time that your Philips TransDock micro's display screen stays active. Scroll through to select: Always On, 2 seconds, 5 seconds, 10 seconds, 15 seconds, or 20 seconds

### Brightness Level

Brightness Level controls the brightness of the OLED display while your Philips TransDock micro is active. To adjust brightness, turn the dial right for higher intensity and left for lower intensity.

### Dim Level

Dim Level controls the brightness of the OLED display while your Philips TransDock micro is inactive. Turn the dial right for higher intensity and left for lower intensity or completely off.

### Reset Settings

Reset Settings allows you to revert back to the factory settings. To do so, press the dial when on Reset Settings. Your Philips TransDock micro will ask you if you are sure you would like to reset your settings. Press the dial once to accept, or turn right or left to return to the Settings Menu.

---

## Getting the best sound quality

- Use IntelliTune to automatically find the optimal frequency to broadcast your iPhone over your car's FM stereo. Then, tune your car's FM stereo to the frequency displayed on your Philips TransDock micro.
- Choose between Mono and Stereo in Listening Mode: Mono allows for much better transmitter performance, while Stereo allows for the best sonic musical performance.
  - ⓘ **Note:** If static or distortion increases, switch to Mono for the best transmitter performance possible.
- To get the best initial performance from your Philips TransDock micro, it is very important that you set your iPhone EQ to Off and adjust your car's bass and treble controls to 0. Then you can experiment with adding bass and treble to your desired level.

## Warranty and service

For warranty information and product support please visit <http://www.philips.com/welcome>.

## Technical data

### Compatibility

iPhone  
iPhone 3G  
All dockable iPods (excluding 3G iPod)

### FM Transmitter

Modulation: FM Stereo  
Default preset frequencies (MHz): 88.1, 94.9, 100.9, and 107.9  
Frequency adjustment: 0.1 MHz per step  
Frequency response: 20Hz ~ 15KHz  
Frequency range: from 88.1 – 107.9

### Tuning

Digitally controlled crystal oscillator

### Connector

30-Pin iPhone Dock Connector Cable: Length 48"

### Power

Input voltage: 12 – 16VDC  
Input current: <300mA @ DC12V~16V

### Display

OLED display

## Frequently asked questions

Here you will find the most frequently asked questions and answers about your Philips TransDock micro.

To keep the warranty valid, never try to repair the product yourself. If you encounter problems when you use your TransDock micro, check the following points before you contact Philips. If the problem remains unsolved, go to the Philips website [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). When you contact Philips, make sure that your Philips TransDock micro is nearby and the model number and serial number are available.

### What do I do if I hear static or distortion when my music is playing?

Use IntelliTune to automatically find the optimal frequency to broadcast your iPhone over your car's FM stereo. Then, tune your car's FM stereo to the frequency displayed on your Philips TransDock micro.

**Note:** Also try setting the Listening Mode to Mono, which will improve the clarity of your Philips TransDock micro's signal.

### What do I do if my radio will only scan/seek to occupied FM stations?

Many car radios default to scan/seek mode for tuning, so they automatically tune to a radio station. Most of these radios can be switched to manual tuning (consult your car or radio manual on how to do this).

### What do I do if my music sounds overdriven and distorted?

Be sure that the FM station you're using is still unoccupied as you drive through different areas. FM signals can intrude on an unused frequency.

Be sure to set your iPhone EQ to Off and adjust your car's bass and treble controls to 0. Then you can experiment with adding bass and treble to your desired level.

### My iPhone does not appear to be charging when it's connected to Philips TransDock micro?

Make sure your Philips TransDock micro is securely positioned in your car's power outlet.

**Note:** You may also check to ensure that the connector cable is securely attached to the iPhone dock connector.

### If I leave my Philips TransDock micro plugged into my car's power outlet, will it drain my car battery?

Probably not, but it's always a good idea to unplug anything when leaving your car for a long period of time.

**Note:** Your Philips TransDock micro will continue to draw power from your car's battery as long as a device is attached.

### Can I use my Philips TransDock micro with other devices?

No, your Philips TransDock micro is designed specifically for use with an iPhone/iPod.

# EC Declaration of Conformity



## PHILIPS

AQ95-56F-1040  
(report No.)

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer lifestyle, BU P&A: Building SFF6  
(manufacturer's name)

P.O. Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands  
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips DLA44000 J10  
(name) (type or model)

TransDock Micro II  
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN301 489-1 v1.5.1  
EN301 489-9 v1.3.1  
EN301 357-1 v1.3.1  
EN301 357-2 v1.3.1

EN60065 ed 7.1  
(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC  
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 12/06/2008  
(place, date)

K. Rysman  
Approval manager  
(signature, name and function)

Made in China



CE0359①

European regulations:

This product has been designed, tested and manufactured  
according to the European R&TTE directive 1999/5/EC

Following this directive, this product can be brought into  
service in the following states:

This equipment may be operated in the following checked  
countries under license exemption, For usage details please  
consult your local authority

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input type="checkbox"/> IT	<input checked="" type="checkbox"/> MT	<input checked="" type="checkbox"/> RU
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GR	<input checked="" type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE
<input checked="" type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input checked="" type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> ES	<input checked="" type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input checked="" type="checkbox"/> PL	<input checked="" type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> CY	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input checked="" type="checkbox"/> IE	<input checked="" type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FR	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	

Warning! This is a Class II Radio Frequency Device. The  
frequency range 87.5-108.5 is reserved for other applica-  
tions in France, Cyprus, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia  
and Poland. This device cannot cause harmful interference  
while

in use. If interferences occur, please disable its transmitter  
immediately. The operating frequencies of this device is  
configured as 88.1-107.9MHz.



## Table des matières

Informations importantes	18
Votre micro Philips TransDock	19
Contenu de la boîte	20
Pour commencer	21
Utiliser le micro Philips TransDock	22
Configuration et fonctions	23
Obtenir la meilleure qualité sonore	25
Garantie et service après-vente	26
Données techniques	26
Questions fréquemment posées	27
Déclaration et conformité CE	28

## Informations importantes

Prenez le temps de lire ce manuel avant d'utiliser votre micro Philips TransDock (DLA44000/10). Il contient des informations importantes sur la façon d'utiliser votre micro Philips TransDock DLA44000/10.

### © 2008 Philips Consumer Lifestyle.

Tous droits réservés. La reproduction totale ou partielle est interdite sans l'accord écrit du propriétaire des droits d'auteur. Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke Philips N.V. ou de leurs propriétaires respectifs. iPod est une marque déposée d'Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays.

De par la présente, Philips, BG P&A, déclare que ce DLA44000/10 est conforme aux principales spécifications et aux autres dispositions de la Directive 1999/5/CE.

### Remarque :

Le seuil limite d'entrée audio est de 180 mV SS maximum

### Mise au rebut de votre vieil appareil :

Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



**Logo DEEE :** Lorsque le symbole d'une poubelle barrée est joint à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive européenne 1002/96/CE.

Veuillez vous informer sur le système de collecte spécifique locale des déchets pour les produits électriques et électroniques.

### ⚠ Avertissements

- Ne pas exposer le produit aux intempéries ou à l'eau.
- Le conserver à l'abri du soleil pour empêcher l'accumulation de chaleur.
- Ne pas démonter ou réparer.
- Le conserver hors de portée des appareils à haute tension.

Apporter l'emballage à votre centre de recyclage local.

## Votre micro Philips TransDock

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips !

Pour bénéficier pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Aperçu du produit

Votre micro Philips TransDock (DLA44000/10) est un émetteur FM qui diffuse le son de votre iPhone sur la radio FM de votre voiture tout en chargeant votre iPhone. L'émetteur FM utilise la technologie IntelliTune™, qui scanne les ondes aériennes et trouve automatiquement les meilleures stations pour la transmission.

Votre micro Philips TransDock utilise aussi une interface unique basée sur un clavier qui offre une façon simple et intuitive de régler la configuration et les fréquences de votre émetteur FM. Votre micro Philips TransDock comprend aussi la possibilité de définir des stations préréglées pour les fréquences que vous utilisez le plus.

Philips vous offre une gamme entière de produits pour améliorer votre expérience iPhone.

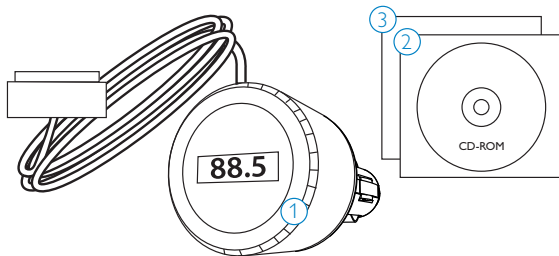
### Grandes lignes du produit

- Lecture du son iPhone sur votre stéréo de voiture
- Chargement de l'iPhone
- La technologie IntelliTune trouve la meilleure station de radio pour émettre le son de l'iPhone
- Interface basée sur un clavier simple et intuitif
- Écran à diodes électroluminescentes organiques contrôlable
- Quatre préréglages programmables
- Modes d'écoute monaurale et stéréo

## Contenu de la boîte

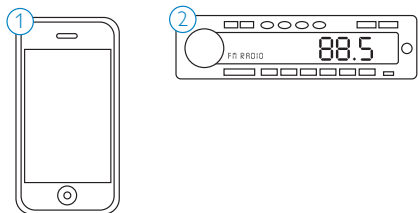
### Inclus

1. Micro TransDock DLA97878 / 10
2. Manuel sur CD-ROM
3. Guide de démarrage rapide



### Ce qu'il vous faut également

1. iPhone
2. Stéréo FM de voiture
3. Sortie d'alimentation automobile de 12V



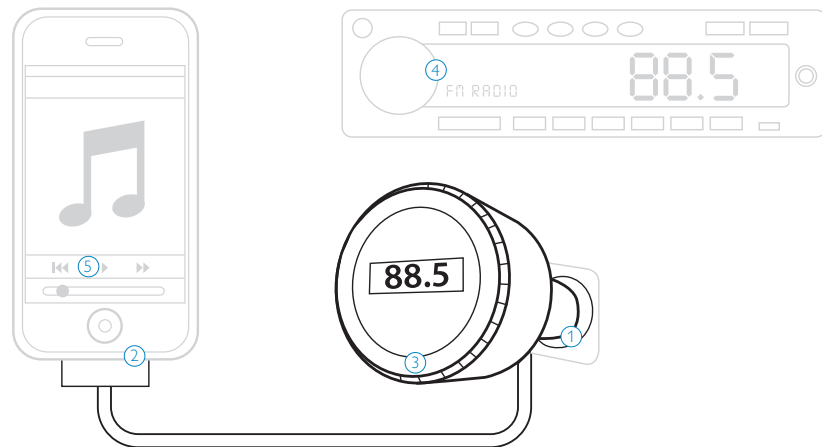
## Pour commencer

**Important :** lire attentivement les précautions de sécurité en page 18 avant de connecter votre micro Philips TransDock. Cette section vous aide pour la première installation de votre micro Philips TransDock.

1. Connectez votre micro Philips TransDock sur la sortie d'alimentation automobile.
2. Branchez votre iPhone à votre micro TransDock en insérant le câble de raccordement dans le connecteur compatible de l'iPhone. Votre iPhone peut maintenant commencer à se charger si le contact votre véhicule est allumé.

**Remarque :** votre iPhone met automatiquement la diffusion en pause lorsque l'alimentation de votre micro Philips TransDock est coupée.

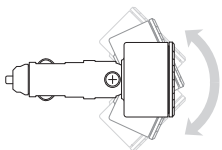
3. Appuyez sur le clavier de votre micro TransDock pour activer IntelliTune. IntelliTune trouve automatiquement la fréquence optimale pour diffuser votre iPhone sur la stéréo FM de votre véhicule.
4. Réglez la radio FM de votre véhicule sur la fréquence affichée par votre micro Philips TransDock.
5. Cliquez sur « Lecture » sur votre iPhone pour apprécier votre musique sur la radio FM de votre véhicule.



# Utiliser le micro Philips TransDock

## Instructions détaillées

1. Allumez la radio de votre véhicule et mettez-la en mode FM.
2. Insérez votre micro Philips TransDock sur la sortie d'alimentation de votre véhicule.  
**Remarque :** Vous pouvez aussi légèrement incliner l'angle de votre micro Philips TransDock en inclinant le clavier vers le haut ou vers le bas. Voir schéma ci-dessous



3. Branchez votre câble de connexion sur le connecteur compatible de l'iPhone.
4. Pour activer la fonction IntelliTune de votre micro Philips TransDock, appuyez sur le clavier. Votre micro Philips TransDock affiche le mot « IntelliTune » pendant qu'il cherchera la fréquence optimale. Ceci ne devrait prendre que quelques secondes. Une fois que la recherche est finie, l'écran vous demande de régler votre radio sur la fréquence trouvée par IntelliTune.
5. Mettez la station de radio FM correspondant à la fréquence affichée sur l'écran de votre micro TransDock sur votre radio. Cliquez sur « Lecture » sur votre iPhone pour apprécier votre musique sur la radio FM de votre véhicule.

6. Pour contrôler le volume général de votre musique pendant que vous utilisez votre micro Philips TransDock, utilisez le bouton de contrôle du volume de la radio de votre véhicule, et non pas celui du volume de l'iPhone.

## En allumant et en éteignant votre micro Philips TransDock

Votre micro Philips TransDock s'allume et s'éteint automatiquement avec votre véhicule.

Pour allumer et éteindre manuellement votre micro Philips TransDock pendant que votre véhicule est sous contact, appuyez et maintenez le clavier pendant environ 5 secondes.

## Rechercher des fréquences radio non-utilisées à l'aide de l'IntelliTune

Pour trouver une fréquence non-utilisée en utilisant l'IntelliTune :

1. Appuyez sur le clavier de votre micro Philips TransDock. Ceci active la recherche IntelliTune. Pendant qu'il cherche, le mot « IntelliTune » apparaît sur l'écran de votre micro TransDock.
2. Une fois qu'IntelliTune a trouvé une fréquence non-utilisée, il affiche « Réglez radio sur XXX.X ». Réglez alors votre radio FM sur cette station et commencez à écouter la musique de votre iPhone sur la stéréo de votre véhicule.

## Rechercher manuellement des fréquences radio non-utilisées



Votre micro Philips TransDock vous permet aussi de régler manuellement l'émetteur sur des fréquences FM souhaitées. Tournez le clavier de votre micro Philips TransDock vers la droite pour régler sur des fréquences radio plus élevées et vers la gauche pour des fréquences radio plus basses.

## Conseils pour rechercher manuellement une station non-utilisée :

- Assurez-vous de balayer le spectre entier des fréquences FM.
- Lorsque vous utilisez le scan / la recherche sur la radio de votre véhicule, si le tuner s'arrête sur 101 et puis saute à 103, parcourez les fréquences 102 pour trouver des stations non-utilisées.
- Essayez de régler sur une forte station radio puis de descendre de deux fréquences. Par exemple de 103,5 à 103,1. Vous trouverez souvent ainsi des fréquences non-utilisées.  
**Remarque :** Si cette fréquence est prise, scannez la station suivante et réessayez.

## Configuration et fonctions

TPour entrer dans le menu de configuration, appuyez et maintenez le clavier de votre micro Philips TransDock jusqu'à ce que l'écran fasse clignoter « Param ». Tournez ensuite le clavier pour faire défiler les diverses configurations, et appuyez sur le clavier pour accéder au réglage souhaité. Tournez le clavier vers la droite ou vers la gauche pour voir les options de configuration choisies, et appuyez sur le clavier pour confirmer votre sélection. Une fois votre sélection effectuée, retournez dans le menu de configuration. Appuyez sur le bouton central pour quitter le menu de configuration.

**Remarque :** votre micro Philips TransDock quitte automatiquement le menu de configuration après quelques secondes d'inactivité.

## Stock préreg

L'enregistrement des préreglages vous permet de sauvegarder jusqu'à quatre stations préreglées. Les préreglages par défaut sont 88,1, 94,9, 100,9 et 107,9. Pour enregistrer vos propres stations préreglées, suivez ces étapes simples :

1. À l'aide du clavier, réglez le micro Philips TransDock sur la station que vous souhaitez régler, en tournant vers la droite pour les stations les plus hautes et vers la gauche pour les stations les plus basses.
2. Appuyez et maintenez le clavier enfoncé pour accéder au menu de configuration.
3. Une fois dans le menu de configuration, faites défiler jusqu'à « Stock préreg » et appuyez sur le clavier pour sélectionner. Ensuite, faites défiler et sélectionnez le numéro préreglé (Préreg 1, Préreg 2, Préreg 3, ou Préreg 4) et appuyez pour sélectionner.
4. Répétez les étapes 1 à 3 pour enregistrer les préreglages restants.  
**Remarque :** votre nouveau préreglage efface le préreglage qui a été enregistré auparavant, y compris les préreglages par défaut.

## Mode préreg

Le mode de préreglage vous donne l'option de naviguer à travers les préreglages en mode manuel. Pour activer le mode de préreglage, suivez ces simples étapes :

1. Appuyez et maintenez le clavier enfoncé pour accéder au menu de configuration.
2. Faites défiler jusqu'au mode de préreglage et appuyez sur le clavier pour sélectionner. Choisissez ensuite « Mode préreg activation » et appuyez pour sélectionner. Maintenant, vous pouvez naviguer à travers les quatre préreglages (P1, P2, P3, P4) en mode manuel.

- Laissez votre micro Philips TransDock sur le préréglage souhaité et réglez votre radio sur la fréquence correspondante pour commencer la diffusion.

### Niveau audio

Le niveau audio vous donne l'option de choisir le niveau de volume de sortie qui convient à votre radio en particulier. Tournez le clavier vers la droite ou vers la gauche pour choisir entre : « Bas », « Moyen » ou « Haut ».

### Mode d'écoute

Le mode d'écoute vous permet de choisir entre mono et stéréo. Votre micro Philips TransDock revient par défaut à « Mono » pour une performance optimale de l'émetteur. Pour en savoir plus sur le mode d'écoute, veuillez lire « Obtenir la meilleur qualité de son ».

### Minut lum

La « Minut lum » vous permet de modifier la durée pendant laquelle l'écran d'affichage de votre micro Philips TransDock reste actif. Faites défiler pour sélectionner : « En perm », « 2 secondes », « 5 secondes », « 10 secondes », « 15 secondes », ou « 20 secondes ».

### Niveau lum

Le niveau de luminosité contrôle la luminosité de l'écran à diodes électroluminescentes organiques pendant que votre micro Philips TransDock est actif. Pour régler la luminosité, tournez le clavier vers la droite pour plus d'intensité et vers la gauche pour moins d'intensité.


### Niv intens

Le niveau d'intensité contrôle la luminosité de l'écran à diodes électroluminescentes organiques pendant que votre micro Philips TransDock est inactif. Tournez le clavier vers la droite pour plus d'intensité et vers la gauche pour moins d'intensité ou pour l'éteindre complètement.

### Init param

La réinitialisation des paramètres vous permet de retourner à la configuration d'usine. Pour se faire, appuyez sur le clavier lorsque vous êtes sur « Init param ». Votre micro Philips TransDock vous demande si vous êtes sûr(e) de vouloir réinitialiser vos paramètres. Appuyez sur le clavier une fois pour accepter, ou tournez vers la droite ou vers la gauche pour retourner au menu de configuration.

## Obtenir la meilleure qualité sonore

- Utilisez IntelliTune pour rechercher automatiquement la fréquence optimale de diffusion de votre iPhone sur la radio FM de votre véhicule. Puis réglez la radio FM de votre véhicule sur la fréquence affichée sur votre micro Philips TransDock.
- Choisissez entre Mono et Stéréo en mode Ecoute : Mono permet une performance bien meilleure de l'émetteur, alors que Stéréo permet une meilleure performance sonore musicale.
  -  **Note:** si le niveau d'interférences ou de distortion augmente, passez en mono pour obtenir une meilleure performance possible de l'émetteur.
- Pour obtenir la meilleure performance initiale de votre Philips TransDock micro, il est très important d'éteindre l'égaliseur (EQ) de votre iPhone et de mettre les graves et les aiguës de votre radio sur 0. Vous pouvez alors faire des expériences en ajoutant des basses et des aiguës au niveau de votre choix.

## Garantie et service après-vente

Pour des informations sur la garantie et sur le service technique, veuillez visiter <http://www.philips.com/welcome>.

## Données techniques

### Compatibilité

iPhone  
iPhone 3G  
Tous les iPod compatibles (à l'exception des iPod 3G)

### Émetteur FM

Modulation : Stéréo FM  
Fréquences préréglées par défaut (MHz) : 88,1, 94,9, 100,9 et 107,9  
Réglage de fréquence : Incrément de 0,1 MHz  
Réponse de fréquence : 20 Hz ~ 15 KHz  
Gamme de fréquences : de 88,1 à 107,9

### Syntonisation

Oscillateur crystal contrôlé numériquement

### Connecteur

Câble connecteur compatible iPhone à 30 broches : Longueur 120 cm

### Alimentation

Tension d'entrée : de 12 à 16 V cc  
Courant d'entrée : <300 mA à 12 V~16 V cc

### Affichage

Écran à diodes électroluminescentes organiques

## Questions fréquemment posées

Vous trouverez ici les questions les plus fréquemment posées et leurs réponses concernant votre micro Philips TransDock.

Pour préserver la validité de la garantie, ne jamais essayer de réparer vous-même le produit. Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre micro TransDock, vérifiez les points suivants avant de contacter Philips. Si le problème persiste, allez sur le site Internet de Philips [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Lorsque vous contactez Philips, tenez votre micro TransDock à proximité et munissez-vous des numéros de modèle et de série.

### Que faire si j'entends des statiques et des distorsions pendant la lecture de ma musique ?

Utilisez IntelliTune pour rechercher automatiquement la fréquence optimale de diffusion de votre iPhone sur la radio FM de votre véhicule. Puis réglez la radio FM de votre véhicule sur la fréquence affichée sur votre micro Philips TransDock.

☹ **Remarque** : essayez aussi de régler le mode d'écoute sur Mono, ce qui améliorera la clarté du signal de votre micro Philips TransDock.

### Que faire si ma radio ne scan / ne cherche que des stations FM occupées ?

De nombreuses radios de véhicule reviennent par défaut au mode de scannage / recherche pour la syntonisation, ainsi elles se règlent automatiquement sur une station de radio. La plupart de ces radios peut être passée en mode de syntonisation manuelle (consultez le manuel de votre véhicule ou de votre radio sur la façon de le faire).

### Que faire si ma musique est surchargée et déformée ?

Assurez-vous que la station FM que vous utilisez est toujours libre lorsque vous conduisez dans plusieurs endroits divers. Les signaux FM peuvent s'introduire sur une fréquence inutilisée.

Assurez-vous de toujours mettre l'iPhone EQ sur « Dés-act. » et de régler les contrôles des basses et des aigus sur 0. Vous pouvez alors faire des expériences en ajoutant des basses et des aigus au niveau de votre choix.

### Mon iPhone n'a pas l'air de se charger lorsqu'il est raccordé au micro Philips TransDock.

Assurez-vous que le micro Philips TransDock est bien sécurisé dans l'alimentation de sortie de votre véhicule.  
☹ **Remarque** : Vous pouvez aussi vérifier que le câble de raccordement est fixé de manière sécurisée au connecteur compatible de l'iPhone.

### Si je laisse mon micro Philips TransDock branché sur la sortie d'alimentation de ma voiture, cela videra-t-il ma batterie ?

Probablement pas, mais il est toujours conseillé de tout débrancher lorsque vous quittez votre voiture pour une période prolongée.

☹ **Remarque** : Votre micro Philips TransDock continue à s'alimenter sur la batterie de votre véhicule aussi longtemps que l'appareil reste branché.

### Puis-je utiliser le micro Philips TransDock avec d'autres appareils ?

Non, votre micro Philips TransDock est spécialement conçu pour être utilisé avec l'iPhone/iPod.

# Déclaration et conformité CE



## PHILIPS

AQG5-56F-1040  
(report No.)

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A: Building SFF6  
(manufacturer's name)

P.O. Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands  
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips DLA44000 -10  
(name) (type or model)

TransDock Micro II  
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN301 489-1 v1.5.1  
EN301 489-9 v1.3.1  
EN301 357-1 v1.3.1  
EN301 357-2 v1.3.1

EN60065 ed 7.1  
(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC  
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 12/06/2008  
(place, date)

K. Rysman  
Approval manager  
(signature, name and function)

Fabriqué en Chine.



Réglementations européennes :  
Ce produit a été conçu, testé et fabriqué suivant la Directive européenne R&TTE 1999/5/CE.

Suite à cette directive, ce produit peut être mis en service dans les états suivants :

Cet équipement peut être utilisé dans les pays suivants cochés sous exemption de licence. Pour les détails d'utilisation, veuillez consulter les autorités locales.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input type="checkbox"/> IT	<input checked="" type="checkbox"/> MT	<input checked="" type="checkbox"/> RU
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GR	<input checked="" type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE
<input checked="" type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input checked="" type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> ES	<input checked="" type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input checked="" type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> CY	<input type="checkbox"/> FI	<input checked="" type="checkbox"/> IE	<input checked="" type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FR	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	

Attention ! Ceci est un appareil à fréquences radio de Classe II. La gamme de fréquences de 87.5 à 108.5 est réservée à d'autres applications en France, à Chypre, en Grèce, en Hongrie, en Irlande, en Italie, en Lettonie et en Pologne. L'utilisation de cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences néfastes. Si des interférences se produisent, veuillez immédiatement désactiver l'émetteur. Les fréquences opérationnelles de cet appareil ont été configurées entre 88.1 et 107.9 MHz.

## Inhaltsangabe

Wichtige Informationen	32
Ihr Philips TransDock micro	33
Verpackungsinhalt	34
Erste Schritte	35
Philips TransDock micro Gebrauchsanleitung	36
Einstellungen und Features	37
So erhalten Sie die beste Klangqualität	39
Garantie und Kundendienst	40
Technische Daten	40
Häufig gestellte Fragen	41
EC Konformitätserklärung	42



## Wichtige Informationen

Nehmen Sie sich die Zeit, diese Anleitung durchzulesen, bevor Sie den Philips TransDock micro verwenden (DLA44000/10). Sie enthält wichtige Informationen über den Betrieb des Philips TransDock micro DLA44000/10.

### © 2008 Philips Consumer Lifestyle.

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck von Teilen oder der gesamten Anleitung ohne schriftliche Genehmigung des Besitzers des Urheberrechts ist untersagt. Die Markenzeichen sind Eigentum von Koninklijke Philips N.V. oder ihren jeweiligen Besitzern. iPod ist ein in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern eingetragener Markenname der Apple Inc.

Hiermit erklärt Philips, BG P&A, dass dieses DLA44000/10-Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der EC-Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

### Hinweis:

Audio-Eingangsgrenzwert ist maximal 180 mVSS

### Entsorgung Ihres alten Produkts:

Ihr Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und Bauteilen gefertigt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



**WEEE-Logo:** Wenn dieses durchgestrichene Symbol einer Mülltonne an einem Produkt angebracht ist, bedeutet das, es entspricht der Europarichtlinie 2002/96/EC.

Bitte informieren Sie sich über das örtliche Sammelsystem für elektrische und elektronische Produkte.

### Warnhinweise

- Setzen Sie das Produkt niemals Regen oder Wasser aus.
- Von Sonnenlicht fernhalten, um Hitzestau zu vermeiden.
- Nicht zerlegen oder reparieren.
- Von Hochspannungsgeräten fernhalten.

Geben Sie die Verpackung bei Ihrem örtlichen Recycling-Center ab.

## Ihr Philips TransDock micro

Wir beglückwünschen Sie zum Ihrem Kauf und heißen Sie bei Philips willkommen!

Um alle Vorteile des Philips Kundendienstes zu genießen, registrieren Sie Ihr Produkt bei [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Produktübersicht

Bei Ihrem Philips TransDock micro (DLA44000/10) handelt es sich um ein UKW-Sendegerät, das iPhone-Audio über Ihr UKW-Autoradio überträgt und gleichzeitig Ihren iPhone lädt. Dieser UKW-Sender enthält IntelliTune™ Technologie, welche die Ätherwellen scannt und automatisch die besten Stationen zum Senden findet.

Ihr Philips TransDock micro ist außerdem mit einer einmaligen, auf einer drehschalterbasierten Schnittstelle ausgestattet, über die Sie ganz einfach und intuitiv Ihre UKW-Einstellungen und Frequenzen regeln können. Ihr Philips TransDock micro kann darüber hinaus vorgewählte Sender auf die Frequenzen einstellen, die Sie am häufigsten verwenden.

Philips bietet eine ganze Produktserie an, um Ihr iPhone-Erlebnis zu verbessern.

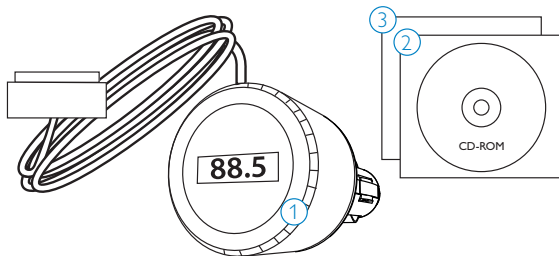
## Produktbesonderheiten

- Spielt iPhone-Audio über Ihre Autostereoeinlage
- Lädt den iPhone
- Die IntelliTune Technologie findet die besten Sender zur Übertragung von iPhone-Audio
- Einfache und intuitive Schnittstelle mit Drehschalter
- Steuerbare OLED-Anzeige
- Vier programmierbare Wahleinstellungen
- Monaurale und Stereo-Panmodi

## Verpackungsinhalt

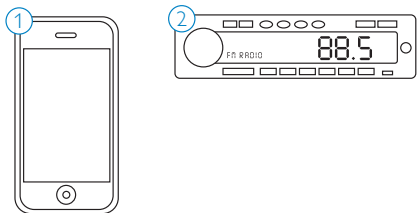
### Beinhaltet

1. TransDock micro DLA44000/10
2. CD-ROM Anleitung
3. Kurzanleitung



### Sie brauchen zusätzlich

1. iPhone
2. UKW-Autoradio
3. 12V Autosteckdose



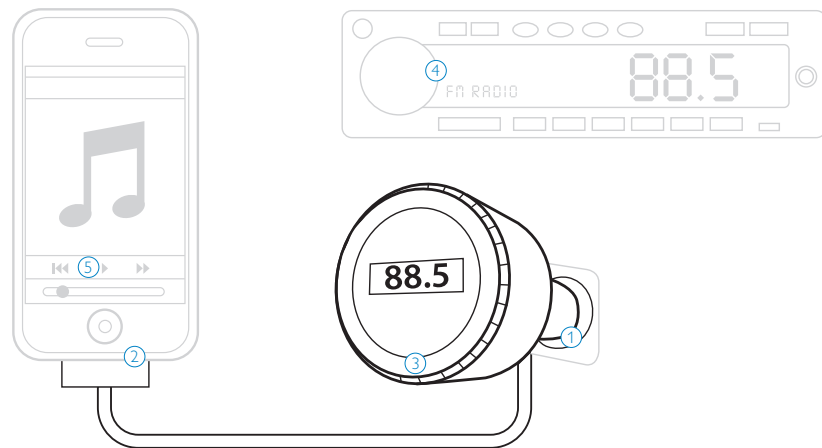
## Erste Schritte

**Wichtig:** Lesen Sie sich die Sicherheitshinweise auf Seite 32 sorgfältig durch, bevor Sie den Philips TransDock micro anschließen. Dieser Abschnitt hilft Ihnen bei der erstmaligen Installation Ihres Philips TransDock micro.

1. Stecken Sie Ihren Philips TransDock Micro in den Zigarettenanzünder Ihres Autos.
2. Schließen Sie Ihren iPhone an den Philips TransDock micro an, indem Sie das Anschlusskabel in den iPhone Dockanschluss einstecken. Ihr iPhone wird nun geladen, solange die Zündung Ihres Autos eingeschaltet ist.

**Hinweis:** Ihr iPhone hält das Abspiel automatisch an, wenn der Philips TransDock micro ausgeschaltet wird.

3. Drücken Sie auf den Drehschalter auf dem TransDock micro, um IntelliTune zu aktivieren. IntelliTune findet automatisch die optimale Frequenz zum Übertragen Ihres iPhone über das UKW-Autoradio.
4. Stellen Sie Ihr UKW-Autoradio auf die vom Philips TransDock micro angezeigte Frequenz ein.
5. Klicken Sie auf dem iPhone auf „Play“ (Abspiel) und genießen Sie Ihre Musik über das UKW-Autoradio.



# Philips TransDock micro

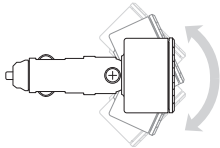
## Gebrauchsanleitung

### Ausführliche Anweisungen

1. Schalten Sie Ihr Autoradio ein und stellen Sie es auf UKW-Radiomodus.

2. Stecken Sie Ihren Philips TransDock Micro in den Zigarettenanzünder Ihres Autos.

**Hinweis:** Sie können dann den Winkel des TransDock micro leicht verändern, indem Sie den Schalter nach oben oder unten kippen. Siehe nachstehende Zeichnung.



3. Stecken Sie das Verbindungskabel in den iPhone Dockanschluss.

4. Um die IntelliTune Feature auf Ihrem Philips TransDock zu aktivieren, drücken Sie auf den Drehschalter. Der Philips TransDock micro zeigt das Wort „IntelliTune“ an, während er nach der optimalen Frequenz sucht. Dies kann einige Sekunden dauern. Wenn die Suche beendet ist, weist die Anzeige Sie an, das Radio auf die über IntelliTune gefundene Frequenz einzustellen.

5. Passen Sie den UKW-Sender auf dem Radio der entsprechenden UKW-Frequenz auf der Anzeige des TransDock micro an. Klicken Sie auf dem iPhone auf

„Play“ und genießen Sie Ihre Musik über UKW auf Ihrem Autoradio.

6. Verwenden Sie zur Lautstärkeregelung Ihrer Musik mit dem Philips TransDock micro den Lautstärkeregler Ihres Radios, nicht die des iPhone.

### Ein- und Ausschalten des Philips TransDock micro

Ihr Philips TransDock micro wird automatisch mit der Zündung Ihres Autos ein- und ausgeschaltet.

Um den Philips TransDock micro manuell ein- oder auszuschalten während die Zündung eingeschaltet ist, halten Sie den Drehschalter ca. 5 Sek. lang gedrückt.

### Freie Radiofrequenzen mit IntelliTune suchen

So finden Sie eine freie Frequenz mit IntelliTune:

1. Drücken Sie auf den Drehschalter auf dem TransDock micro. Auf diese Weise wird die IntelliTune-Suche aktiviert. Während der Suche sehen Sie das Wort IntelliTune auf der Anzeige des TransDock micro.
2. Sobald IntelliTune eine freie Frequenz findet, zeigt die Anzeige „Radio zu XXX.X“ an. Stellen Sie das UKW-Radio auf diesen Sender ein und genießen Sie Ihre iPhone-Musik über das Autoradio.

### Manuelle Suche freier Radiofrequenzen



Sie können mit dem Philips TransDock micro den Sender auch von Hand auf die gewünschten Frequenzen einstellen. Drehen Sie den Philips TransDock micro Drehschalter nach rechts, um Sender im höheren Frequenzbereich zu finden, und nach links für Sender im niedrigeren Bereich.

### Tipps zur manuellen Suche eines freien Senders:

- Suchen Sie das gesamte Spektrum nach UKW-Frequenzen ab.
- Wenn Sie die Scan/Suche auf Ihrem Autoradio verwenden und die Einstellung von 101 nach 103 springt, suchen Sie die 102 Frequenzen nach freien Sendern ab.
- Versuchen Sie, einen starken Sender einzustellen und dann zwei Frequenzen zurückzugehen – z.B. von 103,5 auf 103,1. Auf diese Weise findet man oft freie Frequenzen.

**Hinweis:** Wenn diese Frequenz belegt ist, scannen Sie den nächsten Sender und versuchen es damit nochmal.

## Einstellungen und Features

Um das Einstellungsmenü aufzurufen, halten Sie den Drehschalter am Philips TransDock micro solange gedrückt, bis auf der Anzeige „Settings“ (Einstellungen) blinkt. Dann drehen Sie den Schalter, um durch die verschiedenen Einstellungen zu blättern, und drücken ihn wieder, um die gewünschte Einstellung aufzurufen. Drehen Sie den Schalter nach links oder rechts, um die ausgesuchten Einstellungsoptionen anzuzeigen, und dann drücken Sie darauf, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Sobald Sie Ihre Auswahl getroffen haben, kehren Sie zum Einstellungsmenü zurück. Drücken Sie auf die Schaltermitte, um das Einstellungsmenü zu verlassen.

**Hinweis:** Ihr Philips TransDock micro verlässt das Einstellungsmenü nach einigen Sekunden Inaktivität automatisch.

### Programmierung „Progr.“

Mit „Progr.“ können Sie bis zu vier voreingestellte Sender speichern. Die Standardeinstellungen sind 88,1, 94,9, 100,9 und 107,9.

Um Ihre eigenen Sender zu speichern, gehen Sie einfach folgendermaßen vor:

1. Stellen Sie den Philips TransDock micro mit dem Drehschalter auf den Sender ein, den Sie einstellen möchten – nach rechts, um Sender im höheren Frequenzbereich zu finden, und nach links für niedrigere Bereiche.

2. Halten Sie den Drehschalter gedrückt, um das Einstellungsmenü aufzurufen.

3. Sobald Sie im Einstellungsmenü sind, blättern Sie durch „Progr. speichern“ und drücken zur Auswahl auf den Schalter. Als nächstes blättern Sie zur Voreinstellung und treffen Ihre Auswahl (SET 1, SET 2, SET 3 oder SET 4), indem Sie auf den Schalter drücken.

4. Wiederholen Sie Schritte 1-3, um die übrigen Voreinstellungen einzurichten

**Hinweis:** Ihre neuen Wahlsender überschreiben die zuletzt gespeicherten, einschließlich der Standardwahlsender.

### Auswahlmodus

Im „Auswahlmodus haben“ Sie die Möglichkeit, manuell durch die voreingestellten Sender zu blättern. Um den „Auswahlmodus“ einzuschalten, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Halten Sie den Drehschalter gedrückt, um das Einstellungsmenü aufzurufen.

2. Blättern Sie zum „Auswahlmodus“ und drücken Sie den Drehschalter zur Auswahl. Dann wählen Sie „Auswahlmodus ein“ und drücken den Schalter. Jetzt können Sie manuelle durch die vier Voreinstellungen blättern (P1, P2, P3, P4).

3. Lassen Sie den Philips TransDock micro auf der gewünschten Voreinstellung und stellen Sie Ihr Radio auf die entsprechende Frequenz ein, um mit der Übertragung zu beginnen.

### Lautstärke

Mit „Lautstärke“ können Sie die Lautstärke für Ihr spezielles Radio regeln. Drehen Sie den Drehschalter nach links oder rechts, um folgendes auszuwählen: Niedrig, Mittel oder Hoch.

### Panmodus

Mit dem „Panmodus“ wählen Sie zwischen Mono und Stereo aus. Ihr Philips TransDock micro ist für optimale Sendeleistung standardmäßig auf Mono eingestellt. Um mehr über den Panmodus zu erfahren, lesen Sie sich den Abschnitt „Für beste Klangqualität“ durch.

### Anzeigedauer

Mit „Anzeigedauer“ können Sie einstellen, wie lange der Bildschirm des Philips TransDock micro aktiviert bleiben soll. Blättern Sie zur Auswahl: Immer ein, 2 Sekunden, 5 Sekunden, 10 Sekunden, 15 Sekunden oder 20 Sekunden.

### Helligkeit

Über die Helligkeitssteuerung stellen Sie die Helligkeit der OLED-Anzeige ein, während der Philips TransDock micro aktiv ist. Zur Helligkeitseinstellung drehen Sie den Schalter nach rechts (heller) oder links (dunkler).

### Dimmer

Der Dimmer steuert die Helligkeit der OLED-Anzeige, wenn der Philips TransDock micro inaktiv ist. Zur Helligkeitseinstellung drehen Sie den Schalter nach rechts (heller) oder links (dunkler).

### Zurücksetzen

Mit „Zurücksetzen“ können Sie die werkseitigen Einstellungen wiederherstellen. Hierfür drücken Sie auf den Drehschalter, wenn er auf „Zurücksetzen“ steht. Ihr Philips TransDock micro fragt, ob Sie die Einstellungen wirklich zurücksetzen möchten. Drücken Sie zur Bestätigung einmal auf den Drehschalter oder drehen Sie ihn nach links oder rechts, um zum Einstellungs-menü zurückzukehren.

## So erhalten Sie die beste Klangqualität

- Suchen Sie mithilfe von IntelliTune automatisch die optimale Frequenz zum Senden Ihres iPhone über das UKW-Autoradio. Dann stellen Sie Ihr FM-Autoradio auf die vom Philips TransDock micro angezeigte Frequenz ein.
- Schalten Sie im Panmodus von Mono auf Stereo um: In Mono haben Sie die bessere Übertragungsleistung, während Sie mit Stereo die beste akustische Leistung für Ihre Musik erhalten.
  - ⓘ **Hinweis:** Wenn Statik oder Störungen zunehmen, schalten Sie auf Mono um, damit Sie die bestmögliche Übertragungsleistung erhalten.
- Um von Anfang an die beste Leistung aus Ihrem Philips TransDock micro herauszuholen, ist es sehr wichtig, dass Sie den iPhone EQ auf „Off“ (aus-) schalten und die Bass- und Höhenregler des Autoradios auf 0 einstellen. Dann können Sie Bass und Höhe auf das gewünschte Niveau einstellen.

## Garantie und Kundendienst

Für nähere Auskünfte über die Garantie und Kundendienst für Ihr Produkt besuchen Sie bitte: <http://www.philips.com/welcome>.

## Technische Daten

### Kompatibilität

iPhone  
iPhone 3G  
Alle dockfähigen iPods (ausser 3G iPod)

### UKW-Sendegerät

Modulation: FM Stereo  
Standardwahlfrequenzen (MHz): 88,1, 94,9, 100,9 und 107,9  
Frequenzeinstellung: 0,1 MHz pro Schritt  
Übertragungsbereich: 20 Hz ~ 15 KHz  
Frequenzbereich: von 88,1 bis 107,9

### Tuning

Digital gesteuerter Quarzoszillator

### Anschluss

30-poliges iPhone Dock-Anschlusskabel: Länge 122 cm (48 Zoll)

### Strom

Eingangsspannung: 12-16V DC  
Eingangsleistung: <300 mA @ DC12V~16V

### Anzeige

OLED-Anzeige

## Häufig gestellte Fragen

Hier finden Sie die am häufigsten gestellten Fragen und ihre Antworten über den Philips TransDock micro.

Versuchen Sie nie das Gerät selbst zu reparieren um die Gültigkeit der Garantie zu gewährleisten. Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte wenn bei der Benutzung von TransDock micro Probleme auftreten, bevor Sie sich an Philips wenden. Sollten die Probleme ungelöst bleiben, gehen Sie bitte zur Philips Website unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Bitte versichern Sie, dass Ihr Philips TransDock micro sich in Reichweite befindet und Sie Typen- und Seriennummern griffbereit haben, wenn Sie sich an Philips wenden.

### Was ist zu tun, wenn ich beim Abspielen meiner Musik atmosphärische Störungen und Verzerrungen höre?

Suchen Sie mithilfe von IntelliTune automatisch die optimale Frequenz zum Senden Ihres iPhone über das UKW-Autoradio. Dann stellen Sie Ihr UKW-Autoradio auf die vom Philips TransDock micro angezeigte Frequenz ein.

🔊 **Hinweis:** Versuchen Sie auch, den Panmodus auf Mono einzustellen, was die Klarheit des Signals Ihres Philips TransDock micro verbessert.

### Was ist zu tun, wenn mein Radio nur besetzte UKW-Sender scannt/durchsucht?

Der Scan/Suchmodus vieler Autoradios ist standardmäßig so eingestellt, dass nur Radiosender gesucht werden. Die meisten dieser Radios können auf manuelles Tuning eingestellt werden (sehen Sie sich dazu die Anleitung Ihres Radios an).

### Was ist zu tun, wenn meine Musik übersteuert oder verzerrt klingt?

Stellen Sie sicher, dass der UKW-Sender, den Sie verwenden, beim Durchqueren verschiedener Gebiete immer noch frei ist. UKW-Signale können in eine freie Frequenz eindringen.

Stellen Sie sicher, dass Ihr iPhone EQ auf „AUS“ gestellt ist und stellen Sie die Bass- und Diskantsteuerung auf 0 ein. Sie können dann mit diesen Einstellungen auf Ihrem gewünschten Niveau experimentieren.

### Mein iPhone lädt nicht, wenn er an den Philips TransDock micro angeschlossen ist.

Stellen Sie sicher, dass der Philips TransDock Micro fest in den Zigarettenanzünder Ihres Autos eingesteckt ist.

🔌 **Hinweis:** Sie können auch nachsehen, ob das Anschlusskabel fest in den iPhone-Dockanschluss eingesteckt ist.

### Wenn ich den Philips TransDock micro im Zigarettenanzünder des Autos eingesteckt lasse, entlädt sich dann meine Batterie?

Wahrscheinlich nicht, aber es ist trotzdem sinnvoll, alles auszustecken, wenn Sie das Auto für längere Zeit verlassen.

🔌 **Hinweis:** Ihr Philips TransDock micro zieht Strom von der Autobatterie, solange das Gerät aktiviert ist.

### Kann ich meinen Philips TransDock micro mit anderen Geräten verwenden?

Nein. Der Philips TransDock micro ist speziell zur Verwendung mit einem iPhone/iPod vorgesehen.

# EC-Konformitätserklärung



# PHILIPS

AQ95-56F-1040  
(report No.)

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer lifestyle, BU P&A, Building SFF6  
(manufacturer's name)

P.O. Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands  
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips DLA44000 -10  
(name) (type or model)

TransDock Micro II  
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN301 489-1 v1.5.1  
EN301 489-9 v1.3.1  
EN301 357-1 v1.3.1  
EN301 357-2 v1.3.1

EN60065 ed 7.1  
(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of annex I of the R&TTE directive 1999/5/EC and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 12/06/2008  
(place, date)

K. Rysman  
Approval manager  
(signature, name and function)

Made in China



CE0359

Europäische Vorschriften:

Dieses Produkt wurde gemäß der europäischen R&TTE-Richtlinie 1999/5/EC entwickelt, getestet und hergestellt.

Gemäß dieser Richtlinie kann das Produkt in den folgenden Ländern betrieben werden:

Dieses Gerät kann in den folgenden Ländern (mit Häkchen versehen) unter Lizenzfreigabe betrieben werden. Nutzungshinweise erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Behörde.

- |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> AT | <input checked="" type="checkbox"/> DE | <input checked="" type="checkbox"/> GB | <input type="checkbox"/> IT            | <input checked="" type="checkbox"/> MT | <input checked="" type="checkbox"/> RU |
| <input checked="" type="checkbox"/> BE | <input checked="" type="checkbox"/> DK | <input checked="" type="checkbox"/> GR | <input checked="" type="checkbox"/> LI | <input checked="" type="checkbox"/> NL | <input checked="" type="checkbox"/> SE |
| <input checked="" type="checkbox"/> BG | <input checked="" type="checkbox"/> EE | <input type="checkbox"/> HR            | <input checked="" type="checkbox"/> LT | <input checked="" type="checkbox"/> NO | <input checked="" type="checkbox"/> SI |
| <input checked="" type="checkbox"/> CH | <input checked="" type="checkbox"/> ES | <input checked="" type="checkbox"/> HU | <input checked="" type="checkbox"/> LU | <input checked="" type="checkbox"/> PL | <input checked="" type="checkbox"/> SK |
| <input checked="" type="checkbox"/> CY | <input checked="" type="checkbox"/> FI | <input checked="" type="checkbox"/> IE | <input checked="" type="checkbox"/> LV | <input checked="" type="checkbox"/> PT | <input type="checkbox"/> TR            |
| <input checked="" type="checkbox"/> CZ | <input checked="" type="checkbox"/> FR | <input checked="" type="checkbox"/> IS | <input type="checkbox"/> MK            | <input checked="" type="checkbox"/> RO |  |

Warnhinweis! Dies ist ein Radiofrequenz Gerät der Klasse II. Der Frequenzbereich zwischen 87,5 – 108,5 ist in Frankreich, Zypern, Griechenland, Ungarn, Irland, Italien, Lettland und Polen für andere Anwendungen reserviert. Dieses Gerät kann während seiner Anwendung keine schädigenden Störungen hervorrufen. Sollten Störungen auftreten, deaktivieren Sie bitte sofort die Sendequelle des Geräts. Die Betriebsfrequenz dieses Gerätes ist eingestellt auf 88,1 – 107,9MHz.

## Índice de materias

Información importante	46
Su TransDock micro de Philips	47
Qué hay en la caja	48
Cómo empezar	49
Utilizar el TransDock micro de Philips	50
Características y opciones	51
Obtener la mejor calidad de sonido	53
Garantía y servicio	54
Datos técnicos	54
Preguntas frecuentes	55
Declaración CE de conformidad	56

## Información importante

Tómese el tiempo de leer este manual antes de utilizar su TransDock micro de Philips (DLA44000/10). Contiene información importante acerca del funcionamiento de su TransDock micro de Philips DLA44000/10.

### © 2008 Philips Consumer Lifestyle.

Todos los derechos reservados. La reproducción total o parcial está prohibida sin el consentimiento escrito del propietario del copyright. Las marcas de fábrica son propiedad de Koninklijke Philips N.V. o de sus respectivos dueños. iPod es una marca de Apple Inc., registrada en los EE.UU. y otros países.

Por la presente Philips, BG P&A, declara que este DLA44000/10 cumple con los requisitos necesarios y otras condiciones importantes de la Directiva 1999/5/CE.

### Nota:

El límite de entrada de audio es de un máximo de 180 mVSS

### Tirar su producto antiguo:

Su producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden reciclarse y reutilizarse.



**Logotipo WEEE:** Cuando este símbolo de la papelera con ruedas tachada aparece junto a un producto significa que éste está cubierto por la Directiva Europea

2002/96/CE.

Por favor, infórmese sobre su sistema local de recogida para productos eléctricos y electrónicos.

### Advertencias

- No exponga el producto al agua o la lluvia.
- Manténgalo alejado de la luz del sol para evitar que se acumule el calor.
- No lo desmonte o repare.
- Manténgalo alejado de dispositivos de alto voltaje.

Lleve el paquete a su centro de reciclaje local.

## Su TransDock micro de Philips

¡Felicidades por su compra y bienvenido a Philips!

Para beneficiarse completamente de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Perspectiva general del producto

Su TransDock micro de Philips (DLA44000/10) es un transmisor FM que emite el audio de su iPhone por la radio FM de su coche, a la vez que carga el iPhone. Este transmisor FM cuenta con la tecnología IntelliTune™, que busca por las ondas y encuentra automáticamente las mejores emisoras para transmitir.

Su TransDock micro de Philips también cuenta con una interfaz con base esférica que le proporciona un modo sencillo e intuitivo de ajustar las características y frecuencias de su transmisor FM. Su TransDock micro de Philips también tiene la capacidad de fijar emisoras preestablecidas para aquellas frecuencias que más utiliza.

Philips ofrece una línea completa de productos para mejorar su experiencia con iPhone.

### Lo más destacado del producto

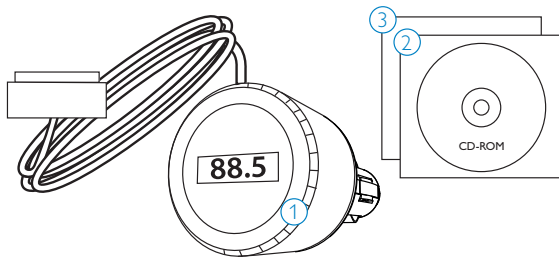
- Reproduce el audio de su iPhone en el equipo estéreo de su coche
- Carga el iPhone
- La tecnología IntelliTune encuentra la mejor emisora para transmitir el audio de su iPhone
- Interfaz sencilla e intuitiva con base esférica
- Pantalla OLED controlable
- Cuatro emisoras programables
- Modos de escucha monoaural y estéreo



## Qué hay en la caja

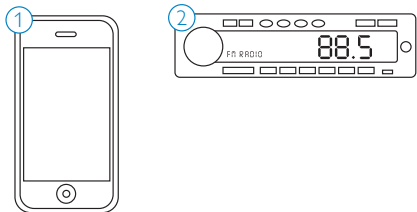
### Se incluye

1. TransDock micro DLA44000/10
2. Manual en CD-ROM
3. Guía de inicio rápido



### También necesitará

1. iPhone
2. FM estéreo en su coche
3. Toma de potencia en el coche de 12V



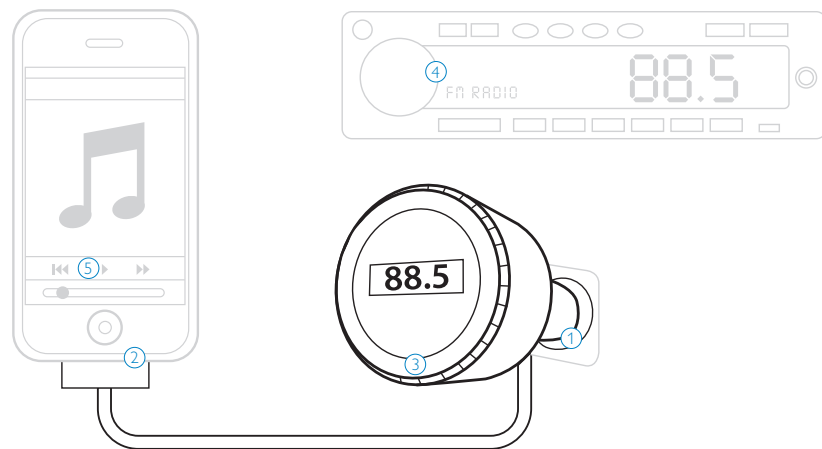
## Cómo empezar

**Importante:** Lea con atención las precauciones de seguridad de la página 46 antes de conectar su TransDock micro de Philips. Esta sección le ayudará con la primera instalación de su TransDock micro de Philips.

1. Enchufe su TransDock micro de Philips a la toma de corriente de su vehículo.
2. Conecte su iPhone al TransDock micro de Philips introduciendo el Cable Conector al puerto de conexión del iPhone. Su iPhone empezará a cargarse si el coche está encendido.

**Nota:** Su iPhone pausará la reproducción de forma automática cuando apague el TransDock micro de Philips.

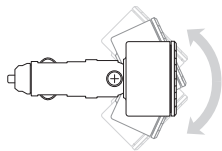
3. Pulse la esfera del TransDock micro para activar IntelliTune. IntelliTune encontrará de forma automática la frecuencia óptima para emitir la música de su iPhone por el radio FM estéreo de su coche.
4. Sintonice la radio FM de su coche a la frecuencia que se muestra en el TransDock micro de Philips.
5. Haga clic en Reproducir en su iPhone para disfrutar de la música a través de la radio FM de su coche.



# Utilizar el TransDock micro de Philips

## Instrucciones detalladas

1. Encienda la radio de su coche y póngala en modo radio FM.
2. Enchufe su TransDock micro de Philips a la toma de corriente de su vehículo.  
**Nota:** También puede alterar ligeramente el ángulo de su TransDock micro inclinando la parte superior de la esfera hacia arriba o hacia abajo. Consulte el dibujo siguiente.



3. Enchufe el Cable Conector en el puerto de conexión del iPhone.
4. Para activar la opción IntelliTune de su TransDock micro de Philips, pulse la esfera. Su TransDock micro de Philips mostrará la palabra IntelliTune mientras busca la frecuencia óptima. Esto debería tardar sólo unos segundos. Al finalizar la búsqueda, la pantalla le pedirá que sintonice la radio a la frecuencia encontrada por IntelliTune.
5. Ponga en su radio la misma emisora FM que la frecuencia FM de la pantalla de su TransDock micro.

Haga clic en Reproducir en su iPhone para disfrutar de la música a través de la radio FM de su coche.

6. Para controlar el volumen general de su música al utilizar el TransDock micro de Philips, utilice el control de volumen de la radio del coche, no el del iPhone.

## Encender y apagar su TransDock micro de Philips

El TransDock micro de Philips se encenderá y apagará automáticamente con su coche.

Para encender o apagar su TransDock micro de Philips de forma manual mientras el coche está encendido, mantenga pulsada la esfera durante 5 segundos.

## Encontrar frecuencias de radio vacías mediante IntelliTune

Para encontrar una frecuencia vacía mediante IntelliTune:

1. Pulse la esfera de su TransDock micro de Philips. Esto activará la búsqueda IntelliTune. Mientras se efectúa la búsqueda, aparecerá la palabra IntelliTune en la pantalla de su TransDock micro.
2. Cuando IntelliTune encuentre una frecuencia vacía, aparecerá "Sintonizar la radio en XXX.X". A continuación, sintonice esa emisora en la radio FM y empiece a disfrutar de la música de su iPhone por el aparato estéreo de su coche.

## Encontrar de forma manual frecuencias de radio vacías



Su TransDock micro de Philips también le permite sintonizar manualmente el transmisor a las frecuencias FM deseadas. Desplácese por la esfera de su TransDock micro de Philips hacia la derecha para sintonizar emisoras más altas y a la izquierda para emisoras más bajas.

## Consejos para encontrar manualmente una emisora vacía:

- Asegúrese de que está buscando en todo el espectro de frecuencias FM.
- Cuando la radio de su coche busca emisoras automáticamente, si su sintonizador se para en 101 y salta a 103, busque en las frecuencias 102 una emisora vacía.
- Intente sintonizar una emisora importante, y después bajar dos frecuencias; por ejemplo, de 103,5 a 103,1. A menudo puede encontrar frecuencias vacías de este modo.  
**Nota:** Si esa frecuencia está cogida, sintonice la siguiente emisora y vuelva a intentarlo.

## Características y opciones

Para entrar en el Menú Opciones mantenga pulsada la esfera de su TransDock micro de Philips hasta que aparezca "Opciones" en la pantalla. A continuación, desplácese por la esfera para visualizar las distintas Opciones, y pulse la esfera para entrar en la Opción que desee. Desplácese por la esfera hacia izquierda o derecha para ver las distintas posibilidades dentro de la Opción, y pulse la esfera para confirmar su selección. Una vez hecha su selección, volverá al Menú Opciones. Pulse el botón central para salir del Menú Opciones.

**Nota:** Su TransDock micro de Philips saldrá automáticamente del Menú Opciones después de unos segundos sin actividad.

## Frecuencias Predeterminadas

Las Frecuencias Predeterminadas le permiten guardar hasta cuatro emisoras predeterminadas. Las frecuencias por defecto son 88,1, 94,9, 100,9, y 107,9.

Para guardar sus propias emisoras predeterminadas, siga estos sencillos pasos:

1. Utilizando la esfera, sintonice la emisora que querría fijar en su TransDock micro de Philips, desplazándose a la derecha para sintonizar emisoras más altas y a la izquierda para emisoras más bajas.
2. Mantenga pulsada la esfera para entrar en el Menú Opciones.
3. Cuando esté en el Menú Opciones, vaya a Frecuencias Predeterminadas y pulse la esfera para seleccionar esta opción. A continuación, vaya desplazándose y escoja el número de preselección (PREDET 1, PREDET 2, PREDET 3, o PREDET 4) y pulse para seleccionarlo.

4. Repita los pasos 1-3 para guardar las emisoras predeterminadas restantes.

**Nota:** Su nueva emisora predeterminada sustituirá a la última guardada, incluidas las fijadas por defecto.

## Modo Predeterminado

El Modo Predeterminado le permite desplazarse por sus opciones predeterminadas en el Modo Manual.

Para encender el Modo Predeterminado, siga estos sencillos pasos:

1. Mantenga pulsada la esfera para entrar en el Menú Opciones.
2. Vaya hasta Modo Pred. y pulse la esfera para seleccionarlo. A continuación, escoja Modo Predeterminado ON y pulse para seleccionarlo. Ahora puede desplazarse por las cuatro opciones preestablecidas (P1, P2, P3, P4) en el Modo Manual.

- Deje su TransDock micro de Philips en la opción predeterminada deseada y sintonice su radio a la frecuencia correspondiente para empezar la reproducción.

### Nivel de Audio

El Nivel de Audio le permite seleccionar el nivel de salida del volumen que se adapte a su audio concreto. Desplácese por la esfera de derecha a izquierda para seleccionar entre: Bajo, Medio o Alto.

### Modo de Escucha

El Modo de Escucha le permite escoger entre Mono y Estéreo. La opción por defecto de su TransDock micro de Philips es Mono para un rendimiento óptimo del transmisor. Por favor, para saber más acerca del Modo de Escucha, lea Obtener la mejor calidad de sonido.

### Tiempo de Iluminación

El Tiempo de Iluminación le permite cambiar cuánto tiempo permanece activa la pantalla de su TransDock micro de Philips. Desplácese por las opciones para seleccionar: Siempre ON, 2 seg., 5 seg., 10 seg., 15 seg., o 2 seg.

### Nivel de Brillo

El Nivel de Brillo controla el brillo de la pantalla OLED mientras el TransDock micro de Philips está activo. Para ajustar el brillo, desplácese por la esfera hacia la derecha para una mayor intensidad o a la izquierda para una menor intensidad.


### Nivel de Oscuridad

El Nivel de Oscuridad controla el brillo de la pantalla OLED mientras el TransDock micro de Philips está inactivo. Desplácese por la esfera hacia la derecha para una mayor intensidad o hacia la izquierda para una menor intensidad o para apagar la pantalla por completo.

### Volver a las Opciones Predeterminadas

Volver a las Opciones Predeterminadas le permite volver a las opciones de fábrica. Para hacerlo, pulse la esfera cuando está en Volver a las Opciones Predeterminadas. Su TransDock micro de Philips le preguntará si está seguro de que quiere volver a las opciones predeterminadas. Pulse la esfera una vez para aceptar; o desplácese a derecha o izquierda para volver al Menú Opciones.

## Obtener la mejor calidad de sonido

- Utilice IntelliTune para encontrar de forma automática la frecuencia óptima para emitir la música de su iPhone por la radio FM estéreo de su coche. A continuación, sintonice la frecuencia que se muestra en el TransDock micro de Philips en la radio FM de su coche.
- Escoger entre Mono y Estéreo en el Modo de Escucha: Mono permite que el transmisor funcione mucho mejor, mientras que Estéreo permite escuchar un mejor sonido de la música.
  -  **Nota:** Si aumentan las interferencias o la distorsión, escucha el Modo Mono para que el transmisor funcione de forma óptima.
- Para obtener un funcionamiento inicial óptimo de su TransDock micro de Philips, es importante que desactive el ecualizador de su iPhone y ajuste los controles de bajos y agudos de su coche a 0. A continuación puede experimentar añadiendo bajos y agudos al nivel deseado.

## Garantía y servicio

Para obtener información sobre la garantía y ayuda sobre el producto, visite por favor <http://www.philips.com/welcome>.

## Datos técnicos

### Compatibilidad

iPhone  
iPhone 3G  
Todos los iPods acoplables (excepto iPod 3G)

### Transmisor FM

Modulación: FM Estéreo  
Frecuencias preestablecidas por defecto (MHz): 88,1, 94,9, 100,9, y 107,9  
Ajuste de frecuencia: 0,1 MHz por paso  
Respuesta de frecuencia: 20 Hz ~ 15 KHz  
Ámbito de frecuencias: de 88,1-107,9

### Sintonización

Oscilador de cristal controlado digitalmente

### Conector

Toma de iPhone de 30-Pin Cable de Conexión: Longitud 120 cm

### Potencia

Voltaje de entrada: 12-16 VDC  
Corriente de entrada: <300 mA a DC12V ~ 16V

### Pantalla

Pantalla OLED

## Preguntas frecuentes

Aquí encontrará las preguntas y respuestas más frecuentes acerca de su TransDock micro de Philips.

Para mantener la garantía válida, nunca intente reparar el producto usted mismo/a. Si se encuentra con problemas cuando utilice su TransDock micro, compruebe los siguientes puntos antes de contactar con Philips. Si el problema sigue sin solucionarse, vaya al sitio web de Philips [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Cuando contacte con Philips, asegúrese que su Philips TransDock micro esté cerca y que el número del modelo y número de serie estén disponibles.

### ¿Qué puedo hacer si oigo un sonido estático o distorsionado al reproducir música?

Utilice IntelliTune para encontrar de forma automática la frecuencia óptima para emitir la música de su iPhone por la radio FM estéreo de su coche. A continuación, sintonice la frecuencia que se muestra en el TransDock micro de Philips en la radio FM de su coche.

**Nota:** Intente también fijar el Modo de Escucha en Mono, lo cual mejorará la claridad de la señal del TransDock micro de Philips.

### ¿Qué puedo hacer si mi radio sólo encuentra emisoras FM ocupadas?

Muchos radios de coche tienen como opción por defecto el modo escanear/buscar para sintonizar emisoras, así que sintonizan automáticamente emisoras de radio. La mayor parte de estas radios puede cambiarse al modo de sintonización manual (consulte el manual del coche o de la radio del mismo para hacerlo).

### ¿Qué puedo hacer si la música suena distorsionada?

Asegúrese de que la emisora FM que utiliza sigue desocupada al estar conduciendo por distintas zonas. Las señales FM pueden penetrar en frecuencias no utilizadas.

Asegúrese de que apaga el Ecuilizador de su iPhone y ajusta los controles de bajos y agudos del coche en 0. Después puede experimentar poniendo los bajos y agudos al nivel deseado.

### Mi iPhone no parece estar cargándose al estar conectado al TransDock micro de Philips, ¿qué hago?

Asegúrese de que el TransDock micro de Philips está bien colocado en la toma de potencia de su coche.

**Nota:** También puede asegurarse de que el cable conector está bien fijado al puerto conector del iPhone.

### Si dejo el TransDock micro de Philips enchufado a la toma de potencia del coche, ¿consumirá la batería?

Es probable que no, pero siempre es buena idea desenchufarlo todo cuando sale de su coche durante cierto periodo de tiempo.

**Nota:** Su TransDock micro de Philips seguirá consumiendo potencia de la batería del coche mientras esté activado.

### ¿Puedo utilizar mi TransDock micro de Philips con otros dispositivos?

No, su TransDock micro de Philips está diseñado especialmente para ser utilizado con un iPhone/iPod.

# Declaración CE de conformidad



## PHILIPS

AQG5-56F-1040  
(report No.)

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, Building SFF6  
(manufacturer's name)

P.O. Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands  
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips DLA44000 -10  
(name) (type or model)

TransDock Micro II  
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN301 489-1 v1.5.1  
EN301 489-9 v1.3.1  
EN301 357-1 v1.3.1  
EN301 357-2 v1.3.1

EN60065 ed 7.1  
(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 12/06/2008  
(place, date)

K. Rysman  
Approval manager  
(signature, name and function)

Fabricado en China



Normativas europeas:

Este producto ha sido diseñado, probado y fabricado de acuerdo con la directiva R&TTE 1999/5/CE.

De acuerdo con esta directiva, este producto puede recibir servicio en los siguientes estados:

Este equipamiento puede utilizarse en los siguientes estados marcados bajo exención de licencia. Para detalles de uso consulte con su autoridad local.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input type="checkbox"/> IT	<input checked="" type="checkbox"/> MT	<input checked="" type="checkbox"/> RU
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GR	<input checked="" type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE
<input checked="" type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input checked="" type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> ES	<input checked="" type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input checked="" type="checkbox"/> PL	<input checked="" type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> CY	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input checked="" type="checkbox"/> IE	<input checked="" type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FR	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	

¡Advertencia! Éste es un Dispositivo de Radiofrecuencia de Clase II. Las frecuencias entre 87.5-108.5 están reservadas para otras aplicaciones en Francia, Chipre, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia y Polonia. Este dispositivo no puede causar interferencias nocivas mientras se esté utilizando. Por favor, si tienen lugar interferencias, desactive el transmisor inmediatamente. Las frecuencias de funcionamiento de este dispositivo están configuradas como 88.1-107.9MHz.

## Inhoudsopgave

Belangrijke informatie	60
Uw Philips TransDock micro	61
Wat zit er in de doos	62
Starten	63
Gebruik van de Philips TransDock micro	64
Instellingen en functies	65
De beste geluidskwaliteit verkrijgen	67
Garantie en service	68
Technische gegevens	68
Veelgestelde vragen	69
EG-declaratie van conformiteit	70

## Belangrijke informatie

Neem de tijd om deze handleiding te lezen voordat u uw Philips TransDock micro (DLA44000/10) gebruikt. Er staat belangrijke informatie over de bediening van uw Philips TransDock micro DLA44000/10.

### © 2008 Philips Consumer Lifestyle.

Alle rechten voorbehouden. Gehele of gedeeltelijke reproductie zonder de schriftelijke toestemming van de copyright eigenaar is verboden. Handelsmerken zijn het eigendom van Koninklijke Philips N.V. of van hun respectieve eigenaars. iPod is een handelsmerk van Apple Inc., geregistreerd in de VS. en andere landen.

Philips Consumer Electronics, BG P&A, verklaart hierbij dat deze DLA44000/10 voldoet aan de noodzakelijke eisen en overige relevante voorzieningen van Richtlijn 1999/5/EC.

### **Opmerking**

De beperkende drempel voor audio input is maximaal 180 mVSS

### Weggoien van uw oude product:

Uw product is ontworpen en gefabriceerd met materialen en componenten van hoge kwaliteit die gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.



richtlijn 2002/96/EC valt.

**WEEE-logo:** Als dit doorgekruisde symbool voor vuilnisbak met wielen toegevoegd is aan een product, betekent dit dat het product onder de Europese

Stel uzelf op de hoogte van het plaatselijke systeem voor het gescheiden ophalen van elektrische en elektronische producten.

### **Waarschuwingen**

- Stel het product niet bloot aan regen of water.
- Bewaar buiten het zonlicht om warmteopbouw te voorkomen.
- Haal niet uit elkaar of repareer niet.
- Houd uit de buurt van hoogspanningsapparaten.

Breng het pakket naar uw lokale recyclingsdienst.

## Uw Philips TransDock micro

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!

Om het maximale voordeel te halen uit de ondersteuning die Philips aanbiedt, registreer uw product op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Productoverzicht

Uw Philips TransDock micro (DLA44000/10) is een FM-transmitter die uw iPhone-audio naar de FM-radio in uw auto zendt, terwijl uw iPhone tegelijkertijd opgeladen wordt. Deze FM-transmitter bezit IntelliTune™ technologie die de ether scant en automatisch de beste zendstations zoekt.

Bovendien bezit uw Philips TransDock micro een unieke interface met afstemknop die een eenvoudige en intuïtieve manier biedt voor het afstellen van de instellingen en frequenties van uw FM-transmitter. Uw Philips TransDock micro wordt tevens geleverd met de capaciteit om vooraf geselecteerde stations in te stellen voor de frequenties die u het meest gebruikt.

Philips biedt een gehele lijn producten aan om uw iPhone-ervaring uit te breiden.

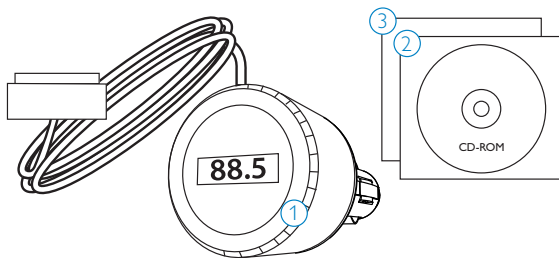
### Producthoogtepunten

- Speelt iPhone-audio via de stereo van uw auto
- Laadt uw iPhone op
- IntelliTune technologie zoekt het beste station voor het uitzenden van uw iPhone-audio
- Eenvoudige en intuïtieve interface met afstemknop
- Regelbaar OLED-display
- Vier programmeerbare voorselecties
- Monaurale en stereo luistermodi

## Wat zit er in de doos

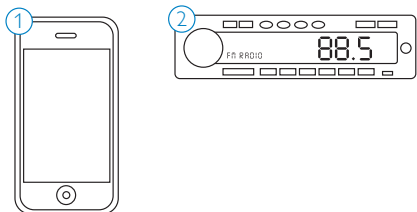
### Bevat

1. TransDock micro DLA44000/10
2. CD-ROM handleiding
3. Beknopte starthandleiding



### Wat u ook nodig heeft

1. iPhone
2. FM autostereo
3. 12V vermogensuitgang in auto



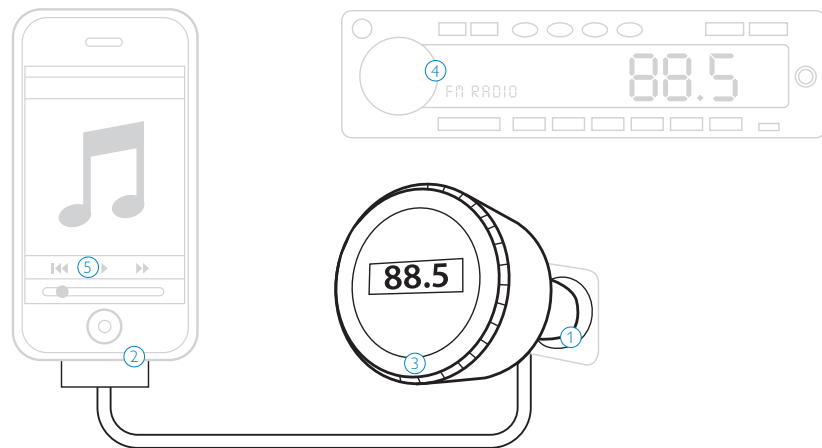
## Starten

**1 Belangrijk:** Lees de veiligheidsvoorzorgsmaatregelen op pagina 60 zorgvuldig door voordat u uw Philips TransDock micro aansluit. Deze sectie helpt u als u uw Philips TransDock micro voor de eerste maal installeert.

1. Steek uw Philips TransDock micro in de vermogensuitgang van uw auto.
2. Sluit uw iPhone aan op uw Philips TransDock micro door het verbindings snoer in de iPhone dock connector te doen. Uw iPhone begint nu met opladen als uw auto ingeschakeld is.

**Opmerking:** Uw iPhone pauzeert automatisch het afspelen wanneer uw Philips TransDock micro uitgeschakeld wordt.

3. Druk op de afstemknop op uw TransDock micro om Intellitune te activeren. IntelliTune zoekt automatisch de optimale frequentie om uw iPhone via de FM-stereo van uw auto af te spelen.
4. Stem de FM-radio van uw auto af op de frequentie die weergegeven wordt op uw Philips TransDock micro.
5. Klik op "Play" op uw iPhone om te genieten van uw muziek via de FM-radio van uw auto.

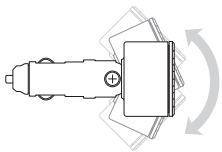




# Gebruik van de Philips TransDock micro

## Gedetailleerde instructies

1. Schakel uw autoradio in en stel deze af op de FM-radiomodus.
2. Steek uw Philips TransDock micro in de vermogensuitgang van uw auto.  
**Opmerking:** Tevens kunt u de hoek van uw TransDock micro een beetje wijzigen door de bovenkant van de afstemknop omhoog of omlaag te laten hellen. Zie onderstaande tekening.



3. Steek het verbindingssnoer in de iPhone dock connector.
4. Om de IntelliTune functie van uw Philips TransDock micro te activeren drukt u op de afstemknop. Uw Philips TransDock micro geeft het woord IntelliTune weer terwijl naar de optimale frequentie gezocht wordt. Dit dient slechts een paar seconden in beslag te nemen. Zodra het zoeken voltooid is, draagt de display u op uw radio af te stemmen op de door IntelliTune gevonden frequentie.
5. Laat het FM-station op uw radio overeenkomen met de bijbehorende, op de display van uw TransDock micro weergegeven FM-frequentie. Klik op "Play" op

uw iPhone om te genieten van uw muziek via de FM-radio van uw auto.

6. Om het totale volume van uw muziek te regelen terwijl u uw Philips TransDock micro gebruikt, maakt u gebruik van de volumeregeling van uw autoradio, niet van de iPhone volume.

## Uw Philips TransDock micro in- en uitschakelen

Uw Philips TransDock micro gaat automatisch uit en aan met uw auto.

Om uw Philips TransDock micro handmatig uit en aan te doen terwijl uw autovermogen is ingeschakeld, drukt u op de afstemknop en houdt die gedurende ongeveer 5 seconden vast.

## Zoeken van vacante radiofrequenties met IntelliTune

Om een vacante frequentie met behulp van IntelliTune te zoeken:

1. Druk op de afstemknop van uw Philips TransDock micro. Dit activeert het zoeken door IntelliTune. Terwijl er gezocht wordt, verschijnt het woord IntelliTune op de display van uw TransDock micro.
2. Zodra IntelliTune een vacante frequentie heeft gevonden, verschijnt "Radio op XXX.X afstemmen". Stem uw FM-radio vervolgens op dat station af en begin te genieten van uw iPhone muziek via uw autostereo.

## Manueel zoeken van vacante radiofrequenties



Uw Philips TransDock micro biedt u ook de mogelijkheid de transmitter handmatig af te stemmen op de gewenste FM-frequenties. Draai de afstemknop van uw Philips TransDock micro naar rechts om af te stemmen op hogere stations en naar links om af te stemmen op lagere stations.

## Tips voor het handmatig zoeken van een vacant station:

- Vergewis u ervan het gehele spectrum van FM-frequenties te doorzoeken.
- Als tijdens het scannen/zoeken op uw autoradio uw tuner stopt op 101 en vervolgens naar 103 overspringt, zoek dan in de 102-frequenties naar vacante stations.
- Probeer af te stemmen op een sterk station en ga vervolgens twee frequenties omlaag – bijvoorbeeld van 103,5 naar 103,1. Op deze manier kunt u vaak vacante frequenties tegenkomen.  
**Opmerking:** Als deze frequentie bezet is, scan dan naar het volgende station en probeer nogmaals.

## Instellingen en functies

Om het instellingenmenu binnen te gaan drukt u op de afstemknop van uw Philips TransDock micro en houdt die vast totdat op de display "Instellingen" knippert. Draai vervolgens aan de afstemknop om door de verschillende instellingen te scrollen en druk op de afstemknop om de door u gewenste instelling binnen te gaan. Draai de afstemknop naar rechts of links om de gekozen instellingsopties te bekijken en druk vervolgens op de afstemknop om uw selectie te bevestigen. Zodra u uw selectie hebt gemaakt, keert u terug naar het instellingenmenu. Druk op de middenknop om het instellingenmenu te verlaten.  
**Opmerking:** Uw Philips TransDock micro verlaat het instellingenmenu automatisch na een paar seconden inactiviteit.

## Opslaan van voorselecties (Preset Store)

Opslaan van voorselectie (Preset Store) biedt u de mogelijkheid tot maximaal vier voorgeselecteerde stations op te slaan. De standaard voorselecties zijn 88,1, 94,9, 100,9 en 107,9.

Volg deze eenvoudige stappen om uw voorgeselecteerde stations op te slaan:

1. Stem met de afstemknop uw Philips TransDock micro af op het station dat u graag wilt instellen – naar rechts draaiend om op hogere stations af te stemmen en naar links om op lagere stations af te stemmen.
2. Druk op de afstemknop en houd die vast om het instellingenmenu binnen te gaan.
3. Zodra u in het instellingenmenu bent, scrollt u naar Preset Store en drukt u op de afstemknop om deze optie te selecteren. Vervolgens scrollt u naar en selecteert u het voorgeselecteerde nummer (SET 1, SET 2, SET 3 of SET 4) en drukt u om dit te selecteren.
4. Herhaal stappen 1-3 om de resterende voorselecties op te slaan.

**Opmerking:** Uw nieuwe voorselectie schakelt de laatst opgeslagen voorselectie uit, dit is inclusief de standaardvoorselecties.

## Voorstelmodus. (Preset Mode)

De voorselectiemodus (Preset Mode) biedt u de optie op manuele wijze door uw voorselecties te scrollen.

Volg deze eenvoudige stappen om de voorselectiemodus in te schakelen:

1. Druk op de afstemknop en houd die vast om het instellingenmenu binnen te gaan.
2. Scroll naar Preset Mode en druk op de afstemknop om deze te selecteren. Kies vervolgens Preset Mode On (voorselmodus ingeschakeld) en druk om deze te selecteren. Nu kunt u in manuele modus langs de vier voorselecties scrollen (P1, P2, P3, P4).

- Laat uw Philips TransDock micro op de gewenste voorselectie staan en stem uw radio af op de bijbehorende frequentie om te beginnen met uitzenden.

### Geluidsniveau (Audio Level)

Geluidsniveau (Audio Level) biedt u de optie het volumenuivoer te selecteren dat past bij uw desbetreffende audio. Draai de afstemknop rechtsom of linksom om te selecteren uit: Laag, Medium of Hoog.

### Luistermodus (Listening Mode)

Luistermodus (Listening Mode) biedt u de mogelijkheid te kiezen tussen Mono en Stereo. Uw Philips TransDock micro staat standaard op Mono ingesteld ten behoeve van een optimale transmitter-prestatie. Om meer te weten te komen over de luistermodus, lees De beste geluidskwaliteit verkrijgen.

### Helderheidstijd (Brightness Time)

Helderheidstijd (Brightness Time) biedt u de mogelijkheid de tijdsperiode te wijzigen die het weergavescherm van uw Philips TransDock micro actief blijft. Scroll om een van de volgende te selecteren: Altijd aan, 2 seconden, 5 seconden, 10 seconden, 15 seconden of 20 seconden.

### Helderheidsniveau (Brightness Level)

Helderheidsniveau (Brightness Level) regelt de helderheid van de OLED-display terwijl uw Philips TransDock micro actief is. Om de helderheid aan te passen, draai de afstemknop rechtsom voor meer intensiteit en linksom voor minder intensiteit.

### Dimniveau (Dim Level)

Dimniveau (Dim Level) regelt de helderheid van de OLED-display terwijl uw Philips TransDock micro inactief is. Draai de afstemknop rechtsom voor meer intensiteit en linksom voor minder intensiteit of helemaal uit.

### Instel. resetten (Reset Settings)

Instellingen resetten (Reset Settings) biedt u de mogelijkheid terug te keren naar de fabriekinstellingen. Om dit te doen drukt u op de afstemknop wanneer Reset Settings geselecteerd is. Uw Philips TransDock micro zal u vragen of u er zeker van bent dat u uw instellingen wilt resetten. Druk eenmaal op de afstemknop om te accepteren, of draai rechts- of linksom om terug te gaan naar het instellingenmenu.

---

## De beste geluidskwaliteit verkrijgen

- Maak gebruik van IntelliTune om automatisch naar de optimale frequentie te zoeken om uw iPhone via de FM-radio van uw auto af te spelen. Stem de FM-radio van uw auto vervolgens af op de frequentie die weergegeven wordt op uw Philips TransDock micro.
  - Kies tussen Mono en Stereo in de luistermodus (Listening Mode): Mono zorgt voor een veel betere transmitter-prestatie, terwijl Stereo voor de beste muzikale geluidsprestatie zorgt.
- Opmerking:** Als geruis of storingen toenemen, schakel over op Mono voor de best mogelijke transmitter-prestatie.
- Teneinde de beste startprestatie van uw Philips TransDock micro te verkrijgen, is het belangrijk dat u uw iPhone EQ op UIT zet en de regelaars van de lage en hoge tonen van uw auto op 0 instelt. Daarna kunt u gaan experimenteren met het toevoegen van lage en hoge tonen naar het door u gewenste niveau.

## Garantie en service

Voor informatie over het product en garantie, bezoek <http://www.philips.com/welcome>

## Technische gegevens

### Compatibiliteit

iPhone  
iPhone 3G  
Alle 'dockbare' iPods (exclusief de 3G iPod)

### FM-transmitter

Modulatie: FM-stereo  
Standaard voorgeselecteerde frequenties (MHz): 88,1, 94,9, 100,9 en 107,9  
Frequentiebijstelling: 0,1 MHz per stap  
Frequentierespons: 20 Hz ~ 15 KHz  
Frequentiebereik: van 88,1-107,9

### Afstemming

Digitaal geregelde kristaloscillator

### Connector

30 pins iPhone Dock verbinding snoer: Lengte 120 cm

### Vermogen

Invoerspanning: 12-16 VDC  
Invoerstrom: <300 mA @ DC12V~16V

### Display

OLED-display

## Veelgestelde vragen

Hier vindt u de meest veelgestelde vragen en antwoorden over uw Philips TransDock micro.

Om uw garantie geldig te houden, herstel nooit zelf het product. Als u problemen ervaart bij het gebruiken van uw TransDock micro, controleer de volgende punten alvorens u contact opneemt met Philips. Als het probleem onopgelost blijft, ga naar de Philips website [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Als u contact opneemt met Philips, zorg ervoor dat u uw Philips TransDock micro in de buurt heeft en het modelnummer en serienummer beschikbaar zijn.

### Wat moet ik doen als ik geruis of storingen hoor tijdens het afspelen van mijn muziek?

Gebruik IntelliTune om automatisch naar de optimale frequentie te zoeken om uw iPhone via de FM-stereo van uw auto af te spelen. Stem de FM-stereo van uw auto vervolgens af op de frequentie die weergegeven wordt op uw Philips TransDock micro.

**Opmerking:** Probeer ook de luistermodus op Mono te zetten, wat de helderheid van het signaal van uw Philips TransDock micro zal verbeteren.

### Wat moet ik doen als mijn radio alleen naar bezette FM-stations scant/zoekt?

Veel autoradio's worden voor de afstemming standaard ingesteld op de scan-/zoekmodus, waarna ze automatisch op een radiostation afgestemd worden. De meeste van deze radio's kunnen overgeschakeld worden op handmatige afstemming (raadpleeg uw auto- of radio-handleiding over hoe dit gedaan wordt)

### Wat moet ik doen als mijn muziek overdreven en verstoord klinkt?

Vergewis u ervan dat het FM-station dat u gebruikt nog steeds onbezet is terwijl u door verschillende gebieden rijdt. FM-signalen kunnen een ongebruikte frequentie storen.

Verzekeer u ervan dat u uw iPhone EQ op UIT instelt en de regeling van de bas- en hoge tonen op 0 worden gezet. Vervolgens kunt u experimenteren met het toevoegen van bas en hoge tonen tot uw gewenste niveau.

### Mijn iPhone lijkt niet opgeladen te worden wanneer deze is aangesloten op de Philips TransDock micro?

Controleer of uw Philips TransDock micro goed is aangesloten op de vermogensuitgang van uw auto.

**Opmerking:** Tevens kunt u controleren of het verbindingssnoer goed op de iPhone dock connector aangesloten is.

### Als ik mijn Philips TransDock micro aangesloten laat op de vermogensuitgang van mijn auto, zorgt dit er dan voor dat de accu van de auto leegraakt?

Waarschijnlijk niet, maar het is altijd een goed idee om alle verbindingen te verbreken als u uw auto gedurende een lange periode achterlaat.

**Opmerking:** Uw Philips TransDock micro gaat door met het onttrekken van vermogen uit de accu van uw auto zolang als er een apparaat aangesloten is.

### Kan ik gebruik maken van mijn Philips TransDock micro samen met andere apparaten?

Nee, uw Philips TransDock micro is speciaal ontworpen voor gebruik met een iPhone/iPod.

# EG Conformiteitsverklaring



# PHILIPS

AQ95-56F-1040  
(report No.)

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer lifestyle, BU P&A, Building SFF6  
(manufacturer's name)

P. O. Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands  
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the electrical product

Philips (name) DLA44000 -I10 (type or model)

TransDock Micro II  
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN301 489-1 v1.5.1  
EN301 489-9 v1.3.1  
EN301 357-1 v1.3.1  
EN301 357-2 v1.3.1

EN60065 ed 7.1  
(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 12/06/2008  
(place, date)

K. Rysman  
Approval manager  
(signature, name and function)

Made in China



Europese reguleringen:

Dit product is ontworpen, getest en gefabriceerd in overeenstemming met de Europese R&TTE richtlijn 1999/5/EC

Door deze richtlijn op te volgen kan het product in gebruik genomen worden in de volgende toestanden:

Deze uitrusting mag gebruikt worden in de volgende gecontroleerde landen onder licentievrijstelling. Voor gebruiksgegevens, raadpleeg uw lokale overheid.

- |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> AT | <input checked="" type="checkbox"/> DE | <input checked="" type="checkbox"/> GB | <input type="checkbox"/> IT            | <input checked="" type="checkbox"/> MT | <input checked="" type="checkbox"/> RU |
| <input checked="" type="checkbox"/> BE | <input checked="" type="checkbox"/> DK | <input checked="" type="checkbox"/> GR | <input checked="" type="checkbox"/> LI | <input checked="" type="checkbox"/> NL | <input checked="" type="checkbox"/> SE |
| <input checked="" type="checkbox"/> BG | <input checked="" type="checkbox"/> EE | <input type="checkbox"/> HR            | <input checked="" type="checkbox"/> LT | <input checked="" type="checkbox"/> NO | <input checked="" type="checkbox"/> SI |
| <input checked="" type="checkbox"/> CH | <input checked="" type="checkbox"/> ES | <input checked="" type="checkbox"/> HU | <input checked="" type="checkbox"/> LU | <input checked="" type="checkbox"/> PL | <input checked="" type="checkbox"/> SK |
| <input checked="" type="checkbox"/> CY | <input checked="" type="checkbox"/> FI | <input checked="" type="checkbox"/> IE | <input checked="" type="checkbox"/> LV | <input checked="" type="checkbox"/> PT | <input type="checkbox"/> TR            |
| <input checked="" type="checkbox"/> CZ | <input checked="" type="checkbox"/> FR | <input checked="" type="checkbox"/> IS | <input type="checkbox"/> MK            | <input checked="" type="checkbox"/> RO |  |

Waarschuwing! Dit is een Klasse II radiofrequentietoestel. Het frequentiebereik 87,5-108,5 is gereserveerd voor andere toepassingen in Frankrijk, Cyprus, Griekenland, Hongarije, Ierland, Italië, Letland en Polen. Dit toestel kan geen schadelijke storing veroorzaken tijdens het gebruik ervan. Als er storingen optreden, schakel dan onmiddellijk de transmitter ervan uit. De werkingsfrequenties van dit toestel zijn ingesteld op 88,1-107,9 MHz.

## Indice

Informazioni importanti	74
Il vostro Philips TransDock Micro	75
Il contenuto della confezione	76
Introduzione	77
Come usare Philips TransDock Micro	78
Impostazioni e funzioni	79
Ottenere la migliore qualità del suono	81
Garanzia e Assistenza	82
Dati tecnici	82
Domande Frequenti (Frequently Asked Questions)	83
Dichiarazione di Conformità CE	84

## Informazioni importanti

Consigliamo di dedicare del tempo alla lettura di questo manuale prima di usare il vostro Philips TransDock micro (DLA44000/10). La guida contiene informazioni importanti riguardo al funzionamento del vostro Philips TransDock micro DLA44000/10.

### © 2008 Philips Consumer Lifestyle.

Tutti i diritti sono riservati. La riproduzione completa o parziale è proibita senza il consenso scritto del proprietario del copyright. I marchi sono proprietà di Koninklijke Philips N.V. o dei loro rispettivi proprietari. iPod è un marchio registrato di Apple Inc., registrato negli USA e in altre nazioni.

Philips, BG P&A, dichiara, qui, che il presente DLA44000/10 è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre clausole rilevanti della Direttiva 1999/5/CE.

### Nota:

La soglia di limitazione dell'ingresso audio è a un massimo di 180 mVSS

### Smaltimento del vostro prodotto vecchio:

Il vostro prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e nuovamente usati.



**Logo WEEE:** Quando a un prodotto è allegato questo simbolo raffigurante il bidone della spazzatura con ruote e barrato, significa che il prodotto è coperto dalla Direttiva Europea 2002/96/CE.

Siete pregati di informarvi riguardo alla raccolta differenziata locale dei prodotti elettrici ed elettronici.

### Avvertenze

- Evitare di esporre il prodotto alla pioggia e all'acqua.
- Tenere lontano dalla luce solare per evitare l'accumulo di calore.
- Evitare di smontare o riparare il prodotto.
- Tenere lontano da dispositivi ad alto voltaggio.

Portare la vostra confezione al vostro centro di riciclaggio locale.

## Il vostro Philips TransDock Micro

Congratulazioni per aver acquistato un prodotto Philips!

Per godere pienamente dei vantaggi del supporto offerto da Philips si consiglia di registrare il vostro prodotto all'indirizzo: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Panoramica del prodotto

Il vostro Philips TransDock micro (DLA44000/10) è un trasmettitore FM che trasmette l'audio del vostro iPhone alla radio FM radio nella vostra auto, mentre carica contemporaneamente il vostro iPhone. Questo trasmettitore FM utilizza la tecnologia IntelliTune™ che effettua la scansione delle onde d'aria e trova automaticamente la migliore emittente per la trasmissione.

Il vostro TransDock micro presenta anche un'esclusiva interfaccia con quadrante che offre un modo semplice e intuitivo per regolare le impostazioni e le frequenze del vostro trasmettitore FM. Il vostro Philips TransDock micro offre anche la possibilità di impostare le emittenti preselezionate sulle frequenze maggiormente usate.

Philips offre un'intera linea di prodotti per migliorare la vostra esperienza con iPhone.

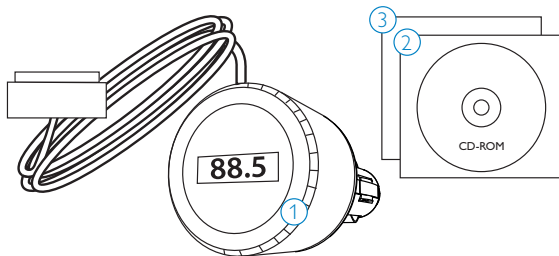
### Caratteristiche salienti del prodotto

- Rasmette l'audio dell'iPhone dallo stereo della vostra auto
- Carica l'iPhone
- La tecnologia IntelliTune trova la migliore emittente per trasmettere l'audio iPhone
- Interfaccia con quadrante semplice e intuitiva
- Schermo OLED controllabile
- Quattro preselezioni programmabili
- Modalità di ascolto mono e stereo

## Il contenuto della confezione

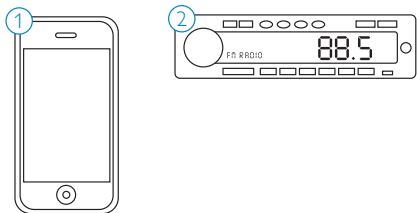
### Sono inclusi:

1. TransDock micro DLA44000/10
2. Manuale su CD-ROM
3. Guida di Avvio Rapido



### Altre cose che vi serviranno:

1. iPhone
2. Autoradio FM Stereo
3. Presa di corrente nell'auto a 12V



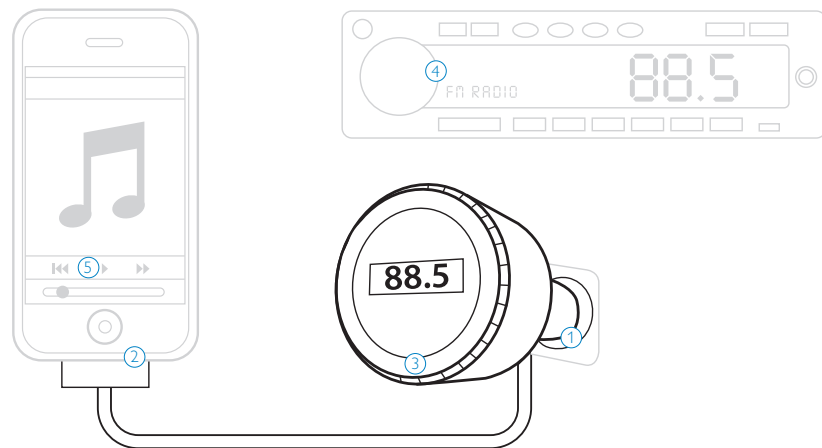
## Introduzione

**❗ Importante:** Leggere attentamente le precauzioni per la sicurezza a pagina 74 prima di collegare il vostro Philips TransDock micro. Questa sezione vi aiuta a installare per la prima volta il vostro Philips TransDock micro.

1. Inserire il vostro Philips TransDock micro nella presa di corrente della vostra auto.
2. Connettere il vostro iPhone a Philips TransDock micro inserendo il Cavo Connettore nel connettore dock di iPhone. Il vostro iPhone inizierà a caricarsi se l'automobile è accesa.

**🔊 Nota:** Il vostro iPhone fermerà automaticamente la riproduzione quando il vostro Philips TransDock micro è spento.

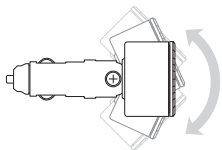
3. Premere il quadrante sul vostro TransDock micro per attivare Intellitune. IntelliTune troverà automaticamente la frequenza ottimale per trasmettere i contenuti del vostro iPhone dall'autoradio FM stereo.
4. Sintonizzare l'autoradio FM sulla frequenza che viene mostrata su Philips TransDock micro.
5. Cliccare Play (Trasmetti) sul vostro iPhone per godervi la musica dalla vostra autoradio FM.



# Come usare Philips TransDock micro

## Istruzioni dettagliate

1. Accendere la vostra autoradio e impostarla sulla modalità radio FM.
2. Inserire il vostro Philips TransDock micro nella presa di corrente della vostra auto.  
**Nota:** Potete anche modificare leggermente l'angolo del vostro TransDock micro inclinando la testa del quadrante verso l'alto o il basso. Vedere il disegno qui sotto.
3. Inserire il Cavo Connettore nel connettore dock di iPhone.
4. Per attivare la funzione IntelliTune del vostro Philips TransDock micro, premere il quadrante. Il vostro Philips TransDock micro mostrerà la parola IntelliTune, mentre starà cercando la frequenza ottimale. Questo richiede probabilmente solo pochi secondi. Una volta terminata la ricerca, lo schermo fornirà le istruzioni per come sintonizzare la vostra radio sulla frequenza trovata da IntelliTune.
5. Far corrispondere la stazione FM della vostra radio con la corrispondente frequenza FM sullo schermo del vostro TransDock micro. Cliccare Play (Trasmetti) sul vostro iPhone per ascoltare la musica dall'autoradio FM.



6. Per controllare il volume generale della vostra musica mentre state usando Philips TransDock micro, usare il comando di controllo del volume della vostra autoradio e non quello di volume di iPhone.

## Accendere o spegnere il vostro Philips TransDock micro

Il vostro Philips TransDock micro si accenderà o spegnerà automaticamente con la vostra auto.

Per accendere o spegnere manualmente il vostro Philips TransDock micro mentre l'auto è accesa, premere e tenere premuto il selettore per almeno 5 secondi.

## Trovare delle frequenze radio vuote usando IntelliTune

Per trovare una frequenza vuota usando IntelliTune:

1. Premere il quadrante sul vostro Philips TransDock micro. Questo attiverà la ricerca di IntelliTune. Durante la ricerca, apparirà la parola IntelliTune sullo schermo di TransDock micro.
2. Una volta che IntelliTune trova una frequenza vuota mostrerà "Sintonizza la radio su XXX.X". In seguito, sintonizzare la vostra radio FM su quella stazione e iniziare ad ascoltare la vostra musica iPhone dallo stereo nell'auto.

## Trovare manualmente delle frequenze radio vuote

Il vostro Philips TransDock micro permette anche di sintonizzare manualmente il trasmettitore sulle frequenze FM desiderate. Ruotare il selettore del vostro Philips TransDock verso destra per sintonizzarsi sulle stazioni dalle frequenze più alte e verso sinistra per sintonizzarsi sulle stazioni con le frequenze più basse.



## Consigli per trovare manualmente una stazione con frequenze libere:

- Assicuratevi di cercare nell'intero spettro delle frequenze FM.
- Quando usate scan (ricerca) / seek (cerca) nella vostra autoradio, se il vostro sintonizzatore si ferma su 101 e poi salta a 103, provate a cercare nelle frequenze 102 per trovare delle emittenti libere.
- Cercate di sintonizzarvi su una stazione con un segnale forte, scendendo poi di due frequenze – ad esempio da 103,5 a 103,1. In questo modo siete in grado di trovare frequenze libere.  
**Nota:** Se quella frequenza è occupata, provate a cercare l'emittente successiva e riprovare.

## Impostazioni e funzioni

Per entrare nel Menu Imposta (Settings Menu) premere e tenere premuto il quadrante del vostro Philips TransDock micro fino a quando sullo schermo lampeggia "Imposta". In seguito usare il quadrante per scorrere attraverso le varie Impostazioni e premere il quadrante per confermare la vostra selezione. Una volta effettuata la selezione, ritornare al Menu Imposta. Premere il pulsante centrale per uscire dal Menu Imposta.

**Nota:** Il vostro Philips TransDock micro uscirà automaticamente dal Menu Imposta dopo pochi secondi di inattività.

## Memoria Predefinita (Store)

La Memoria Predefinita vi permette di salvare fino a quattro stazioni preselezionate. Le selezioni predefinite sono 88,1, 94,9, 100,9, e 107,9.

Per memorizzare le vostre stazioni predefinite, seguire questi semplici passi:

1. Usando il quadrante, sintonizzare Philips TransDock micro sull'emittente che desiderate impostare – girare a destra il selettore per sintonizzare il trasmettitore sulle emittenti dalle frequenze più alte e a sinistra per sintonizzarsi sulle emittenti dalle frequenze più basse.
2. Premere e tenere premuto il selettore per entrare nel Menu Imposta.
3. Una volta che vi trovate nel Menu Imposta, andare a Memoria Predefinita (Preset Store) e premere il quadrante per selezionare. In seguito, scorrere e selezionare il numero preselezionato (SET 1, SET 2, SET 3 o SET 4) e premere per selezionare.
4. Ripetere i passi 1-3 per memorizzare le restanti preselezioni.  
**Nota:** La vostra nuova preselezione annullerà la preselezione salvata per ultima, comprese le selezioni predefinite.

## Modalità Predefinita

La Modalità Predefinita vi permetterà di scorrere attraverso le preselezioni in Modalità Manuale.

Per avviare la Modalità Predefinita seguire questi semplici passi:

1. Premere e mantenere premuto il selettore per entrare nel Menu Imposta.
2. Andare alla Modalità Predefinita e premere il quadrante per selezionare. Scegliere poi Modalità Predefinita On (accesa) e premere per selezionare. Adesso potete scorrere attraverso le quattro preselezioni (P1, P2, P3, P4) nella Modalità Manuale.



3. Lasciare il vostro Philips TransDock micro impostato sulle preselezioni desiderate e sintonizzare la vostra radio sulla corrispondente frequenza per iniziare la trasmissione.

### Livello dell'audio

Il Livello dell'Audio vi permette di selezionare il livello di emissione del volume adatto al vostro particolare audio. Ruotare il selettore a destra o a sinistra per selezionare tra: Basso, Medio, Alto.

### Modalità di Ascolto

La Modalità di Ascolto (Listening Mode) permette di scegliere tra Mono e Stereo. Il vostro Philips TransDock micro si imposta su Mono per una prestazione ottimale del trasmettitore. Per imparare di più riguardo alla Modalità di Ascolto, si consiglia di leggere "Ottenere la Migliore Qualità del Suono" (Getting the Best Sound Quality).

### Tempo di Luminosità (Brightness Time)

Il Tempo di Luminosità (Brightness Time) vi permette di cambiare la lunghezza del periodo di tempo durante il quale lo schermo del vostro Philips TransDock rimane attivo. Scorrere per selezionare: Sempre acceso (Always On), 2 secondi, 5 secondi, 10 secondi, 15 secondi o 20 secondi

### Livello della Luminosità

Il Livello della Luminosità controlla la luminosità dello schermo OLED mentre il vostro Philips TransDock micro è attivo. Per regolare la luminosità, ruotare il selettore a destra per una luminosità intensa e a sinistra per una luminosità inferiore.

### Livello Affievolito della Luminosità (Dim Level)

Il Livello Affievolito della Luminosità (Dim Level) controlla la luminosità dello schermo OLED, mentre il vostro Philips TransDock micro è inattivo. Ruotare il selettore per una luminosità intensa e a sinistra per una luminosità inferiore o spegnere completamente.

### Resetta Imposta (Reset Settings)

Resetta Imposta (Reset Settings) permette di tornare alle impostazioni di fabbrica. Per fare questo, premere il quadrante quando si trova su Resetta Imposta. Il vostro Philips TransDock micro vi chiederà se siete sicuri di voler resettare le vostre impostazioni. Premere il quadrante una volta per accettare o girare a destra o a sinistra per ritornare al Menu Imposta.

---

## Ottenere la migliore qualità del suono

- Usare IntelliTune per trovare automaticamente la migliore frequenza per trasmettere il contenuto del vostro iPhone tramite lo stereo FM della vostra auto. Sintonizzare, poi, lo stereo della vostra auto sulle frequenze mostrate da Philips TransDock micro.
- Scegliere la Modalità di Ascolto Mono o Stereo: la modalità Mono permette una migliore prestazione del trasmettitore mentre la modalità Stereo offre una migliore prestazione musicale e acustica.  
**ⓘ Nota:** Se le cariche elettrostatiche e la distorsione aumentano tornare a Mono per ottenere la migliore prestazione possibile del trasmettitore.
- Perché il vostro Philips TransDock micro possa offrire la migliore prestazione iniziale, è necessario impostare l'equalizzatore (EQ) del vostro iPhone su Off (Spento) e regolare gli alti e i bassi su 0. Poi potete sperimentare aggiungendo bassi o alti fino al livello che desiderate.

## Garanzia e Servizio

Per informazioni riguardanti la garanzia e l'assistenza con il prodotto si prega di visitare <http://www.philips.com/welcome>

## Dati tecnici

### Compatibilità

iPhone  
iPhone 3G  
Tutti gli iPod amovibili (eccetto 3G iPod)

### Trasmettitore FM

Modulazione: Stereo FM  
Frequenze preselezionate predefinite (MHz): 88,1, 94,9, 100,9, e 107,9.  
Regolazione della frequenza: 0,1 MHz per fase  
Reazione (risposta) della frequenza: 20 Hz ~ 15 KHz  
Raggio della frequenza: da 88,1-107,9

### Sintonizzazione

Oscillatore a cristallo controllato digitalmente

### Connettore

Cavo Connettore Dock 30-Pin: Lunghezza 48"

### Elettricità

Tensione d'ingresso: 12-6 VDC  
Corrente d'ingresso: <300 mA @ DC12V~16V

### Schermo

Schermo OLED

## Domande Frequenti (Frequently Asked Questions)

Qui di seguito troverete le domande poste più frequentemente e le risposte riguardanti il vostro Philips TransDock micro.

Affinché la garanzia sia valida, non provate mai a riparare da soli il vostro sistema. Se si presentano dei problemi mentre usate il vostro TransDock micro, controllate i seguenti punti prima di contattare la Philips. Se il problema persiste e non viene risolto, andate al sito web di Philips [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Quando contattate la Philips, assicuratevi di avere a portata di mano il vostro Philips TransDock micro, il numero del modello e il numero di serie.

### Che cosa fate quando sentite staticità o distorsione mentre viene trasmessa la musica?

Usare IntelliTune per trovare automaticamente la frequenza ottimale per trasmettere dal vostro iPod per mezzo dello stereo FM nella vostra auto. In seguito, sintonizzate lo stereo FM nella vostra auto sulla sequenza mostrata da Philips TransDock micro.

**Nota:** Cercare anche di impostare la Modalità di Ascolto su Mono, che migliorerà la chiarezza del segnale del vostro Philips TransDock micro.

### Cosa devo fare se la mia radio ricerca/cerca (scan/seek) solo le stazioni FM occupate?

Molte autoradio sono impostate sulla modalità ricerca/cerca (scan/seek) per la sintonizzazione, in modo che possano sintonizzarsi automaticamente su una stazione radio. La maggior parte di queste radio può passare alla modalità di sintonizzazione manuale (consultare il proprio manuale dell'automobile o della radio per capire come fare).

**Come posso intervenire se il suono della mia musica è eccessivo o distorto?**

Accertatevi che la stazione FM che state usando sia libera mentre viaggiate attraverso le diverse aree. I segnali FM possono intromettersi in una frequenza non utilizzata.

Assicuratevi di impostare la vostra EQ (equalizzazione) dell'iPhone su Off (spento) e regolare i comandi di regolazione dei bassi e degli acuti della vostra auto sul livello desiderato.

### Sembra che il mio iPhone non si carichi quando è connesso a Philips TransDock micro?

Assicuratevi che il vostro Philips TransDock micro sia perfettamente inserito nella presa di corrente della vostra auto.

**Nota:** Potete anche controllare per accertarvi che il cavo connettore sia correttamente attaccato al connettore dock dell'iPhone.

### Se lascio il mio Philips TransDock micro inserito nella presa di corrente della mia auto, questo scaricherà la batteria della mia auto?

Probabilmente no, ma è sempre una buona idea disinserire tutto, quando non si usa la propria auto per molto tempo.

**Nota:** Il vostro Philips TransDock micro continuerà a usare l'energia della batteria della vostra auto fino a quando un dispositivo è inserito.

### Posso usare il mio Philips TransDock micro con altri dispositivi?

No, il vostro Philips TransDock micro è stato progettato per essere usato specificamente con un iPhone/iPod.

# Dichiarazione di Conformità CE



# PHILIPS

AQG5-56F-1040  
(report No.)

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, Building SFF6  
(manufacturer's name)

P.O. Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands  
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips DLA44000 -110  
(name) (type or model)

TransDock Micro II  
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN301 489-1 v1.5.1  
EN301 489-9 v1.3.1  
EN301 357-1 v1.3.1  
EN301 357-2 v1.3.1

EN60065 ed 7.1  
(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC  
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 12/06/2008  
(place, date)

K. Rysman  
Approbation manager  
(signature, name and function)

Fabbricato in Cina



CE03590

Norme europee:

Questo prodotto è stato creato, testato e prodotto conformemente alla Direttiva Europea 1999/5/CE R&TTE.

Aisens di questa direttiva, il prodotto può essere usato nei seguenti stati:

Questo equipaggiamento può essere usato nelle seguenti nazioni contrassegnate ai sensi dell'esenzione dalla licenza. Per dettagli riguardanti l'uso consigliamo di contattare le vostre autorità locali.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input type="checkbox"/> IT	<input checked="" type="checkbox"/> MT	<input checked="" type="checkbox"/> RU
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GR	<input checked="" type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE
<input checked="" type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input checked="" type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> ES	<input checked="" type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input checked="" type="checkbox"/> PL	<input checked="" type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> CY	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input checked="" type="checkbox"/> IE	<input checked="" type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FR	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	

Avvertenza! Il presente dispositivo è a frequenze radio di classe 2. La gamma di frequenza 87.5-108.5 è riservata solo ad altre applicazioni in Francia, Cipro, Grecia, Ungheria, Irlanda, Italia, Lettonia e Polonia. Questo dispositivo non causa interferenze dannose quando è attivo. Se si verificano delle interferenze, disattivate immediatamente il trasmettitore. Le frequenze per il funzionamento di questo dispositivo sono configurate come 88.1-107.9MHz.

## Índice

Informação importante	88
O seu Philips TransDock micro	89
O que vem na caixa?	90
Começar	91
Utilizar Philips TransDock micro	92
Definições e características	93
Obter a melhor qualidade sonora	95
Garantia e serviço	96
Dados técnicos	96
Perguntas Frequentes	97
Declaração de Conformidade CE	98

## Informação importante

Leia atentamente este manual antes de utilizar o seu Philips TransDock micro (DLA44000/10). Contem informação importante sobre o funcionamento do Philips TransDock micro DLA44000/10.

### © 2008 Philips Consumer Lifestyle.

Todos os direitos reservados. A Reprodução total ou parcial é proibida sem o consentimento escrito do proprietário dos direitos de autor. As marcas registradas são propriedade de Koninklijke Philips N.V. ou dos seus respectivos proprietários. iPod é uma marca da Apple Inc., registada nos E.U.A. e noutros países.

Por este meio, Philips, BG P&A, declara que este DLA44000/10 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

### Nota:

Entrada inicial de áudio limitada ao máximo de 180 mVSS

### Eliminação de seu antigo produto:

O seu produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



**Logótipo WEEE:** Quando este símbolo, com um latão traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia

2002/96/CE.

Por favor, informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

### Avisos

- Não exponha o aparelho à chuva ou água.
- Manter longe da luz solar para evitar uma acumulação de calor.
- Não desmontar nem reparar.
- Manter afastado de dispositivos de alta tensão.

Leve a embalagem para o seu local de reciclagem.

## Leve a embalagem para o seu local de reciclagem

O seu Philips TransDock micro!

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para beneficiar plenamente do apoio oferecido pela Philips, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Vista geral do produto

O seu Philips TransDock micro (DLA44000/10) é um transmissor FM que transmite o áudio do seu iPhone para o rádio FM do carro e simultaneamente carrega o seu iPhone. Este transmissor FM possui a tecnologia IntelliTune™, que varre as ondas e detecta automaticamente as melhores estações de transmissão.

O seu Philips TransDock micro também apresenta uma única tecla que fornece uma interface simples e intuitiva para ajustar as configurações do seu transmissor FM e as frequências. O seu Philips TransDock micro também tem a capacidade de definir estações pré-configuradas para as frequências mais utilizadas.

Philips oferece toda uma linha de produtos para melhorar a sua experiência iPhone.

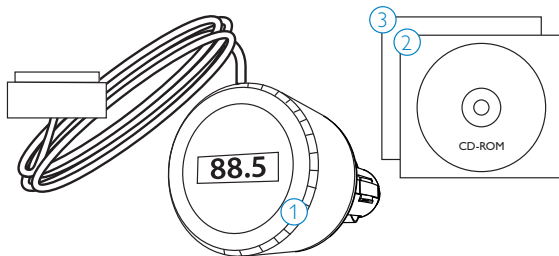
### Destaques do produto

- Reproduz o áudio do seu iPhone no rádio do seu carro
- Carrega o iPhone
- A tecnologia IntelliTune procura a melhor estação para a transmissão do áudio do seu iPhone
- Interface Simples e intuitiva
- Ecrã de controlo LCD
- Quatro estações pré-configuradas programáveis
- Modos mono e estéreo

## O que vem na caixa?

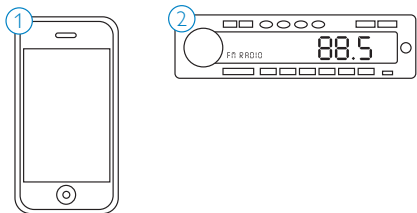
### Inclui

1. TransDock micro DLA44000/10
2. Manual em CD-ROM
3. Guia de consulta rápida



### O que precisa também

1. iPhone
2. Rádio FM no carro
3. Tomada eléctrica no carro de 12 V (tomada de isqueiro)



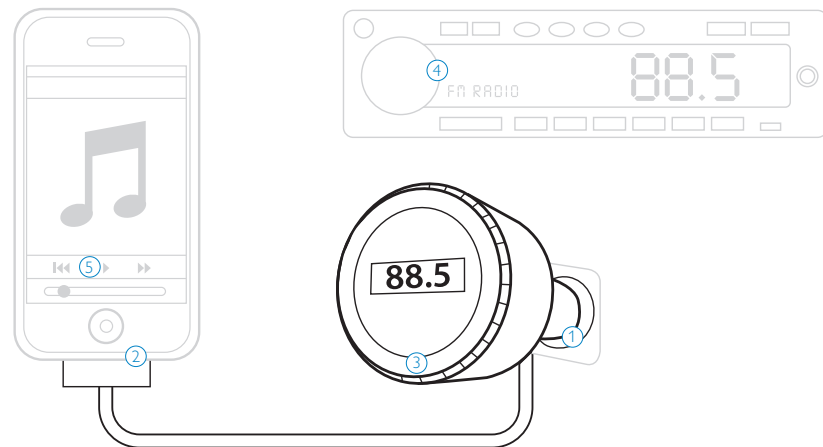
## Começar

**❗ Importante:** Leia cuidadosamente as precauções de segurança na página 88 antes de ligar o seu micro TransDock Philips. Esta secção ajuda-o com a primeira instalação do seu Philips TransDock micro.

1. Ligue o seu Philips TransDock micro na tomada eléctrica do carro.
2. Conecte o iPhone ao seu Philips TransDock micro, inserindo o cabo conector no iPhone dock. O Seu iPhone vai começar a carregar se o carro estiver ligado.

**📌 Nota:** O iPhone para de tocar automaticamente quando o seu Philips TransDock micro está desligado.

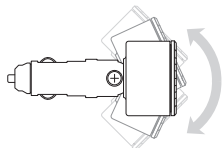
3. Pressione a tecla do seu TransDock micro para activar o IntelliTune. O IntelliTune encontrará automaticamente a melhor frequência para transmitir o seu iPhone no rádio FM do seu carro.
4. Sintonize o rádio do seu carro com a frequência exibida no seu Philips TransDock micro.
5. Clique Play no seu iPhone para apreciar sua música através do rádio do seu carro.



# Utilizar Philips TransDock micro

## Instruções detalhadas

1. Ligue o rádio do carro em modo FM.
2. Ligue o seu Philips TransDock micro na tomada eléctrica do seu carro.  
**Nota:** Também pode alterar ligeiramente o ângulo do seu TransDock micro inclinando a cabeça para cima ou para baixo. Ver desenho abaixo.



3. Ligue o Cabo Conector no iPhone dock.
4. Para activar o IntelliTune do seu Philips TransDock pressione a tecla. O seu Philips TransDock micro exibirá a palavra IntelliTune enquanto pesquisa a melhor frequência. Isso só deve demorar alguns segundos. Assim que a pesquisa for concluída, o visor indicará que deve sintonizar o seu rádio na frequência encontrada pelo IntelliTune.
5. Combine a estação FM do seu rádio FM com a frequência correspondente indicada no visor do seu TransDock. Clique Play no seu iPhone para apreciar sua música no rádio do seu carro.

6. Para controlar o volume global das suas músicas enquanto utiliza o Philips TransDock micro, use o controlo de volume do rádio e não o volume do iPhone.

## Ligar e desligar o seu Philips TransDock micro

O seu Philips TransDock micro irá ligar e desligar automaticamente com o seu carro.

Para ligar ou desligar manualmente seu Philips TransDock micro enquanto o carro está ligado, mantenha pressionada a tecla durante aproximadamente 5 segundos.

## Encontrar radiofrequências livres usando o IntelliTune

Encontrar radiofrequências livres usando o IntelliTune:

1. Pressione a tecla do Philips TransDock micro. Irá activar a pesquisa IntelliTune. Enquanto está pesquisando, a palavra IntelliTune aparece no visor do seu TransDock micro.
2. Uma vez que o IntelliTune encontra uma frequência livre, indica "Tune Radio to XXX.X". Sintonize o seu rádio na estação e comece a apreciar a música do seu iPhone no rádio do seu carro.

## Encontrar manualmente radiofrequências livres

O seu Philips TransDock micro também permite sintonizar manualmente o transmissor FM para as frequências desejadas. No seu Philips TransDock micro carregue para a direita para sintonizar nas estações mais altas e para a esquerda para sintonizar nas estações mais baixas.



## Dicas para encontrar manualmente uma estação livre:

- Certifique-se que pesquisa em todo o espectro de frequências FM.
- Quando usar a função pesquisar no seu rádio, se o seu sintonizador parar em 101 e, em seguida, saltar para 103, procure estações livres nas frequências 102.
- Tente ajustar para uma estação forte e, em seguida, baixe de duas frequências – por exemplo de 103,5 para 103,1. Pode encontrar muitas vezes frequências livres desta forma.

**Nota:** Se a frequência não estiver livre, procure a próxima estação e tente novamente.

## Configurações e Características

Para entrar no Menu Configurações mantenha pressionada a tecla do seu Philips TransDock micro até piscar "Config". Em seguida, com a tecla percorra as várias Configurações, e pressione a tecla para confirmar a configuração desejada. Carregue para a direita ou para a esquerda para ver as opções de Configurações escolhidas e pressione para confirmar a sua selecção. Após de ter feito sua selecção, volte ao Menu Configurações. Pressione o botão central para sair do Menu Configurações.

**Nota:** O Philips TransDock micro sairá automaticamente

do Menu Configurações após alguns segundos de inatividade.

## Guardar estações pré-configuradas

O Preset Store permite-lhe guardar até quatro estações pré-configuradas. As estações por defeito são 88,1, 94,9, 100,9 e 107,9.

Para guardar as suas próprias estações pré-configuradas, siga estas etapas simples:

1. Utilizando a tecla, sintonize o Philips TransDock micro para a estação que deseja definir - para a direita para sintonizar estações de frequências mais altas e para a esquerda para sintonizar as estações de frequências mais baixas.
2. Mantenha pressionada a tecla para entrar no Menu Configurações.
3. Uma vez no Menu Configurações, percorra o Preset Store e pressione a tecla para seleccionar. Depois, percorra e seleccione o número pré-config (SET 1, SET 2, SET 3, ou SET 4) e prima para seleccionar.
4. Repita as etapas 1-3 para armazenar as restantes estações pré-configuradas.  
**Nota:** A sua nova pré-selecção irá substituir a que foi salva pela última vez, incluindo as estações por defeito.

## Preset Mode

O Preset Mode dá-lhe a opção de percorrer a suas pré-configurações em Modo Manual.

Para ligar o Preset Mode, siga estas etapas simples:

1. Mantenha pressionada a tecla para entrar no Menu Configurações.

3. Deixe seu Philips TransDock micro sobre a pré-configuração desejada e sintonize o seu rádio na frequência correspondente afim de começar a radiodifusão.

2. Percorra até Preset Mode e pressione para seleccionar: Depois, escolha Preset Modo On e prima para seleccionar: Agora pode percorrer as quatro pré-configurações (P1, P2, P3, P4) em Modo Manual.

### Nível de volume

O Nível de Volume dá-lhe a opção de seleccionar o nível de volume de saída que se adapta ao seu rádio. Carregue para a direita ou para a esquerda para seleccionar: Baixo, Médio ou Alto.

### Modo de Escuta

O Modo de Escuta permite-lhe escolher entre os modos Mono e Estéreo. O seu Philips TransDock micro está por defeito em modo Mono para um melhor desempenho do transmissor: Para saber mais sobre o Modo de Escuta leia Obter a Melhor Qualidade de Som.

### Visor Activo

A opção Visor Activo permite-lhe alterar o período de tempo que o visor do seu Philips TransDock micro permanece activo. Percorra para seleccionar: Sempre Activo, 2 seg, 5 seg, 10 seg, 15 seg, ou 20 seg.

### Nível de Brilho

O Nível de Brilho controla o brilho do ecrã LCD enquanto o seu Philips TransDock micro está activo. Para ajustar o brilho, carregue para a direita para escolher uma maior intensidade e para a esquerda para uma intensidade menor:

### Nível de Intensidade


O Nível de Intensidade controla a intensidade do visor LCD enquanto o seu Philips TransDock micro está inactivo. Carregue para a direita para escolher uma maior intensidade e para a esquerda para uma intensidade menor ou para apagar completamente.

### Configurações Iniciais

A função Configurações Iniciais permite-lhe voltar às configurações de fábrica. Para isso, pressione a tecla Configurações Iniciais. O seu Philips TransDock micro irá perguntar-lhe se tem a certeza de que deseja redefinir as suas configurações. Pressione uma vez para aceitar a marcação, carregue para a direita ou para a esquerda para voltar ao menu Configurações.

---

## Obter a melhor qualidade sonora

- Use o IntelliTune para encontrar automaticamente a melhor frequência para transmitir a musica do seu iPhone no rádio do seu carro. Depois, sintonize o seu rádio FM com a frequência exibida no seu Philips TransDock micro.
- Escolha entre Mono e Estéreo no Modo de Escuta: Mono permite um melhor desempenho da transmissão, enquanto que Estéreo permite um melhor desempenho sónico.  
 **Nota:** Se a estática ou a distorção aumentarem, mude para Mono para obter o melhor desempenho de transmissão possível.
- Para obter o melhor desempenho inicial de seu Philips TransDock micro, é importante que desligue o EQ do seu iPhone e ajuste os graves e agudos para 0 no seu carro. Depois pode experimentar em acrescentar graves e agudos para o nível desejado.



## Garantia e Serviço

Se deseja obter informações acerca da garantia e do produto, por favor visite: <http://www.philips.com/welcome>.

## Dados técnicos

### Compatibilidade

iPhone  
iPhone 3G  
Todos os iPods com Dock Connector (excluindo iPod 3G)

### Transmissor FM

Modulação: FM estéreo  
Frequências predefinidas por defeito (MHz): 88,1, 94,9, 100,9, and 107,9  
Ajusto de Frequência: 0,1 MHz por etapa  
Resposta de Frequência: 20 Hz ~ 15 KHz  
Variação de Frequência: de 88,1-107,9

### Sintonização

Oscilador cristal controlado digitalmente

### Conector

Cabo 30-Pin iPhone Dock Connector: comprimento 48"

### Energia

Voltagem de entrada: 12-6 VDC  
Entrada actual: <300 mA @ DC 12V~16V

### Visor

Visor LCD

## Perguntas Frequentes

Aqui vai encontrar as perguntas mais frequentes e respondidas sobre o seu Philips TransDock micro.

No sentido de manter a validade da garantia, nunca tente reparar o produto por si mesmo. Se encontrar problemas durante a utilização do seu TransDock micro, verifique os seguintes pontos antes de contactar a Philips. Se não conseguir resolver o problema, visite o website da Philips [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Quando contactar a Philips, assegure-se que o seu TransDock micro da Philips se encontra ao seu alcance, e disponibilize a referência do modelo e do seu número de série.

### O que devo fazer se ouvir estática ou distorção quando a minha música está a tocar?

Use IntelliTune para encontrar automaticamente a melhor frequência para transmitir a música do seu iPhone no seu rádio. Depois, sintonize o rádio com a frequência exibida no seu TransDock Philips micro.

**Nota:** Tente Também definir o Modo de Escuta para Mono, que irá melhorar a nitidez do sinal do seu Philips TransDock micro.

### O que devo fazer se o meu rádio só encontra estações FM ocupadas?

Muitos rádios em modo sintonização procuram automaticamente estações de rádio. Na maioria dos rádios pode ser utilizado o modo manual de sintonização (consulte o manual do carro ou do auto-rádio para mais explicações).

### O que devo fazer se a música parece estar distorcida?

Certifique-se que a estação FM que está a utilizar ainda está livre, como se descola através de diferentes áreas os sinais FM podem interferir numa frequência livre.

Certifique-se que o EQ do seu iPhone está em posição: Off e ajuste os graves e os agudos do carro para o 0. Assim pode experimentar acrescentar graves e agudos para o nível desejado.

### O meu iPhone não parece estar a carregar quando está ligado ao Philips TransDock micro?

Certifique-se de que o seu Philips TransDock micro está bem posicionado na tomada eléctrica do seu carro.

**Nota:** Verifique também se o cabo conector está firmemente ligado ao iPhone dock conector.

### Se deixar o meu Philips TransDock micro ligado à tomada eléctrica, vai descarregar a bateria do meu carro?

Provavelmente não, mas é sempre melhor desligar tudo quando deixar o seu carro parado durante muito tempo.

**Nota:** O Philips TransDock micro vai continuar a tirar potência da bateria de seu carro, enquanto o dispositivo estiver ligado.

### Posso utilizar o meu Philips TransDock micro com outros dispositivos?

Não, o seu Philips TransDock micro foi projectado especificamente para usar com um iPhone/iPod.

# Declaração de Conformidade CE



## PHILIPS

AQ95-58F-1040  
(report No.)

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, Building SFF6  
(manufacturer's name)

P.O.Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands  
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips (name) DL444000 -10  
(type or model)

TransDock Micro II  
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN301 489-1 v1.5.1  
EN301 489-9 v1.3.1  
EN301 357-1 v1.3.1  
EN301 357-2 v1.3.1  
EN60065 ed 7.1

(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC  
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 12/06/2008

(place, date)

K. Rysman  
Approval manager  
(signature, name and function)

Fabricado na China



Os regulamentos europeus:  
Este produto foi concebido, testado e fabricado segundo as directivas europeias R & TTE 1999/5/CE.

Segundo esta directiva, este produto pode ser posto em serviço nos seguintes estados:

Este equipamento pode ser utilizado nos seguintes países controlados sob isenção de licença. Para detalhes sobre o uso local por favor consulte sua autoridade local.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input type="checkbox"/> IT	<input checked="" type="checkbox"/> MT	<input checked="" type="checkbox"/> RU
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GR	<input checked="" type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE
<input checked="" type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input checked="" type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> ES	<input checked="" type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input checked="" type="checkbox"/> PL	<input checked="" type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> CY	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input checked="" type="checkbox"/> IE	<input checked="" type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FR	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	

Atenção! Este é um Dispositivo de Rádio Frequência de classe II. A gama de frequência 87.5-108.5 está reservada para outras aplicações, em França, Chipre, Grécia, Hungria, Irlanda, Itália, Letónia e Polónia. Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais, durante a utilização. Se ocorrerem interferências, por favor, desactive o seu transmissor imediatamente. As frequências de funcionamento deste dispositivo são as seguintes 88.1-107.9MHz.

## Innehållsförteckning

Viktig information	102
Din Philips TransDock micro	103
Vad finns i kartongen	104
Komma igång	105
Använda Philips TransDock micro	106
Inställningar och egenskaper	107
Få den bästa ljudkvaliteten	109
Garanti och service	110
Tekniska data	110
Vanliga frågor och svar	111
EC-förenlighetsdeklaration	112

## Viktig information

Ta dig tid att läsa denna bruksanvisning innan du använder din Philips TransDock micro (DLA44000/10). Den innehåller viktig information om hur du använder din Philips TransDock micro DLA44000/10.

### © 2008 Philips Consumer Lifestyle.

Med ensamrätt. Reproduktion i helhet eller del är förbjudet utan skriftligt tillstånd från copyrightinnehavaren. Varumärken ägs av Koninklijke Philips N.V. eller deras respektive ägare. iPod är ett varumärke som tillhör Apple Inc. och är registrerat i USA och andra länder.

Härmed deklarerar Philips, BG P&A att denna DLA44000/10 är förenlig med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 1999/5/EC.

### ⚠ Obs!

Ljudineffektbegränsning är maximalt 180 mVSS

### Avyttring av uttjänt produkt:

Din produkt är utformad och tillverkad med högkvalitativa material och komponenter, vilka kan återvinnas och återanvändas.



**WEEE-logo:** När denna soptunna med ett kors över finns på en produkt betyder det att produkten täcks av det europeiska direktivet 2002/96/EC.

Informera dig själv om de separata lokala insamlingsystemen för elektriska och elektroniska produkter.

### ⚠ Varningar

- Utsätt inte produkten för regn eller vatten.
- Håll borta från solljus och förhindra värmeuppbbyggnad.
- Montera inte isär eller reparera.
- Håll borta från enheter med hög spänning.

Ta kartongen till ditt lokala återvinningscenter.

## Din Philips TransDock micro

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips!

För att till fullo dra nytta av den support som Philips erbjuder, registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Produktöversikt

Din Philips TransDock micro (DLA44000/10) är en FM-sändare som sänder ditt iPhone-ljud till FM-radion i din bil, medan den samtidigt laddar din iPhone. Denna FM-sändare har IntelliTune™ teknologi, vilken skannar radiovågorna automatisk för att hitta den bästa stationen för sändning.

Din Philips TransDock micro har också ett unikt inställningsbaserat gränssnitt som ger ett enkelt och intuitivt sätt att justera din FM-sändares inställningar och frekvenser. Din Philips TransDock micro kan även ställa in snabbval för de frekvenser som du använder mest.

Philips erbjuder ett helt sortiment av produkter för att förbättra din iPhone-upplevelse.

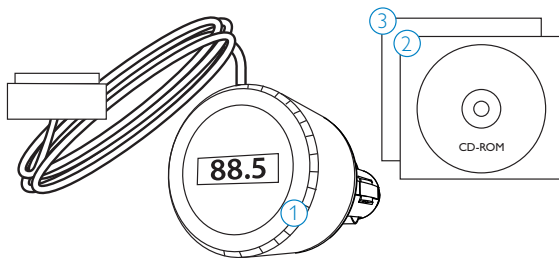
### Produktöversikt

- Spelar iPhone-ljud över din bilstereo
- Laddar din iPhone
- IntelliTune teknologi finner den bästa stationen för sändning av iPhone-ljud
- Enkelt och intuitivt inställningsbaserat gränssnitt
- Reglerbar OLED-display
- Fyra programmerbara snabbval
- Mono- och stereolyssningslägen

## Vad finns i kartongen

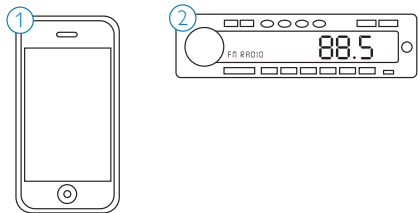
### Inkluderat

1. TransDock micro DLA44000/10
2. CD-ROM bruksanvisning
3. Snabbstartsguide



### Vad du också kommer att behöva

1. iPhone
2. FM-bilstereo
3. 12V auto-strömuttag



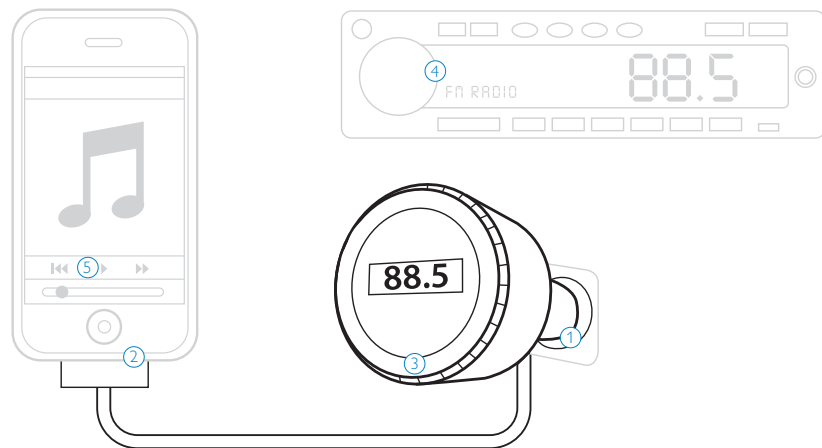
## Komma igång

**❗ Viktigt!** Läs säkerhetsföreskrifterna på sidan 102 noga innan du ansluter din Philips TransDock micro. Denna del hjälper dig med den första installationen av din Philips TransDock micro.

1. Anslut din Philips TransDock micro till ditt auto-strömuttag
2. Anslut din iPhone till din Philips TransDock micro genom att föra in anslutningsladden i iPhone dockningsanslutare. Din iPhone kommer nu att börja ladda om din bil är igång.

**⚠ Obs!** Din iPhone kommer automatiskt att pausa playback när din Philips TransDock micro stängs av.

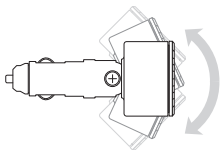
3. Tryck på inställningstavlan på din TransDock micro för att aktivera IntelliTune. IntelliTune kommer automatiskt att hitta den optimala frekvensen att sända din iPhone över din bils FM-stereo.
4. Ställ in din bils FM-radio till frekvensen som visas på din Philips TransDock micro.
5. Klicka Play på din iPhone för att njuta av din musik över din bils FM-radio.



# Använda Philips TransDock micro

## Detaljerade instruktioner

1. Sätt på din bilradio och ställ in den på FM-läge.
2. Anslut din Philips TransDock micro till din bils strömuttag.  
**Obs!** Du kan även ändra vinkel på din TransDock micro något genom att vrida inställningstavlan uppåt eller nedåt. Se teckningar nedan.



3. Anslut anslutningskabeln till iPhone dockningsanslutaren.
4. För att aktivera Philips TransDock micro IntelliTune-egenskap, tryck på inställningstavlan. Din Philips TransDock micro kommer att visa ordet IntelliTune när den söker efter den optimala frekvensen. Detta bör endast ta några få sekunder. När sökningen är klar kommer displayen att instruera dig att ställa in din radio till den frekvens som har hittats av IntelliTune.
5. Matcha FM-stationen på din radio med den motsvarande FM-frekvensen som visas på din TransDock micros display. Klicka Play på din iPhone för att njuta av din musik över din bils FM-radio.

6. För att kontrollera den övergripande volymen på din musik medan du använder din Philips TransDock micro, använd din bilstereos volymkontroll, inte iPhone volym.

## Sätta på och stänga av din Philips TransDock micro

Din Philips TransDock micro kommer att sättas på automatiskt med din bil.

För att manuellt sätta på eller stänga av din Philips TransDock micro medan din bil är igång, tryck och håll inställningstavlan under ungefär 5 sekunder.

## Hitta tomma radiofrekvenser med hjälp av IntelliTune

För att hitta en tom frekvens med hjälp av IntelliTune:

1. Tryck på inställningstavlan på din Philips TransDock micro. Detta kommer att aktivera IntelliTune-sökningen. Medan den söker kommer ordet IntelliTune att synas på din TransDock micros display.
2. När IntelliTune hittar en tom frekvens kommer den att visa "Ställ in radion din radio till XXX,X". Ställ då in din FM-radio till den stationen och börja avnjuta din iPhone-musik över din bilstereo.

## Hitta tomma radiofrekvenser manuellt



Din Philips TransDock micro låter dig även manuellt ställa in sändaren till önskade FM-frekvenser. Vrid din Philips TransDock micro inställningstavla till höger för att ställa in högre stationer och till vänster för att ställa in lägre stationer.

## Tips för att manuellt hitta en tom station:

- Se till att söka hela spektrumet av FM-frekvenser:
- När du använder skanna/sök på din bilradio, om din stationsväljare stannar på 101 och sedan hoppar till 103, leta bland 102-frekvenserna för tomma stationer.
- Försök ställa in en stark station, och sedan gå bakåt två frekvenser - till exempel 103,5 till 103,1. Du kan ofta hitta tomma frekvenser på detta vis.  
**Obs!** Om den frekvensen är tagen, skanna till nästa station och försök igen.

# Inställningar och egenskaper

För att gå in i inställningsläget tryck och håll in din Philips TransDock micro inställningstavla tills displayen blinkar "Settings". Vrid då inställningstavlan för att bläddra igenom de olika inställningarna och tryck på inställningstavlan för att gå in i den önskade inställningen. Vrid inställningstavlan till höger eller vänster för att se de valda inställningsvalen, och tryck på inställningstavlan för att återvända till inställningsmenyn. Tryck mittknappen för att gå ur inställningsmenyn.

**Obs!** Din Philips TransDock micro kommer automatiskt att gå ur inställningsläget efter några sekunder av inaktivitet.

## Snabbval

Snabbval låter dig spara upp till fyra snabbvalsstationer. Standardsnabbvalen är 88,1, 94,9, 100,9, och 107,9.

För att spara dina egna snabbvalsstationer, följ dessa enkla steg:

1. Med din Philips TransDock micro inställningstavla, gå till den station du vill spara – vridandes till höger för högre stationer och till vänster för att ställa in lägre stationer.
2. Tryck och håll inställningstavlan för att gå in i inställningsmenyn.
3. När du är i inställningsmenyn, bläddra till snabbval och tryck inställningstavlan för att välja. Bläddra sedan och välj snabbvalet (INSTÄLLNING 1, INSTÄLLNING 2, INSTÄLLNING 3, eller INSTÄLLNING 4) och tryck för att välja.

4. Upprepa steg 1-3 för att spara de kvarvarande snabbvalen.

**Obs!** Ditt nya snabbval kommer att sparas över det senast sparade, inkluderat standardsnabbvalen.

## Snabbvalsläge

Snabbvalsläge ger dig valmöjligheten att bläddra genom dina snabbval i manuellt läge.

För att aktivera snabbvalsläge, följ dessa enkla steg:

1. Tryck och håll inställningstavlan för att gå in i inställningsmenyn.
2. Bläddra till snabbvalsläge och tryck på inställningstavlan för att välja. Välj sedan snabbvalsläge på och tryck för att välja. Du kan nu bläddra genom de fyra snabbvalen (P1, P2, P3, P4) i manuellt läge.

- Lämna din Philips TransDock micro på önskat snabbval och ställ in din radio till den motsvarande frekvensen för att börja sända.

### Ljudnivå

Ljudnivåer ger dig möjlighet att välja volymuteffekten som bäst passar ditt speciella ljud. Vrid inställningstavlan till höger eller vänster för att välja från: Låg, medium eller hög.

### Lyssningsläge (Lyssna Läge)

Lyssningsläge (Lyssna Läge) låter dig välja mellan mono och stereo. Din Philips TransDock micros standard är mono för optimal sändningsprestanda. För att lära dig mer om lyssningsläge (Lyssna Läge), läs Få bästa ljudkvaliteten.

### Belysningstid

Belysningstid låter dig ändra hur länge din Philips TransDock micros display hålls aktiv. Bläddra igenom för att välja: Alltid på, 2 SEK, 5 SEK, 10 SEK, 15 SEK, eller 20 SEK

### Belysningsnivå

Belysningsnivån kontrollerar belysningen på OLED-displayen medan din Philips TransDock micro är aktiv. För att justera belysningen, vrid inställningstavlan till höger för högre intensitet och till vänster för lägre intensitet.

### Mörkernivå

Mörkernivån kontrollerar belysningen på OLED-displayen medan din Philips TransDock micro är inaktiv. Vrid inställningstavlan till höger för högre intensitet och till vänster för lägre intensitet eller för att helt stänga av.

### Återställningsinställningar (Återställning Inställning)

Återställningsinställningar (Återställning Inställning) låter dig gå tillbaka till fabriksinställningarna. För att göra det, tryck på inställningstavlan då den är vriden till återställningsinställningar (Återställning Inställning). Din Philips TransDock micro kommer att fråga dig om du är säker på att du vill återställa dina inställningar. Tryck på inställningstavlan en gång för att bekräfta, eller till höger eller vänster för att återgå till inställningsmenyn.

---

## För att erhålla bästa ljudkvalitet:

- Använd IntelliTune för att automatiskt hitta den optimala frekvensen för att sända din iPhone över FM-stereon i din bil. Ställ sedan in din bils FM-radio på den frekvens som visas på din Philips TransDock.
- Välj mellan Mono och Stereo i Lyssningsläge (Lyssna Läge): Mono ger mycket bättre sändningsprestanda, medan Stereo ger bästa musikkvalitet.  
**⚠ Obs!** Om brus eller förvrängning ökar, skifta till Mono för bästa möjliga sändningsprestanda.
- För att få bästa initiala prestanda från din Philips TransDock, är det viktigt att du ställer din iPhone EQ till Av och justerar din bils bas- och diskantkontroller till 0. Sedan kan du experimentera med att öka basen och diskanten till den nivå du önskar.

## Garanti och service

För garantiinformation och produktsupport, besök <http://www.philips.com/welcome>.

## Tekniska data

### Kompatibilitet

iPhone  
iPhone 3G  
Alla dockningsbara iPod (förutom 3G iPod)

### FM-sändare

Modulering: FM-stereo  
Standarsnabbvalsfrekvenser (MHz): 88,1, 94,9, 100,9, och 107,9  
Frekvensjustering: 0,1 MHz per steg  
Frekvensrespons: 20Hz ~ 15KHz  
Frekvensräckvidd: från 88,1 – 107,9

### Inställning

Digital kristallkontrollerad oscillator

### Anslutare

30-pinnes iPhone dockningsanslutaresladd: Längd 121,9 cm (48")

### Kraft

Inspänning: 12 – 16VDC  
Input-ström: <300mA vid DC12V~16V

### Display

OLED-display

## Vanliga frågor och svar

Här finner du de vanligaste frågorna och svaren om din Philips TransDock micro.

För att garantin skall gälla, försök aldrig att själv reparera produkten. Om du stöter på problem när du använder din TransDock micro, kontrollera följande punkter innan du kontaktar Philips. Om problemet kvarstår, se Philips webbsida [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). När du kontaktar Philips, förvissa dig om att din Philips TransDock micro finns nära tillhands och att modellnummer och serienummer finns tillgängliga.

### Vad gör jag om jag hör brus eller förvrängning då min musik spelar?

Använd IntelliTune för att automatiskt hitta den optimala frekvensen att sända din iPhone över din bils FM-stereo. Ställ sedan in din bils FM-radio till frekvensen som visas på din Philips TransDock micro.

**⚠ Obs!** Försök även att ställa lyssningsläget på mono, vilket kommer att förbättra klarheten hos din Philips TransDock micros signal.

### Vad ska jag göra om min radio endast skannar/söker upp upptagna FM-stationer?

Många bilradios standard är att skanna/söka för inställning, så de automatisk ställer in en radiostation. Många av dessa radior kan ändras till manuell inställning (titta i din bil- eller radiobruksanvisning för hur man gör detta).

### Vad gör jag om min musik låter överstyrd och förvrängd?

Se till att FM-stationen du använder fortfarande är tom när du åker genom olika områden. FM-signaler kan tränga sig in på en oanvänd frekvens.

Se till att du ställer din iPhone EQ till Av och justerar din bils bas- och diskantkontroller till 0. Sedan kan du experimentera med att öka basen och diskanten till din önskade nivå.

### Min iPhone verkar inte ladda då den är ansluten till Philips TransDock micro?

Se till att Philips TransDock micro sitter i ordentligt i din bils strömuttag.

**⚠ Obs!** Du kan också se till att anslutningsladdan sitter i ordentligt i iPhone dockanslutare.

### Om jag lämnar min Philips TransDock micro ansluten till min bils strömuttag, kommer det att tömma mitt bilbatteri?

Troligen inte, men det är alltid en god idé att ta ur sladden när du lämnar din bil under en längre tidsperiod.

**⚠ Obs!** Din Philips TransDock micro kommer att fortsätta att dra ström från din bils batteri så länge som enheten är ansluten.

### Kan jag använda min Philips TransDock micro med andra enheter?

Nej, din Philips TransDock micro är utformad specifikt för användandet med en iPhone/iPod.



# Överensstämmelse med EU-direktiv



## PHILIPS

AQ95-58F-1040  
(report no.)

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer lifestyle, BU P&A: Building SFF6  
(manufacturer's name)

P.O. Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands  
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips  
(name) DLA44000 -J10  
(type or model)

TransDock Micro II  
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN301 489-1 v 1.5.1  
EN301 489-9 v 1.3.1  
EN301 357-1 v 1.3.1  
EN301 357-2 v 1.3.1  
EN60065 ed 7.1

(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of annex I of the R&TTE directive 1999/5/EC  
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 12/06/2008  
(place, date)

K. Rysman  
Approbation manager  
(signature, name and function)

Tillverkad i Kina



CE0359

Europeiska föreskrifter:

Denna produkt har utformats, testats och tillverkats i enlighet med det europeiska R&TTE-direktivet 1999/5/EC

Följandes detta direktiv kan denna produkt användas i följande stater:

Denna utrustning får användas i följande förbockade länder under licensdispens. För användningsdetaljer; konsultera dina lokala myndigheter

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input type="checkbox"/> IT	<input checked="" type="checkbox"/> MT	<input checked="" type="checkbox"/> RU
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GR	<input checked="" type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE
<input checked="" type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input checked="" type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> ES	<input checked="" type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input checked="" type="checkbox"/> PL	<input checked="" type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> CY	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input checked="" type="checkbox"/> IE	<input checked="" type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FR	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	

Varning! Detta är en klass II, Radio Frekvensenhet. Frekvensområdet bärvidd 87.5-108.5 är reserverad för andra tillämpningsprogram i Frankrike, Cypern, Grekland, Ungern, Irland, Italien, Lettland och Polen. Den här enheten kan inte orsaka skadliga störningar när den används. Om störningar uppstår, var god att omedelbart inaktivera sändaren. De operativa frekvenserna av denna enhet är konfigurerad som 88.1-107.9MHz.

## Περιεχόμενα

Σημαντικές πληροφορίες	116
Η συσκευή Philips TransDock micro	117
Τι περιέχει το κουτί	118
Ξεκινώντας	119
Χρησιμοποιώντας τη συσκευή Philips TransDock micro	120
Ρυθμίσεις και χαρακτηριστικά	121
Αποκτώντας την καλύτερη ποιότητα ήχου	123
Εγγύηση και επισκευή	124
Τεχνικές προδιαγραφές	124
Συχνές ερωτήσεις	125
Δήλωση Πιστότητας ΕΚ	126

## Σημαντικές πληροφορίες

Αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας Philips TransDock micro (DLA44000/10). Περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής σας Philips TransDock micro DLA44000/10.

### © 2008 Philips Consumer Lifestyle.

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η ολική ή μερική αναπαραγωγή χωρίς τη γραπτή έγκριση του ιδιοκτήτη δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας. Τα εμπορικά σήματα αποτελούν ιδιοκτησία της Koninklijke Philips N.V ή των αντίστοιχων ιδιοκτητών τους. Το iPod είναι εμπορικό σήμα της εταιρείας Apple, καταχωρημένο στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και σε άλλες χώρες.

Με την παρούσα, η Philips, BG P&A, δηλώνει ότι (η συσκευή Philips TransDock micro) DLA44000/10 συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK.

### 🔊 Σημείωση:

Μέγιστο κατώφλι οριοθέτησης εισόδου ήχου 180 mVSS

### Απόρριψη του παλιού προϊόντος σας:

Το προϊόν σας έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.



**WEEE λογότυπος:** Όταν ένα προϊόν διαθέτει το σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων αυτό σημαίνει ότι το προϊόν διέπεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK.

Ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

### ⚠ Προειδοποιήσεις

- Μην εκθέτετε το προϊόν στη βροχή ή στο νερό.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από το ηλιακό φως για να αποφύγετε τη συσσώρευση θερμότητας.
- Μην αποσυναρμολογείτε και μην επισκευάζετε το προϊόν.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από συσκευές υψηλής τάσης.

Πηγαίνετε το πακέτο στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

## Η συσκευή σας Philips TransDock micro

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips!

Προκειμένου να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Γενική επισκόπηση του προϊόντος

Η συσκευή σας Philips TransDock micro (DLA44000/10) είναι ένας πομπός FM, που μεταδίδει ήχο από το iPhone σας στο ράδιο FM του αυτοκινήτου σας, ενώ παράλληλα φορτίζει το iPhone σας. Αυτός ο πομπός FM αναδεικνύει την τεχνολογία IntelliTune™ που ανιχνεύει τα ραδιοκύματα και αυτόματα βρίσκει τους καλύτερους σταθμούς για μετάδοση.

Η συσκευή σας Philips TransDock micro αναδεικνύει επίσης ένα μοναδικό περιβάλλον εργασίας με πλήκτρα επιλογής, το οποίο παρέχει έναν απλό και διαισθητικό τρόπο για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις και συχνότητες του πομπού σας FM. Επιπλέον, η συσκευή σας Philips TransDock micro, έχει την ικανότητα να προρυθμίζει σταθμούς για τις συχνότητες που χρησιμοποιείτε περισσότερο.

Η Philips προσφέρει μια ολόκληρη σειρά από προϊόντα για να βελτιωθεί η εμπειρία σας με το iPhone.

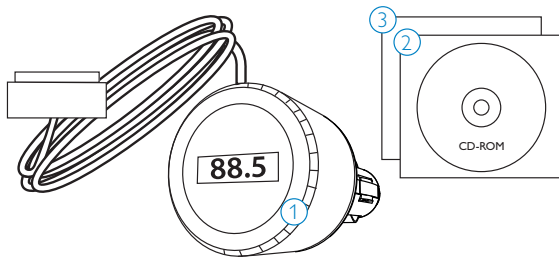
### Επιστημάνσεις σχετικά με το προϊόν

- Μεταδίδει ήχο από το iPhone σας στο στερεοφωνικό (στερεοφ) του αυτοκινήτου σας
- Φορτίζει το iPhone
- Η τεχνολογία IntelliTune™ βρίσκει τον καλύτερο σταθμό για τη μετάδοση ήχου από το iPhone
- Απλό και διαισθητικό περιβάλλον εργασίας με πλήκτρα επιλογής
- Ελεγχόμενη οθόνη OLED
- Τέσσερις προγραμματιζόμενες προρυθμίσεις
- Μονοφωνικές και στερεοφωνικές (στερεοφ) λειτουργίες ακρόασης

## Τι περιέχει το κουτί

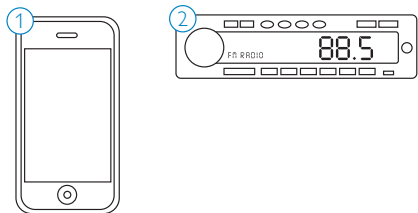
### Περιέχονται

1. Συσσκευή TransDock DLA44000/10
2. Εγχειρίδιο CD-ROM
3. Οδηγός γρήγορης εκκίνησης



### Επίσης θα χρειαστείτε

1. iPhone
2. Στερεοφωνικό (στερεοφ) αυτοκινήτου FM
3. Πρίζα αυτοκινήτου 12V



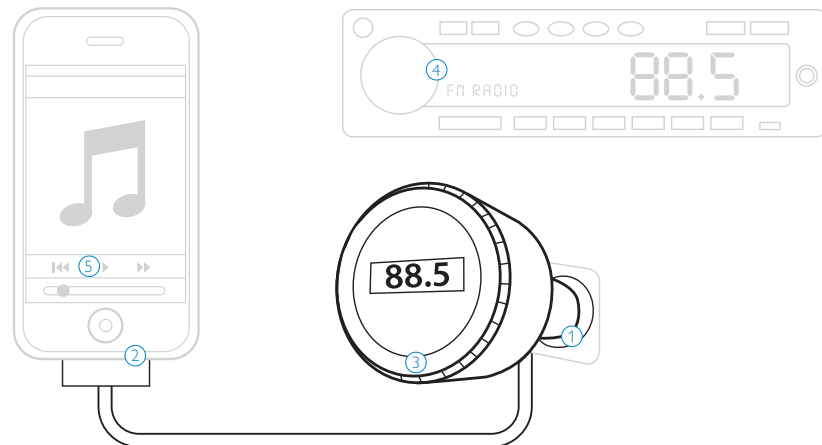
## Ξεκινώντας

**❗ Σημαντικό:** Διαβάστε προσεκτικά τις προφυλάξεις ασφαλείας στην σελίδα 116 πριν να συνδέσετε την συσκευή σας Philips TransDoc. Αυτή η παράγραφος σας βοηθά για την πρώτη φορά που θα εγκαταστήσετε τη συσκευή σας Philips TransDock micro.

1. Συνδέστε τη συσκευή σας Philips TransDock στην πρίζα του αυτοκινήτου
2. Ενώστε το iPhone σας στη συσκευή σας Philips TransDock micro εισάγοντας το καλώδιο σύνδεσης στο καλώδιο iPhone με σταθμό υποδοχής. Το iPhone σας θα ξεκινήσει τώρα να φορτίζει εάν το αυτοκίνητό σας είναι ενεργοποιημένο.

**⚠ Σημείωση:** ΥΤο iPhone σας θα διακόπτει αυτόματα την αναπαραγωγή ήχου όταν η συσκευή σας Philips TransDock micro είναι ανενεργή.

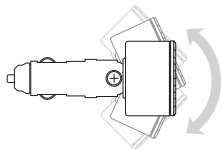
3. Πιέστε το κουμπί dial στη συσκευή σας TransDock micro για να ενεργοποιήσετε την IntelliTune. Η IntelliTune θα βρει αυτόματα τη βέλτιστη συχνότητα για να μεταδώσει ήχο από το iPhone σας στο στερεοφωνικό (στερεοφ) FM του αυτοκινήτου σας.
4. Συντονίστε το ράδιο FM του αυτοκινήτου σας στην συχνότητα που εμφανίζεται στη συσκευή σας Philips TransDock micro.
5. Πατήστε το κουμπί play στο iPhone σας για να απολαύσετε τη μουσική σας στο ράδιο FM του αυτοκινήτου σας.



## Χρησιμοποιώντας την συσκευή σας Philips TransDock micro

### Αναλυτικές οδηγίες

1. Ανοίξτε το ραδιόφωνο του αυτοκινήτου σας και ρυθμίστε το σε λειτουργία ραδιόφωνου FM.
2. Εισάγετε τη συσκευή σας Philips TransDock micro στην πρίζα του αυτοκινήτου σας.  
**Σημείωση:** Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε ελαφρά τη γωνία της συσκευής σας TransDock micro, πατώντας στα κουμπιά πάνω/κάτω. Δείτε το σχέδιο κάτω.



3. Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης στο καλώδιο σύνδεσης iPhone με σταθμό υποδοχής.
4. Για να ενεργοποιήσετε την IntelliTune, της συσκευής σας Philips TransDock micro, πιέστε το κουμπί dial. Η συσκευή σας Philips TransDock micro θα εμφανίσει τη λέξη IntelliTune καθώς θα ψάχνει για τη βέλτιστη συχνότητα. Αυτό θα πάρει μόνο λίγα δευτερόλεπτα. Μόλις η έρευνα αυτή ολοκληρωθεί, η οθόνη θα σας δώσει οδηγίες για να συντονίσετε το ράδιο σας στη συχνότητα που βρέθηκε από την IntelliTune.
5. Συντονίστε το σταθμό FM στο ράδιο σας με την αντίστοιχη συχνότητα FM που φαίνεται στην οθόνη της συσκευής σας TransDock micro. Πατήστε το κουμπί Play στο iPhone σας για να απολαύσετε τη μουσική σας στο ράδιο FM του αυτοκινήτου σας.

6. Για να ελέγξετε τη συνολική ένταση της μουσικής σας καθώς χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας Philips TransDock micro, χρησιμοποιήστε τον έλεγχο έντασης του ραδίου του αυτοκινήτου σας, όχι την ένταση του iPhone.

### Καθιστώντας ενεργή και ανενεργή τη συσκευή σας Philips TransDock micro

Η συσκευή σας Philips TransDock micro θα γίνεται ενεργή και ανενεργή αυτόματα με το αυτοκίνητό σας. Για να καταστήσετε ενεργή ή ανενεργή τη συσκευή σας Philips TransDock micro με χειροκίνητο τρόπο, ενώ η ισχύς του αυτοκινήτου σας είναι ενεργή, πιέστε και κρατήστε το κουμπί dial για περίπου 5 δευτερόλεπτα.

### Βρίσκοντας ελεύθερες ραδιοσυχνότητες χρησιμοποιώντας την IntelliTune

Για να βρείτε μια ελεύθερη συχνότητα χρησιμοποιώντας την IntelliTune:

1. Πιέστε το κουμπί dial στη συσκευή σας Philips TransDock micro. Αυτό θα ενεργοποιήσει την έρευνα της IntelliTune. Κατά τη διάρκεια της έρευνας, η λέξη IntelliTune θα εμφανιστεί στην οθόνη της συσκευής σας TransDock micro.
2. Μόλις η IntelliTune βρει ελεύθερη συχνότητα, θα δείξει (στην οθόνη) «Συντονίστε το ράδιο στην (συχνότητα)XXXX». Κατόπιν, συντονίστε το ράδιο FM σας στο σταθμό αυτό και αρχίστε να απολαμβάνετε την μουσική σας από το iPhone σας στο στερεοφωνικό (στερεοφ) του αυτοκινήτου σας.

### Βρίσκοντας ραδιοσυχνότητες που δεν χρησιμοποιούνται με χειροκίνητο τρόπο

Η συσκευή σας Philips TransDock micro σας επιτρέπει επιπλέον να συντονίσετε με χειροκίνητο τρόπο τον πομπό στις επιθυμητές συχνότητες FM. Γυρίστε το κουμπί dial της συσκευής σας Philips TransDock micro δεξιά για να συντονιστείτε σε σταθμούς που βρίσκονται σε υψηλότερη συχνότητα και αριστερά για να συντονιστείτε σε σταθμούς που βρίσκονται σε χαμηλότερη συχνότητα.



### Οδηγίες για να βρείτε με χειροκίνητο τρόπο ένα σταθμό που δεν χρησιμοποιείται:

- Ψάξτε όλο το φάσμα των συχνοτήτων FM.
- Όταν χρησιμοποιείτε την ανίχνευση/έρευνα στο ράδιο του αυτοκινήτου σας, αν ο δέκτης σας σταματήσει στο 101 και κατόπιν μεταπηδήσει στο 103, κοιτάξτε τις συχνότητες στο 102 για σταθμούς που δεν χρησιμοποιούνται.
- Προσπαθήστε να συντονιστείτε σε ένα δυνατό σταθμό, κατόπιν γυρίστε δύο συχνότητες πίσω, για παράδειγμα από 103.5 στην 103.1. Μπορείτε να βρίσκετε συχνά συχνότητες που δεν χρησιμοποιούνται κατά αυτό τον τρόπο.  
**Σημείωση:** Αν η συχνότητα αυτή χρησιμοποιείται, ψάξτε τον επόμενο σταθμό και προσπαθήστε και πάλι.

## Ρυθμίσεις και χαρακτηριστικά

Για να μπείτε στο μενού των ρυθμίσεων πιέστε και κρατήστε το κουμπί dial της συσκευής σας Philips TransDock micro, μέχρι να αστράψει στη οθόνη η επιγραφή Ρυθμίσεις. Κατόπιν, γυρίστε το κουμπί dial, για να πλοηγηθείτε στις ποικίλες ρυθμίσεις και πιέστε το κουμπί dial για να μπείτε στην επιθυμητή ρύθμιση σας. Γυρίστε το κουμπί dial δεξιά ή αριστερά για να δείτε τις επιλεγμένες ρυθμίσεις και πιέστε το κουμπί dial για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας. Μόλις κάνετε την επιλογή σας, θα επιστρέψετε στο μενού των ρυθμίσεων. Πιέστε το κεντρικό κουμπί για να βγείτε από το μενού των ρυθμίσεων.  
**Σημείωση:** Η συσκευή σας Philips TransDock micro θα βγει αυτόματα από το μενού των ρυθμίσεων μετά από μερικά δευτερόλεπτα αδράνειας.

### Αποθήκευση προρυθμίσεων

Η αποθήκευση προρυθμίσεων σας επιτρέπει να αποθηκεύσετε έως και τέσσερις προεπιλεγμένους σταθμούς. Οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις είναι οι 88.1, 94.9, 100.9 και 107.9.

Για να αποθηκεύσετε τους προεπιλεγμένους σας σταθμούς, ακολουθήστε αυτά τα απλά βήματα:

1. Χρησιμοποιώντας το κουμπί dial, συντονίστε τη συσκευή σας Philips TransDock micro στο σταθμό που θα θέλατε να θέσετε – γυρίζοντας δεξιά για να συντονιστείτε σε σταθμούς που βρίσκονται σε υψηλότερη συχνότητα και αριστερά για να συντονιστείτε σε σταθμούς που βρίσκονται σε χαμηλότερη συχνότητα.
2. Πιέστε και κρατήστε το κουμπί dial για να μπείτε στο μενού των ρυθμίσεων.
3. Μόλις μπείτε στο μενού των ρυθμίσεων, κυλίστε στην αποθήκευση προρυθμίσεων και πιέστε το κουμπί dial για να επιλέξετε. Κατόπιν, κυλίστε και επιλέξτε τον προεπιλεγμένο αριθμό (Ρύθμιση 1, Ρύθμιση 2, Ρύθμιση 3, ή Ρύθμιση 4) και πιέστε για να επιλέξετε.
4. Επαναλάβετε τα βήματα 1-3 για να αποθηκεύσετε τις προρυθμίσεις που απομένουν.  
**Σημείωση:** Η νέα σας προρύθμιση θα ανοηθεί την προρύθμιση που αποθηκεύθηκε τελευταία, συμπεριλαμβανομένων των προεπιλεγμένων προρυθμίσεων.

### Λειτουργία προρύθμισης

Η λειτουργία προρύθμισης σας δίνει την επιλογή να πλοηγηθείτε στις προεπιλογές σας σε χειροκίνητη λειτουργία.

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία προρύθμισης, ακολουθήστε αυτά τα απλά βήματα:

1. Πιέστε και κρατήστε το κουμπί dial για να μπείτε στο μενού των ρυθμίσεων.
2. Κυλίστε στη λειτουργία προρύθμισης και πιέστε το κουμπί dial για να επιλέξετε. Κατόπιν, διαλέξτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία προρύθμισης και πιέστε για να επιλέξετε. Τώρα μπορείτε να πλοηγηθείτε στις τέσσερις προεπιλογές (P1, P2, P3, P4) σε χειροκίνητη λειτουργία.

3. Αφήστε τη συσκευή σας Philips TransDock micro στην επιθυμητή προρυθμίση και συντονίστε το ράδιο σας στην αντίστοιχη συχνότητα για να ξεκινήσει η μετάδοση.

#### **Επίπεδο ακουστικής (Επίπ. Ακουστ)**

Το επίπεδο ακουστικής (επίπ. ακουστ), σας δίνει την ευκαίρια να επιλέξετε το επίπεδο έντασης ήχου που ταιριάζει με τη συγκεκριμένη ακουστική σας συσκευή. Γυρίστε το κουμπί dial δεξιά ή αριστερά για να διαλέξετε ανάμεσα σε χαμηλή, μεσαία ή υψηλή ένταση.

#### **Λειτουργία ακρόασης**

Η λειτουργία ακρόασης σας επιτρέπει να διαλέξετε ανάμεσα σε μονοφωνική ή στερεοφωνική (στερεοφ) λειτουργία ακρόασης. Η συσκευή σας Philips TransDock micro προεπιλέγει τη μονοφωνική ακρόαση για τη βέλτιστη απόδοση του πομπού. Για να μάθετε περισσότερα για την λειτουργία ακρόασης, παρακαλώ διαβάστε το « Αποκτώντας την καλύτερη ποιότητα ήχου».

#### **Διάρκεια λαμπρότητας (διαρκ.λαμπρ)**

Η διάρκεια λαμπρότητας (διάρκ λαμπρ) σας επιτρέπει να αλλάξετε τη διάρκεια του χρόνου κατά τον οποίο η οθόνη της συσκευής σας Philips TransDock micro μένει ενεργή. Πλοηγηθείτε για να επιλέξετε : Ενεργή πάντα, (ενεργή πάντ) ενεργή για 2 δευτερόλεπτα ( δευτ), 5 δευτερόλεπτα (δευτ), 10 δευτερόλεπτα (δευτ), 15 δευτερόλεπτα (δευτ), ή 20 δευτερόλεπτα (δευτ)

#### **Επίπεδο λαμπρότητας (Επιπ.λαμπρ)**

Το επίπεδο λαμπρότητας (επίπ.λαμπρ) ελέγχει την λαμπρότητα της οθόνης OLED ενώ η συσκευή σας Philips TransDock micro είναι ενεργή. Για να προσαρμόσετε τη λαμπρότητα, γυρίστε το κουμπί dial δεξιά για υψηλότερη ένταση και αριστερά για χαμηλότερη ένταση.

#### **Επίπεδο αμυδρού φωτός (αμυδρό φωσ)**

Το επίπεδο αμυδρού φωτός (αμυδρό φωσ) ελέγχει τη λαμπρότητα της οθόνης OLED, ενώ η συσκευή σας Philips TransDock micro είναι ανενεργή. Γυρίστε το κουμπί dial δεξιά για υψηλότερη ένταση και αριστερά για χαμηλότερη ένταση ή για καθόλου ένταση.

#### **Ρυθμίσεις**

Οι ρυθμίσεις σας επιτρέπουν να επιστρέψετε στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Για να το κάνετε αυτό, πιέστε το κουμπί dial, όταν είστε στις προρυθμίσεις. Η μικροσυσκευή σας Philips TransDock micro θα σας ρωτήσει εάν είστε σίγουρος/η ότι θα θέλατε να κάνετε ρυθμίσεις εκ νέου. Πιέστε το κουμπί dial μία φορά για να δεχτείτε, ή γυρίστε δεξιά ή αριστερά για να επιστρέψετε στο μενού των ρυθμίσεων.

## Αποκτώντας την καλύτερη ποιότητα ήχου

- Χρησιμοποιείτε την τεχνολογία IntelliTune για να βρίσκετε αυτόματα τη βέλτιστη συχνότητα για να μεταδίδετε ήχο από το iPhone στο ράδιο FM του αυτοκινήτου σας. Μετά, συντονίστε το ράδιο FM του αυτοκινήτου σας στη συχνότητα που εμφανίζεται στη συσκευή σας Philips TransDock.
- Επιλέγοντας μεταξύ μονοφωνικής και στερεοφωνικής στη λειτουργία ακρόασης: Η μονοφωνική επιτρέπει πολύ καλύτερη απόδοση του πομπού, ενώ η στερεοφωνική επιτρέπει καλύτερη ηχητική, μουσική απόδοση.  
**🔊 Σημείωση:** Εάν τα παράσιτα ή οι παραμορφώσεις σήματος αυξηθούν, αλλάξτε την επιλογή σας σε μονοφωνική, έτσι ώστε να έχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του πομπού.
- Για να έχετε την καλύτερη αρχική απόδοση από τη συσκευή σας Philips TransDock, είναι σημαντικό να απενεργοποιήσετε το iPhone EQ σας και να ρυθμίσετε τα μπάσα και τα πρίμα του αυτοκινήτου σας στο 0. Μετά μπορείτε να πειραματιστείτε, προσθέτοντας μπάσα και πρίμα στο επίπεδο που επιθυμείτε.

## Εγγύηση και επισκευή

Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση και την υποστήριξη προϊόντος παρακαλώ επισκεφθείτε την ιστοσελίδα <http://www.philips.com/welcome>.

## Τεχνικές προδιαγραφές

### Συμβατότητα

iPhone  
iPhone 3G  
Όλα τα iPods που τοποθετούνται σε σταθμό υποδοχής (εξαιρείται το 3G iPod)

### Πομπός FM

Συντονισμός: Στερεοφωνικό FM  
Προεπιλεγμένες συχνότητες (MHz): 88.1, 94.9, 100.9, και 107.9  
Ρύθμιση Συχνότητας: 0.1 MHz ανα βήμα  
Απόκριση συχνότητας: 20Hz ~ 15KHz  
Εύρος συχνότητων: από 88.1 – 107.9

### Συντονισμός

Ψηφιακά ελεγχόμενος κρυσταλλικός ταλαντωτής

### Συνδετήρας

Καλώδιο σύνδεσης iPhone με σταθμό υποδοχής.  
30-Pin Μίκρος: 48"

### Ισχύς

Τάση τροφοδοσίας εισόδου: 12 – 16VDC  
Ρεύμα εισόδου: <300mA @ DC12V~16V

### Οθόνη

Οθόνη OLED

## Συχνές ερωτήσεις

Για να διαφυλάξετε την εγκυρότητα της εγγύησης, μην προσπαθήσετε ποτέ να κάνετε επισκευή της συσκευής μόνοι σας. Εάν παρουσιαστούν προβλήματα κατά τη χρήση της συσκευής σας TransDock micro ελέγξτε τα ακόλουθα σημεία πριν να επικοινωνήσετε με τη Philips. Εάν το πρόβλημα παραμένει άλυτο, πηγαίστε στην ιστοσελίδα της Philips [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Όταν επικοινωνήσετε με την Philips, οιγουρευτείτε ότι η συσκευή σας TransDock micro είναι κοντά σας και ότι ο αριθμός του μοντέλου και ο αύξων αριθμός είναι διαθέσιμοι.

### Τι να κάνω εάν ακούω παράσιτα ή παραμορφώσεις (σήματος) όταν παίζεται η μουσική μου;

Χρησιμοποιήστε την IntelliTune για να βρείτε αυτόματα την βέλτιστη συχνότητα προκειμένου να μεταδώσετε ήχο από το iPhone σας στο στερεοφωνικό FM του αυτοκινήτου σας. Κατόπιν, συντονίστε το στερεοφωνικό (στερεοφ) FM του αυτοκινήτου σας στη συχνότητα που εμφανίζεται στην συσκευή σας Philips TransDock micro.

☹ **Σημείωση:** Προσπαθήστε επίσης να ρυθμίσετε τη λειτουργία ακρόασης σε μονοφωνική, κάτι το οποίο θα βελτιώσει τη διαύγεια του σήματος της συσκευής σας Philips TransDock micro.

### Τι να κάνω αν το ράδιο μου βρίσκει μόνο FM σταθμούς στο ράδιο οι οποίοι χρησιμοποιούνται;

Πολλά ράδια αυτοκινήτου προεπιλέγουν να ανιχνεύουν/ψάχνουν λειτουργία για συντονισμό και έτσι αυτομάτως συντονίζονται σε σταθμό σε ράδιο. Τα περισσότερα από αυτά τα ράδια μπορούν να στραφούν στον χειροκίνητο συντονισμό (συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του αυτοκινήτου ή του ραδιού σας για να δείτε πώς θα το κάνετε αυτό).

### Τι να κάνω όταν η μουσική που ακούγεται δεν είναι καλής ποιότητας;

Οιγουρευτείτε πως ο σταθμός FM που χρησιμοποιείτε παραμένει ελεύθερος καθώς οδηγείτε σε διάφορες περιοχές. Τα σήματα FM μπορούν να διαταράξουν μια μη χρησιμοποιημένη συχνότητα.

Οιγουρευτείτε να απενεργοποιήσετε το iPhone σας και να γίνει ρύθμιση των μπάσων και των πρίμων του αυτοκινήτου σας στο 0. Μετά μπορείτε να πειραματιστείτε, προσθέτοντας μπάσα και πρίμα στο επίπεδο που επιθυμείτε.

### Το iPhone μου δεν φαίνεται να φορτίζει όταν είναι συνδεδεμένο με τη συσκευή Philips TransDock micro;

Οιγουρευτείτε πως η συσκευή σας Philips TransDock micro είναι με ασφάλεια τοποθετημένη στην πρίζα του αυτοκινήτου σας.

☹ **Σημείωση:** Μπορείτε επίσης να κάνετε έλεγχο προκειμένου να διασφαλίσετε πως το καλώδιο σύνδεσης είναι με ασφάλεια συνδεδεμένο στο καλώδιο σύνδεσης iPhone με σταθμό υποδοχής.

### Εάν αφήσω τη συσκευή μου Philips TransDock micro συνδεδεμένη στην πρίζα του αυτοκινήτου μου, θα αδειάσει η μπαταρία του αυτοκινήτου μου;

Πιθανόν όχι, αλλά είναι πάντα καλή ιδέα να αποσυνδέετε τα πάντα από την πρίζα όταν αφήνετε το αυτοκίνητό σας για μεγάλη χρονική περίοδο.

☹ **Σημείωση:** Η συσκευή σας Philips TransDock micro θα συνεχίσει να αντλεί δύναμη από την μπαταρία του αυτοκινήτου σας για όσο καιρό θα είναι συνδεδεμένη κάποια συσκευή.

### Μπορώ να χρησιμοποιώ τη συσκευή μου Philips TransDock micro με άλλες συσκευές;

Όχι, η συσκευή σας Philips TransDock micro έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται ειδικά με iPhone/iPod.

# Δήλωση Πιστότητας ΕΚ



## PHILIPS

AQ95-56F-1040  
(report No.)

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer lifestyle, BU P&A, Building SFF6  
(manufacturer's name)

P.O.Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands  
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips DLA44000 -110  
(name) (type or model)

TransDock Micro II  
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN301 489-1 v1.5.1  
EN301 489-9 v1.3.1  
EN301 357-1 v1.3.1  
EN301 357-2 v1.3.1

EN60065 ed 7.1  
(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 12/06/2008  
(place, date)

K. Rysman  
Approbation manager  
(signature, name and function)

Φτιαγμένο στην Κίνα



Ευρωπαϊκοί κανονισμοί:

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί, δοκιμαστεί και κατασκευαστεί, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή R&TTE Οδηγία 1999/5/ΕΚ

Ακολουθώντας αυτή την οδηγία, το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί στα ακόλουθα κράτη:

Ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να λειτουργήσει στις ακόλουθες χώρες σύμφωνα με απαλλαγή από άδεια. Για λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο χρήσης, παρακαλώ συμβουλευτείτε τις τοπικές σας αρχές.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input type="checkbox"/> IT	<input checked="" type="checkbox"/> MT	<input checked="" type="checkbox"/> RU
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GR	<input checked="" type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE
<input checked="" type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input checked="" type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> ES	<input checked="" type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input checked="" type="checkbox"/> PL	<input checked="" type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> CY	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input checked="" type="checkbox"/> IE	<input checked="" type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FR	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	

Προειδοποίηση! Αυτή είναι μια συσκευή ραδιοσυχνότητας κατηγορίας II. Το εύρος συχνοτήτων 87.5-108.5 διατηρείται ως αποθεματικό για άλλες εφαρμογές στη Γαλλία, Κύπρο, Ελλάδα, Ουγγαρία, Ιρλανδία, Ιταλία, Λετονία και Πολωνία. Η συσκευή αυτή δεν μπορεί να προκαλέσει επιζήμια παρεμβολή κατά τη διάρκεια της χρήσης. Εάν προκύψουν παρεμβολές, παρακαλώ απενεργοποιήστε τον πομπό τους αμέσως. Οι συχνότητες λειτουργίας της συσκευής αυτής, ρυθμίζονται στα 88,1-107,9MHz.



## Spis treści

Ważne informacje	130
Twój Philips TransDock micro	131
Co zawiera opakowanie?	132
Na początek	133
Używanie Philips TransDock micro	134
Ustawienia i właściwości	135
Uzyskanie dźwięku najwyższej jakości	137
Gwarancja i naprawy	138
Dane techniczne	138
Często zadawane pytania	139
Deklaracja zgodności z przepisami Wspólnoty Europejskiej	140

## Ważne informacje

Zanim zaczniesz używać swego urządzenia Philips TransDock micro (DLA44000/10), przeczytaj te instrukcje. Zawierają one ważne informacje, w jaki sposób obsługiwać się Philips TransDock micro DLA44000/10.

### © 2008 Philips Consumer Lifestyle.

Wszystkie prawa zastrzeżone. Kopiowanie całego dokumentu lub jego części jest wzbronione bez pisemnej zgody właściciela praw. Znaki handlowe są własnością Koninklijke Philips N.V. lub ich poszczególnych właścicieli. iPod jest znakiem handlowym Apple Inc., zarejestrowanym w USA i innych krajach.

Niniejszym Philips, BG P&A oświadcza, że DLA44000/10 pozostaje w zgodzie z istotnymi wymaganiami oraz innymi stosownymi zasadami Dyrektywy Dyrektywy Wspólnoty Europejskiej No. 1999/5/EC.

### Uwaga:

Maksymalny ograniczający poziom sygnału wejściowego Audio wynosi 180 mVSS.

### Pozbycie się starego urządzenia:

Urządzenie to zostało zaprojektowane i wyprodukowane z materiałów i składników wysokiej jakości, które nadają się do recyklingu i ponownego użycia.



**Logo WEEE:** Umieszczenie tego symbolu przedstawiającego przekreślony pojemnik na kółkach oznacza, że produkt ten podlega zasadom zawartym w Europejskiej Dyrektywie 2002/96/EC.

Prosimy zasięgnąć informacji o zbieraniu osobno przeznaczonych do wyrzucenia produktów elektrycznych i elektronicznych w Pana/Pani rejonie.

### Ostrzeżenia

- Nie należy poddawać produktu działaniu deszczu lub wody.
- Nie należy trzymać na słońcu, aby nie dopuścić do akumulacji ciepła.
- Nie należy rozkładać ani reperować.
- Należy trzymać z dala od urządzeń wysokiego napięcia.

Prosimy o zabranie opakowania do miejscowego punktu recyklingu.

## Twój Philips TransDock micro

Gratulujemy zakupu i witamy w firmie Philips!

Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, prosimy zarejestrować swój produkt w witrynie pod adresem [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Ogólne informacje o urządzeniu

Twój Philips TransDock micro (DLA44000/10) jest przekaźnikiem FM, który przekazuje sygnały z audio iPhone do radia FM w Twym samochodzie i jednocześnie ładuje iPhone. Ten przekaźnik FM wyposażony jest w technologię IntelliTune™, która skanuje fale powietrzne i automatycznie wynajduje stację najlepiej nadającą się do transmisji.

Philips TransDock micro posiada ponadto unikalny interfejs w formie tarczy, który pozwala w sposób prosty i oparty na intuicji na dostosowanie ustawień i częstotliwości Twego przekaźnika. Philips TransDock micro daje także możliwość zaprogramowania stacji nadających na częstotliwościach najczęściej przez Ciebie używanych.

Philips oferuje cały szereg wyrobów, które przyczyniają się do wzbudzenia przyjemnych doznań w trakcie słuchania iPhone.

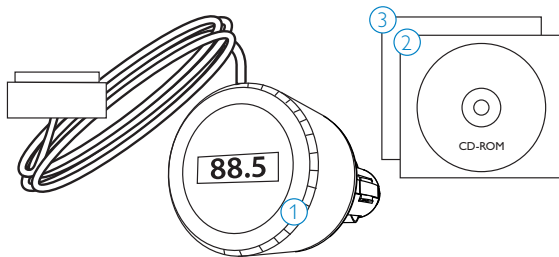
### Najważniejsze cechy wyrobu

- Odtwarza audio iPhone za pośrednictwem Twego stereofonicznego odbiornika radiowego
- Ładuje iPhone
- Technologia IntelliTune automatycznie znajduje stację najlepiej nadającą się do transmisji audio iPhone
- Prosty i intuicyjny interfejs oparty na tarczy
- Wyświetlanie OLED, które można regulować
- Cztery możliwości programowania ustawień
- Monoficzny i stereofoniczny odbiór

## Co zawiera opakowanie

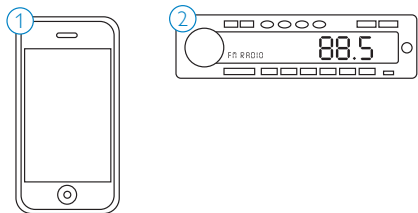
### Zawiera

1. TransDock micro DLA44000/10
2. Podręcznik CD-ROM
3. Skrócona instrukcja



### Dodatkowo potrzebne będą

1. iPhone
2. Stereofoniczne samochodowe radio FM
3. Zasilające 12V gniazdko



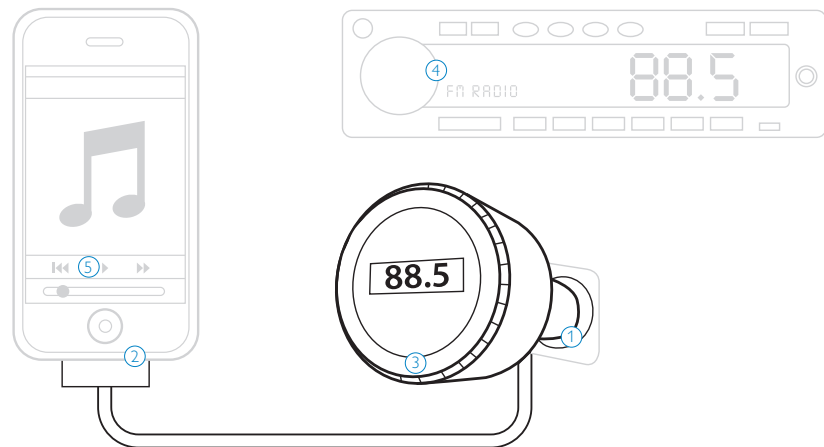
## Na początek

**Ważne:** Przed podłączeniem Philips TransDock micro prosimy o uważne zapoznanie się ze środkami ostrożności opisanymi na stronie 130. Ta część może Ci w zainstalowaniu po raz pierwszy swego Philips TransDock micro.

1. Włącz Philips TransDock micro do gniazdka zasilającego.
2. Podłącz iPhone do Philips TransDock micro przez umieszczenie przewodu łączącego w stacji dokującej iPhone. Przy włączonym samochodzie rozpocznie się ładowanie iPhone.

**Uwaga:** Jeżeli podczas odtwarzania przerwany zostanie dopływ prądu do Philips TransDock micro, iPhone automatycznie zatrzyma się.

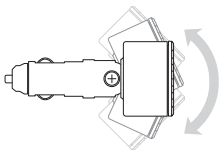
3. Przyciśnij tarczę na TransDock micro w celu aktywowania IntelliTune. IntelliTune automatycznie odnajdzie częstotliwość najbardziej nadającą się do transmisji z iPhone za pośrednictwem stereofonicznego radia FM w samochodzie.
4. Dostrój radio FM w samochodzie do częstotliwości wyświetlonej na Philips TransDock micro.
5. Kliknij w Play (Graj) iPhone i ciesz się muzyką przekazywaną przez Twe samochodowe radion FM.



## Używanie Philips TransDock micro

### Dokładne instrukcje

1. Włącz swe radio w samochodzie i nastaw je na tryb FM.
2. Włącz Philips TransDock micro do gniazdka zasilającego w samochodzie.
  - ⚠ **Uwaga:** Kąt nachylenia Philips TransDock micro może być nieco zmieniony przez przechylenie głowicy tarczy w dół lub w górę. Prosimy o obejrzenie rysunku poniżej.



3. Umieść przewód łączący w stacji dokującej iPhone.
4. Przcisnij tarczę na TransDock micro w celu aktywowania Intellitune. Podczas wyszukiwania Intellitune wyświetli Po zakończeniu wyszukiwania, wyświetlone zostanie polecenie dostrojenia radia do częstotliwości znalezionej przez Intellitune.
5. Dostrój radio FM w samochodzie do częstotliwości wyświetlonej na Philips TransDock micro. Kliknij w Play (Graj) na iPhone i ciesz się muzyką słuchaną przez radio FM w Twoim samochodzie.

6. Przy słuchaniu Philips TransDock micro regulowanie głośności muzyki odbywa się przy użyciu regulacji głośności radia, a nie iPhone.

### Włączanie i wyłączenie Philips TransDock micro przy włączonym samochodzie

Philips TransDock micro włącza się i wyłącza równocześnie z samochodem.

To mW celu ręcznego włączania i wyłączenia w czasie biegu samchodu należy przycisnąć tarczę przez około 5 sekund.

### Wyszukiwanie wolnej częstotliwości przy pomocy IntelliTune

Aby znaleźć wolną częstotliwość przy pomocy IntelliTune:

1. Przcisnij tarczę na Philips TransDock micro. Spowoduje to aktywowanie poszukiwania przez IntelliTune. Podczas wyszukiwania na TransDock micro zostanie wyświetlone słowo IntelliTune.
2. Kiedy IntelliTune znajdzie wolną częstotliwość, pojawi się napis „Nastaw radio na częstotliwość XXX.X”. Wówczas nastaw radio FM radio na tę stację i raduj się muzyką z iPhone transmitowaną przez radio stereo.

### Ręczne wyszukiwanie wolnych częstotliwości w radio



Możliwe jest ręczne dostrajanie Philips TransDock micro do żądanych częstotliwości FM. Obróć tarczę Philips TransDock micro w prawo, jeśli chcesz znaleźć stację wyższe i w lewo, jeśli chcesz znaleźć stację niższe.

### Wskazówki do ręcznego wyszukiwania wolnych stacji:

- Upewnij się, że przeszukujesz cały zakres częstotliwości FM.
- Jeśli używasz funkcji scan/seek (skanuj/szukaj) w radiu w Twoim samochodzie i dostrajacz zatrzyma się na 101, a potem przeskoczy 103, sprawdź czy na częstotliwości 102 znajdują się wolne stacje.
- Postaraj się znaleźć silną stację, potem cofnij się od dwie frekwencje – np. ze 103,5 do 103,1. Niejednokrotnie można w ten sposób znaleźć wolne częstotliwości.
  - ⚠ **Uwaga:** Jeśli ta częstotliwość jest zajęta, przejdź do następnej frekwencji i spróbuj jeszcze raz.

## Ustawienia i właściwości

Aby przejść do Menu Settings (Ustawienia) przyciśnij tarczę na Philips TransDock micro i przytrzymaj ją do pojawienia się migającego napisu „Settings”. Następnie obróć tarczę, aby przejść przez różne Ustawienia i przyciśnij ją, aby wprowadzić żądane Ustawienie. Obróć tarczę w prawo i w lewo, aby sprawdzić wybrane możliwości Ustawień i przyciśnij, aby potwierdzić wybór. Po dokonaniu wyboru, powróćisz do Menu Ustawienia. Przcisnij środkowy przycisk, aby wyjść z Menu Ustawienia.

⚠ **Uwaga:** Philips TransDock micro automatycznie wyjdzie z Menu Ustawienia po kilku sekundach braku aktywności.

### Zapisywanie zaprogramowanych stacji

Zapisywanie zaprogramowanych stacji umożliwia przechowywanie w pamięci czterech zaprogramowanych stacji. Domyślne stacje zaprogramowane przez producenta: 88,1, 94,9, 100,9 i 107,9.

Aby zapisać zaprogramowane przez Ciebie stacje, wykonaj następujące proste czynności:

1. Przy pomocy tarczy nastaw Philips TransDock micro na żadaną stację – obróć w prawo w celu uzyskania wyższych stacji i w lewo w celu uzyskania niższych stacji.
2. Przcisnij i przytrzymaj tarczę, aby dojść do Menu Ustawienia.
3. Będąc w Menu Ustawienia, przesuń pasek, aby dojść do Preset Store (zaprogramuj ustawienie) i naciśnij na tarczę, aby dokonać wyboru. Następnie przesuń numery, dojdź do zaprogramowanego numeru (SET 1, SET 2, SET 3 lub SET 4) i przyciśnij, aby dokonać wyboru.
4. Powtórz kroki 1-3 w celu przechowania pozostałych zaprogramowanych ustawień.
  - ⚠ **Uwaga:** Twoje nowe zaprogramowanie usunie poprzednie zaprogramowanie, w tym również zaprogramowanie dokonane przez producenta.

### Tryb Preset (Uprzednie zaprogramowanie)

Tryb Uprzednie zaprogramowanie umożliwia przesuwanie paska poprzez zaprogramowane ustawienia w trybie ręcznym.

Aby włączyć Tryb Uprzednie zaprogramowanie, wykonaj następujące proste czynności:

1. Przyciśnij i przytrzymaj tarczę, aby dojść do Menu Ustawienia.
2. Przesuń do Trybu Uprzednie zaprogramowanie i przyciśnij tarczę, aby dokonać wyboru. Następnie dojdź do Preset Mode On (Tryb Uprzednie zaprogramowanie włączony) i naciśnij na wybierz. Teraz możesz przesunąć pasek w trybie ręcznym poprzez cztery zaprogramowane warianty (P1, P2, P3, P4).
3. Pozostaw Philips TransDock micro na żądanym zaprogramowanym wariantcie i dostrój radio do wybranej częstotliwości, aby rozpocząć transmisję.

### Audio Level

Audio Level (głośność) daje Ci możliwość wyboru głośności odpowiedniej do Twego radia. Pokręć tarczę w prawo lub w lewo, w celu dokonania wyboru pomiędzy: Low, Medium lub High (Cicho, Średnio lub Głośno).

### Listening Mode

Listening Mode (Tryb słuchania) pozwala wybrać dźwięk monofoniczny lub stereofoniczny. Ustawienie domyślne Philips TransDock micro jest ustawieniem na odbiór monofoniczny w celu optymalnej transmisji. Dodatkowe informacje dotyczące Trybu słuchania znajdują się w części „Odbieranie dźwięku najwyższej jakości”.

### Brightness Time

Brightness Time (Czas wyświetlania) pozwala zmieniać czas wyświetlania na ekranie. Przesuń pasek, aby wybrać: Always On (Stale włączone), 2 seconds (sekundy), 5 sekund, 10 sekund, sekund lub 20 sekund.

### Brightness Level

Brightness Level (Poziom oświetlenia) reguluje oświetlenie na ekraniku OLED podczas pracy Philips TransDock micro. Aby dostosować oświetlenie, obróć tarczę na prawo w celu zwiększenia oświetlenia, a w lewo w celu jego zmniejszenia.

### Dim Level

Dim Level (Poziom przyćmienia) reguluje oświetlenie na ekraniku OLED, gdy Philips TransDock micro nie pracuje. Obróć tarczę na prawo w celu zwiększenia oświetlenia, a w lewo w celu jego zmniejszenia lub wyłączenia.

### Reset Settings

Reset Settings (Powrót do ustawienia wyjściowego) pozwala na powrót do ustawienia zaprogramowanego przez producenta. Aby to wykonać, należy przycisnąć tarczę w miejscu Powrót do ustawienia wyjściowego. Philips TransDock micro zada Ci pytanie, czy jesteś pewien, że chcesz powrócić do wyjściowych ustawień. Przyciśnij tarczę jeden raz w celu potwierdzenia lub obróć w prawo lub lewo, aby powrócić do Menu Ustawienia.

## Odbieranie dźwięku na- jwyższej jakości

- Przy pomocy IntelliTune znajdź automatycznie najlepszą częstotliwość do słuchania iPhone przez radio FM w samochodzie. Następnie dostrój częstotliwość radia FM do częstotliwości wyświetlonej na Philips TransDock.
- Wybór Trybu słuchania między Mono i Stereo: w trybie Mono transmisja jest lepsza, natomiast w trybie Stereo optymalna jest jakość dźwięku.
  - ⚠ **Uwaga:** Jeśli efekt elektrostatyczny lub zniekształcenie zwiększa się, przełącz przekaźnik na odbiór Mono w celu uzyskania możliwie jak najlepszego odbioru.
- Aby na początku uzyskać jak najlepszą jakość odbioru przez Philips TransDock, ważne jest aby EQ w Twym iPhone nastawione zostało na Wyłączone, a dostosowanie regulacji tonów niskich i wysokich było na 0. Potem można eksperymentować dodając tony niskie i wysokie do żądanego poziomu.

## Gwarancja i naprawy

W celu uzyskania informacji o gwarancji i pomocy w sprawach dotyczących produktów prosimy o odwiedzenie witryny <http://www.philips.com/welcome>.

## Dane techniczne

### Kompatybilność

iPhone

iPhone 3G

Wszystkie dokujące iPod (z wyjątkiem iPod 3G)

### Przekaznik FM

Modulacja: Stereofoniczna FM

Domyślne częstotliwości zaprogramowane przez producenta: (MHz): 88,1, 94,9, 100,9, and 107,9

Dostosowanie regulacja częstotliwości: 0,1 MHz na jeden krok

Odpowiedź częstotliwości: 20Hz ~ 15KHz

Zakres częstotliwości: 88,1-107,9

### Strojenie

Krystaliczny oscylator regulowany cyfrowo

### Przewód łączący

30-Pin iPhone Dock Connector Cable: Długość 48 cali (121,92 cm)

### Zasilanie

Napięcie wejściowe: 12-16 VDC

Prąd wejściowy: <300 mA @ DC12V ~ 16 V

### Wyświetlanie

Wyświetlanie OLED

## Często zadawane pytania

Poniżej znajdziesz odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania dotyczące Twojego Philips TransDock micro.

Abym niniejsza gwarancja nie straciła ważności, nie należy nigdy próbować naprawiać urządzenia samemu. W razie kłopotów z używaniem TransDock micro, przed skontaktowaniem się z firmą Philips prosimy o sprawdzenie poniższych punktów. Jeśli nie da się rozwiązać problemu, prosimy odwiedzić witrynę internetową Philips pod adresem [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Zanim skontaktujesz się z firmą Philips, upewnij się, że masz pod ręką Philips TransDock wraz z numerem modelu i serii.

### Co zrobić, w przypadku zaburzeń elektrostycznych lub w przypadku zniekształceń dźwięku podczas odtwarzania muzyki?

Przy pomocy IntelliTune wyszukaj automatycznie częstotliwość najbardziej nadającą się do transmisji z iPoda przez stereofoniczne radio FM. Następnie dostrój swe stereofoniczne samochodowe radio na częstotliwość wyświetloną na Philips TransDock micro.

**⚠ Uwaga:** Ponadto spróbuj słuchać przy ustawieniu Trybu słuchania na Mono, co spowoduje, że dźwięk z Philips TransDock micro będzie bardziej klarowny.

### Co zrobić, jeśli moje radio skanuje/szuka tylko załete stacje FM?

Wiele samochodowych odbiorników radiowych domyślnie przestawia się na tryb skanowania/szukania w celu dostrojenia; tak więc automatycznie dostrajają się do stacji radiowych. Większość z tych odbiorników radiowych można przestawić na strojenie odręczne (przeczytaj w podręczniku samochodowym lub radiowym, jak to zrobić).

### Co mam zrobić, jeśli dźwięki muzyki wydają się załguszone lub zniekształcone?

Upewnij się, że stacja FM używana przez Ciebie jest wolna, kiedy przejeżdżasz przez różne tereny. Sygnały FM mogą przedostawać się na wolne częstotliwości.

Wyłącz korektę wzmacniacza iPhone i nastaw regulatory dźwięków niskich i wysokich na 0. Po wykonaniu tego możesz eksperymentować przez dodawanie niskich i wysokich dźwięków, aby uzyskać pożądaną dźwięk.

### Wygląda na to, że mój iPhone nie ładuje się, kiedy jest podłączony do Philips TransDock micro?

Upewnij się, że TransDock micro jest właściwie umieszczony w samochodowym gniazdku zasilającym.

**⚠ Uwaga:** Możesz ponadto sprawdzić, czy przewód łączący jest właściwie umieszczony w stacji dokującej iPhone.

### Czy pozostawienie Philips TransDock micro włączonego do samochodowego gniazdzka zasilającego spowoduje wyczerpanie akumulatora w samochodzie?

Prawdopodobnie nie, ale zawsze dobrze jest wyjąć wszystko z gniazdzka przed opuszczeniem samochodu na dłuższy czas.

**⚠ Uwaga:** Twój TransDock micro będzie zużywać akumulator do czasu, kiedy zostanie od niego odłączony.

### Czy mogę używać Philips TransDock micro z innymi urządzeniami?

Nie, Philips TransDock micro przystosowany jest tylko do używania z iPhone/iPod.

# Deklaracja zgodności z przepisami Wspólnoty Europejskiej



## PHILIPS

AQ95-58F-1040  
(report no.)

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, Building SFF6  
(manufacturer's name)

P.O. Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands  
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips (name) DLA44000 -10  
(type or model)

TransDock Micro II  
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN301 489-1 v 1.5.1  
EN301 489-9 v 1.3.1  
EN301 357-1 v 1.3.1  
EN301 357-2 v 1.3.1

(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 12/08/2008  
(place, date)

K. Rysman  
Approval manager  
(signature, name and function)

Wyprodukowano w Chinach



Regulacje europejskie:

Niniejszy wyrób został zaprojektowany, wypróbowany i wyprodukowany zgodnie z zarządzeniem europejskim R&TTE 1999/5/EC.

Zgodnie z tym zarządzeniem, wyrób ten może zostać poddany naprawie w następujących stanach:

Niniejsze urządzenie może być używane w poniższych zaznaczonych krajach na podstawie zwolnienia z obowiązku posiadania licencji. Prosimy skontaktować się z miejscowymi władzami w sprawie szczegółów dotyczących używania.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input type="checkbox"/> IT	<input checked="" type="checkbox"/> MT	<input checked="" type="checkbox"/> RU
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GR	<input checked="" type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE
<input checked="" type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input checked="" type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> ES	<input checked="" type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input checked="" type="checkbox"/> PL	<input checked="" type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> CY	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input checked="" type="checkbox"/> IE	<input checked="" type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FR	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	

Ostrzeżenie! Jest to urządzenie II klasy o częstotliwości fal radiowych. We Francji, na Cyprze, w Grecji, na Węgrzech, w Irlandii, we Włoszech na Litwie i w Polsce częstotliwość w zakresie 87.5-108.5 jest zarezerwowana dla innych aplikacji. W trakcie używania urządzenie to nie może spowodować szkodliwej interferencji. Jeśli dojdzie do interferencji, natychmiast unieruchom przełącznik. Częstotliwości pracy tego przełącznika są w zakresie 88.1-107.9MHz.

## Оглавление

Важные сведения	144
Ваш Philips TransDock micro	145
Комплектность поставки	146
Начало работы	147
Инструкции по эксплуатации Philips TransDock micro	148
Настройки и функции	149
Как добиться наилучшего качества звучания	151
Гарантии и обслуживание	152
Технические данные	152
Часто задаваемые вопросы	153
Заявление о соответствии директивам ЕС	154



## Важные сведения

Перед началом использования Philips TransDock micro (DLA44000/10) прочтите настоящее руководство. В руководстве содержатся важные сведения об эксплуатации Philips TransDock micro DLA44000/10.

### © 2008 Philips Consumer Lifestyle.

Все права защищены. Полное или частичное воспроизведение настоящего документа без письменного разрешения владельца авторских прав запрещено. Упомянутые в руководстве торговые марки являются собственностью Koninklijke Philips N.V. или соответствующих владельцев. iPod является зарегистрированным товарным знаком Apple Inc. в США и других странах.

Настоящим компания Philips, BG P&A заявляет о том, что данное изделие DLA44000/10 соответствует основным требованиям и другим важным постановлениям Директивы 1999/5/ЕС.

### ⚠ Примечание:

Порог ограничения по входному аудиосигналу составляет 180 мВ SS

### Утилизация старого оборудования:

Данное изделие изготовлено и произведено с использованием высококачественных материалов и компонентов, которые можно переработать и использовать повторно.



**Логотип WEEE:** В том случае, если на изделие нанесен значок в виде перечеркнутого мусоросборника на колесиках, данное означает, что изделие подпадает под Директиву 2002/96/ЕС Европейского союза.

Ознакомьтесь, пожалуйста, самостоятельно с местными требованиями относительно отдельного сбора и утилизации электрического и электронного оборудования.

### ⚠ Предупреждения

- Не допускайте попадания на изделие дождя или воды.
- Во избежание накопления тепла храните изделие в месте, не доступном для солнечного света.
- Не разбирайте и не ремонтируйте изделие.
- Храните изделие вдали от устройств с высоким напряжением.

Сдайте комплект изделия в местный центр по переработке.

## Ваш Philips TransDock micro

Поздравляем Вас с приобретением нашей продукции, и добро пожаловать в мир Philips!

Для того чтобы полностью воспользоваться поддержкой, предлагаемой компанией Philips, зарегистрируйте свое изделие на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Общий обзор изделия

Ваш Philips TransDock micro (DLA44000/10) – это FM-передатчик (с частотной модуляцией), предназначенный для одновременной трансляции аудиосигналов от iPhone на автомобильный FM-приемник и зарядки iPhone. В FM-передатчике применена технология IntelliTune™, которая обеспечивает сканирование радиоволн и автоматическое обнаружение наилучших для передачи станций.

В Philips TransDock micro также используется уникальный наборный интерфейс, обеспечивающий простую и интуитивную регулировку настроек и частот FM-передатчика. Philips TransDock micro также способен назначать предварительно настроенные станции тем частотам, которые используются чаще всего.

Компания Philips предоставляет полный ассортимент изделий, предназначенных для максимального использования функций iPhone.

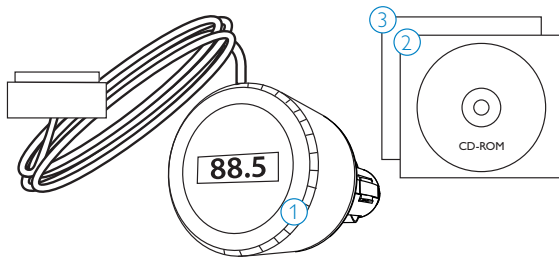
### Основные характеристики изделия

- Воспроизведение аудиофайлов от iPhone через стереосистему автомобиля.
- Зарядка iPhone.
- Определение наилучших для передачи аудиофайлов от iPhone станций с помощью технологии IntelliTune.
- Простой и интуитивный наборный интерфейс.
- Регулируемый ОСИД-дисплей.
- Четыре программируемые предустановки.
- Моно и стерео режимы прослушивания

## Комплектность поставки

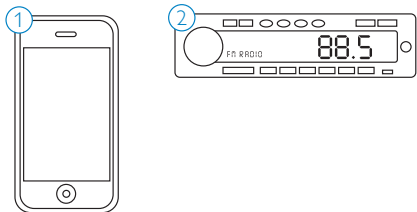
### В комплект поставки входят:

1. TransDock micro DLA44000/10
2. CD-ROM с руководством
3. Краткое руководство по эксплуатации



### Что еще необходимо

1. iPhone
2. Автомобильная FM-стереосистема
3. Автомобильная розетка питания на 12 В



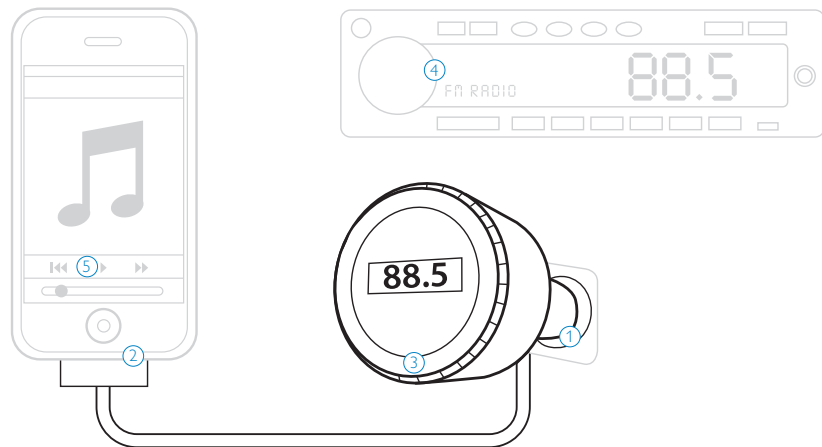
## Начало работы

**ⓘ Внимание:** Перед подключением Philips TransDock micro внимательно прочтите правила техники безопасности на стр. 144. Данный раздел поможет правильно выполнить первую установку Philips TransDock micro.

1. Подключите Philips TransDock micro к автомобильной розетке питания.
2. Подключите iPhone к Philips TransDock micro, для чего вставьте соединительный кабель в стыковочный разъем iPhone. Если автомобиль работает, iPhone начнет заряжаться.

**ⓘ Примечание:** При отключении питания от Philips TransDock micro iPhone автоматически ставит воспроизведение на паузу.

3. Для включения IntelliTune нажмите шкалу TransDock micro. IntelliTune автоматически найдет оптимальную частоту для трансляции сигналов от iPhone на автомобильную FM-стереосистему.
4. Настройте автомобильную FM-стереосистему на частоту, отображаемую на Philips TransDock micro.
5. Нажмите кнопку Play (Воспроизведение) на iPhone, чтобы начать воспроизведение музыки на через FM-приемник автомобиля.

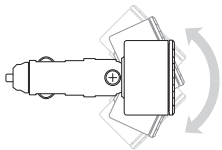


# Инструкции по эксплуатации Philips TransDock micro

## Подробные инструкции

1. Включите автомобильный приемник и выберите режим FM-радио.
2. Подключите Philips TransDock micro к автомобильной розетке питания.

⚠ **Примечание:** Также можно немного изменить угол TransDock micro, для чего наклоните головку со шкалой TransDock micro вверх или вниз. См. рисунок ниже.



3. Вставьте соединительный кабель в стыковочный разъем iPhone.
4. Для включения функции IntelliTune Philips TransDock micro нажмите на шкалу. Во время поиска оптимальной частоты на Philips TransDock micro будет отображаться слово «IntelliTune». Поиск должен осуществляться не более нескольких секунд. После завершения поиска на дисплее появится запрос на настройку радиоприемника на найденную IntelliTune частоту.
5. Настройте FM-станцию радиоприемника на соответствующую FM-частоту, отображаемую на

дисплее TransDock micro. Нажмите кнопку Play (Воспроизведение) на iPhone, чтобы начать воспроизведение музыки через FM-приемник автомобиля.

6. Для регулировки общего уровня громкости во время воспроизведения с помощью Philips TransDock micro используйте ручку регулировки громкости автомобильного радиоприемника, а не регулятор громкости iPhone.

## Включение и выключение Philips TransDock micro

Philips TransDock micro включает и выключается автоматически вместе с автомобилем. Для ручного включения или выключения Philips TransDock micro при работающем автомобиле нажмите шкалу и удерживайте ее нажатой примерно 5 секунд.

## Поиск незанятых радиочастот с помощью IntelliTune

Для поиска незанятой радиочастоты с помощью IntelliTune:

1. Нажмите шкалу на Philips TransDock micro. При этом активируется поиск IntelliTune. Во время поиска на дисплее TransDock micro будет отображаться слово «IntelliTune».
2. После обнаружения IntelliTune незанятой частоты на дисплее появится надпись «Настройте радио на XXX.X». Теперь настройте FM радиоприемник на эту станцию и начните воспроизведение музыки с iPhone через стереосистему автомобиля.

## Поиск незанятых радиочастот в ручном режиме

При использовании Philips TransDock micro можно вручную настроить передатчик на необходимые FM-частоты. Поверните шкалу Philips TransDock micro вправо, чтобы настроиться на станции с более высокими частотами, и влево, чтобы настроиться на станции с менее высокими частотами.



## Рекомендации по ручному поиску незанятых станций:

- Обязательно выполните поиск по всему диапазону FM-частот.
- Если во время сканирования/поиска по радиостанциям радиоприемника автомобиля тюнер остановился на значении 101, а затем сразу перешел к значению 103, выполните поиск незанятых станций в диапазоне частот 102.
- Попробуйте настроиться на станцию с самым сильным сигналом, а затем отступите на две частоты, например с 103,5 на 103,1. Очень часто можно найти незанятые частоты именно таким способом.

⚠ **Примечание:** Если данная частота уже занята, выполните поиск следующей станции и выполните операцию еще раз.

## Настройки и функции

Для входа в меню настроек нажмите шкалу Philips TransDock micro и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать надпись «Настройки». Затем поворачивайте шкалу, чтобы выполнить прокрутку различных настроек, и нажмите ее, чтобы войти в необходимую настройку. Для просмотра параметров выбранной настройки поворачивайте шкалу вправо или влево. Для подтверждения выбора нажмите шкалу. После завершения выбора будет выполнен возврат в меню настроек. Для выхода из меню настроек нажмите центральную кнопку.

⚠ **Примечание:** Philips TransDock micro автоматически выйдет из меню настроек, если в течение нескольких секунд не будут выполняться какие-либо операции.

## Сохранение предварительно настроенных станций

Функция сохранения предварительно настроенных станций позволит сохранить до четырех станций. По умолчанию для предварительно настроенных станций используются значения 88,1, 94,9, 100,9 и 107,9.

Сохранить ваши собственные предварительно настроенные станции можно с помощью следующих простых операций:

1. С помощью шкалы настройте Philips TransDock micro на ту станцию, которую необходимо выбрать. Поверните шкалу вправо, чтобы настроиться на станции с более высокими частотами, и влево, чтобы настроиться на станции с менее высокими частотами.
2. Для входа в меню настроек нажмите шкалу и удерживайте ее нажатой.
3. После входа в меню настроек перейдите к пункту «Сохран. преднастр.» (Сохранить предварительно настроенные станции) и нажмите шкалу, чтобы выбрать его. Затем перейдите к номерам предварительно настроенных станций (Настр.1, Настр.2, Настр.3 или Настр.4) и выберите один из них, для чего нажмите шкалу.
4. Для сохранения остальных предварительно настроенных станций повторите операции 1-3.  
⚠ **Примечание:** Новая предварительно настроенная станция перезапишет последнюю сохраненную станцию, включая и предварительно настроенные станции по умолчанию.

### Режим предварительно настроенных станций

В режиме предварительно настроенных станций можно выполнять их ручную прокрутку.

Включить режим предварительно настроенных станций можно с помощью следующих простых операций:

1. Для входа в меню настроек нажмите шкалу и удерживайте ее нажатой.
2. С помощью прокрутки перейдите к параметру «Режим преднастр.» и нажмите шкалу, чтобы выбрать его. Затем перейдите к параметру «Режим преднастр. вкл.» (Включить режим преднастройки) и нажмите шкалу, чтобы выбрать его. Теперь можно выполнить ручную прокрутку четырех предустановок (P1, P2, P3, P4).
3. Оставьте Philips TransDock micro на необходимой предустановке и настройте радиоприемник на соответствующую частоту трансляции.

### Уровень громкости

С помощью параметра «Уровень громкости» можно выбрать выходной уровень громкости, подходящий для того или иного аудиоматериала. Поворачивая шкалу вправо или влево, выберите: Низкая, Средняя или Высокая.

### Режим воспроизведения

С помощью «Режим воспроизв» можно выбрать режим воспроизведения моно или стерео. Для оптимальных характеристик передачи Philips TransDock micro по умолчанию настроен на режим моно. Подробные сведения о режиме прослушивания приведены в разделе «Как добиться наилучшего качества звучания».

### Время подсветки

С помощью «Таймер подсветки» можно выбрать период времени, в течение которого будет высвечиваться экран дисплея Philips TransDock micro. Для выбора доступны следующие значения: Всегда вкл, 2 секунды, 5 секунд, 10 секунд, 15 секунд или 20 секунд.

### Уровень яркости

С помощью «Уровень яркости» можно регулировать яркость ОСИД-дисплея при включенном Philips TransDock micro. Для того чтобы повысить яркость, поверните шкалу вправо, и поверните ее влево, чтобы понизить яркость.

### Уровень затенения

С помощью «Уровень затенения» можно регулировать яркость ОСИД-дисплея при выключенном Philips TransDock micro. Для того чтобы повысить яркость, поверните шкалу вправо, и поверните ее влево, чтобы понизить яркость или полностью выключить подсветку.

### Сброс настроек

С помощью «Сброс настроек» можно вернуться к заводским настройкам. Для этого при выбранном параметре «Сброс настроек» нажмите шкалу. Philips TransDock micro выдаст запрос на сброс пользовательских настроек. Для подтверждения нажмите шкалу один раз или поверните шкалу вправо или влево, чтобы вернуться в меню настроек.

## Как добиться наилучшего качества звучания

- Используйте IntelliTune, чтобы автоматически найти оптимальную частоту для трансляции сигналов от iPhone на автомобильную FM-стереосистему. Затем настройте автомобильную FM-стереосистему на частоту, отображаемую на Philips TransDock micro.
- Выберите режим воспроизведения «МОНО» и «СТЕРЕО»: режим «МОНО» обеспечивает наилучшие характеристики передачи, а режим «СТЕРЕО» – наилучшее качество звучания.
  - ⓘ **Примечание:** при повышении уровня статических помех или искажений переключитесь в режим «МОНО», чтобы максимально повысить качество передачи.
- Чтобы выполнить первоначальные настройки Philips TransDock micro наилучшим образом, выключите эквалайзер iPhone и установите высокие и низкие частоты автомобильной стереосистемы на 0. Затем можно поэкспериментировать со звуком, добавляя низкие и высокие частоты до необходимого уровня.

## Гарантии и обслуживание

Для информации о гарантиях и технической поддержке продукции посетите <http://www.philips.com/welcome>.

## Технические данные

### Совместимость

iPhone

iPhone 3G

Все iPod с возможностью подключения (за исключением 3G iPod)

### FM-передатчик

Модуляция: FM-стерео

Предустановленные частоты по умолчанию (МГц): 88,1, 94,9, 100,9 и 107,9

Подстройка частоты: с шагом 0,1 МГц

Частотная характеристика: 20 Гц ~ 15 кГц

Диапазон частот: от 88,1 до 107,9

### Настройка

Кварцевый генератор с цифровым управлением

### Разъем

30-штырьковый соединительный кабель iPhone: Длина – 120 см

### Электропитание

Входное напряжение: 12-16 В пост. тока

Входной ток <300 мА при 12 В–16 В пост. тока

### Дисплей

ОСИД-дисплей

## Часто задаваемые вопросы

В данном разделе приведены ответы на наиболее часто задаваемые вопросы относительно Philips TransDock micro.

Для того чтобы сохранить право на гарантийное обслуживание, никогда не пытайтесь ремонтировать систему самостоятельно. При возникновении проблем при использовании TransDock micro перед тем, как связаться с компанией Philips, проверьте следующее. При невозможности устранить неисправность посетите веб-сайт компании Philips [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). При обращении в компанию Philips обязательно имейте при себе Philips TransDock micro, а также номер модели и серийный номер.

### Что делать в то случае, если во время воспроизведения музыки слышны статические помехи или звук искажается?

Используйте IntelliTune, чтобы автоматически найти оптимальную частоту для трансляции сигналов от iPhone на автомобильную FM-стереосистему. Затем настройте автомобильную FM-стереосистему на частоту, отображаемую на Philips TransDock micro.

☞ **Примечание:** Также попытайтесь выбрать монофонический режим прослушивания, что улучшит четкость сигнала Philips TransDock micro.

### Что делать, если при сканировании/поиске в радиоприемнике обнаруживаются только занятые FM-станции?

Многие автомобильные радиоприемники для настройки по умолчанию используют режим сканирования/поиска, поэтому они автоматически настраиваются на радиостанции. Большинство из таких радиоприемников можно переключить в режим ручной настройки (сведения о том, как это сделать, приведены в руководстве по автомобилю или автомобильному радиоприемнику).

### Что делать, если звук воспроизводится с перегрузкой и искажениями?

Во время движения автомобиля убедитесь в том, что используемая FM-станция все еще занята. FM-сигналы могут занимать незанятую частоту.

Выключите эквалайзер iPhone и установите низкие и высокие частоты автомобильной системы на 0. Затем можно поэкспериментировать со звуком, добавляя низкие и высокие частоты до необходимого уровня.

### Что делать, если при подключении к Philips TransDock micro iPhone не заряжается?

Проверьте надежность подключения Philips TransDock micro к автомобильной розетке питания.

☞ **Примечание:** Также можно проверить надежность крепления соединительного кабеля к стыковочному разъему iPhone.

### Если оставить Philips TransDock micro подключенным к автомобильной розетке питания аккумуляторная батарея разрядится?

Возможного, этого не произойдет. Тем не менее, рекомендуем всегда отключать от розетки любые устройства, когда вы покидаете автомобиль на длительное время.

☞ **Примечание:** Philips TransDock micro будет продолжать потреблять электроэнергию от автомобильной аккумуляторной батареи все то время, пока он подключен к ней.

### Можно использовать Philips TransDock micro с другими устройствами?

Нет. Philips TransDock micro специально предназначен для использования с iPhone/iPod.

# Заявление о соответствии ЕС



## PHILIPS

AQ95-56F-1040  
(report No.)

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer lifestyle, BU P&A, Building SFF6  
(manufacturer's name)

P.O. Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands  
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips DLA44000 -10  
(name) (type or model)

TransDock Micro II  
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN301 489-1 v1.5.1  
EN301 489-9 v1.3.1  
EN301 357-1 v1.3.1  
EN301 357-2 v1.3.1

EN60065 ed 7.1  
(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC  
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 12/06/2008  
(place, date)

K. Rysman  
Approval manager  
(signature, name and function)

Сделано в Китае



Нормативные документы Европейского союза:  
Настоящее изделие было разработано, проверено и  
произведено в соответствии с Директивой 1999/5/EC  
Европейского союза в отношении оконечного радио- и  
телекоммуникационного оборудования.

В соответствии с данной Директивой ввод данного  
изделия в эксплуатацию разрешен в следующих странах:  
Данное оборудование можно эксплуатировать в  
следующих отмеченных странах с освобождением от  
лицензирования. Подробности относительно  
использования можно получить у местных властей.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input type="checkbox"/> IT	<input checked="" type="checkbox"/> MT	<input checked="" type="checkbox"/> RU
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GR	<input checked="" type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE
<input checked="" type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input checked="" type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> ES	<input checked="" type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input checked="" type="checkbox"/> PL	<input checked="" type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> CY	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input checked="" type="checkbox"/> IE	<input checked="" type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FR	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	

Предупреждение! Это радиочастотное устройство класса  
II. Частотный диапазон 87,5-108,5 зарезервирован для  
других приложений во Франции, Кипре, Греции, Венгрии,  
Ирландии, Италии, Латвии и Польше. Данное устройство  
не вызывает вредных помех во время эксплуатации. В  
случае помех немедленно отключите передатчик  
устройства. Конфигурация рабочих частот данного  
устройства установлена в пределах 88,1-107,9 МГц.

## Obsah

Důležité informace	158
Váš Philips TransDock micro	159
Co se nachází v krabici	160
Jak začít	161
Používání Philips TransDock micro	162
Nastavení a funkce	163
Získání nejlepší zvukové kvality	165
Záruka a služby	166
Technické údaje	166
Často kladené otázky	167
EU potvrzení souhlasu	168

## Důležité informace

Nespěchejte s pročtením si této uživatelské příručky před použitím vašeho Philips TransDock micro (DLA44000/10). Obsahuje důležité informace a poznámky, které se týkají provozu vašeho Philips TransDock micro DLA44000/10.

### © 2008 Philips Consumer Lifestyle.

Všechna práva vyhrazena. Reprodukce celého výrobku nebo jeho části je zakázáno bez písemného souhlasu vlastníka autorského práva. Obchodní známky jsou vlastnictvím Koninklijke Philips N.V. nebo jejích právoplatných vlastníků. iPod je obchodní známka, která je registrována v U.S. a jiných krajínách.

My Philips, BG P&A prohlašujeme tímto, že výrobek DLA44000/10 je v shodě s důležitými požadavky a ostatními příslušnými ustanoveními Směrnice 1999/5/EC.

### POZNÁMKA:

Maximální zvukový vstup limitující prahové napětí je 180 mVSS

### Likvidace vašeho starého výrobku:

Tento výrobek byl navržen a proveden z vysoce kvalitních materiálů a dílů, které je možno recyklovat a znovu použít.



**WEEE logo:** Označení výrobku symbolem přeškrtnuté popelnice znamená, že výrobek vyhovuje evropské směrnici 2002/96/EC.

Informujte se o místních předpisech a systému odděleného sběru elektrického a elektronického odpadu.

### Varování

- Nevystavujte výrobek dešti nebo vodě.
- Udržujte mimo slunečního záření, abyste předešli nahromadění tepla.
- Nerozebírejte jej, ani jej neopravujte.
- Udržujte mimo dosah přístrojů s vysokým napětím

Vezměte soupravu do vašeho místního recyklovatelného centra.

## Váš Philips TransDock micro

Gratulujeme vám k vašemu nákupu a vítáme vás ve světě Philips!

Abyste plně využili nabídku podpory Philips, zaregistrujte si váš výrobek na internetové stránce

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Přehled výrobku

Váš Philips TransDock micro (DLA44000/10) je FM vysílač, který vysílá váš iPhone audio na FM rádiu ve vašem autě, zatímco současně nabíjí váš iPhone. Tenhle FM vysílač obsahuje technologii IntelliTune™, která prohledává zvukové vlny a automaticky najde nejlepší stanice pro přenos.

Váš Philips TransDock micro také obsahuje unikátní vytáčecí rozhraní, které poskytuje jednoduchý a intuitivní systém na přizpůsobení nastavení a frekvencí vašeho FM vysílače. Váš Philips TransDock micro má také schopnost nastavit přednastavené stanice na frekvenci, kterou používáte nejčastěji.

Philips poskytuje celou linii výrobků, které vylepší váš zážitek s iPhone.

### Důležité prvky výrobku

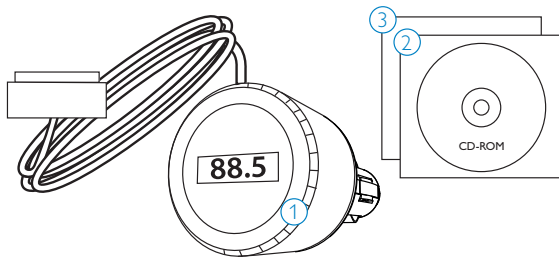
- Přehrává zvuk z iPhone přes vaše autorádio
- Nabíjí iPhone
- Technologie IntelliTune najde nejlepší stanice pro přenos zvuku z iPhone
- Jednoduché a intuitivní vytáčecí rozhraní
- Kontrolovatelný displej OLED
- Čtyři naprogramovatelní předvolby
- Zvukový režim mono a stereo



## Co se nachází v krabici

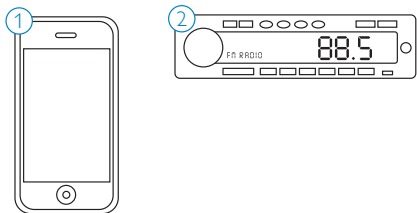
### Obsahuje

1. TransDock micro DLA44000/10
2. CD-ROM Příručku
3. Průvodce rychlým začatím



### Co budete také potřebovat

1. iPhone
2. FM autorádio
3. 12 V auto zapalovač



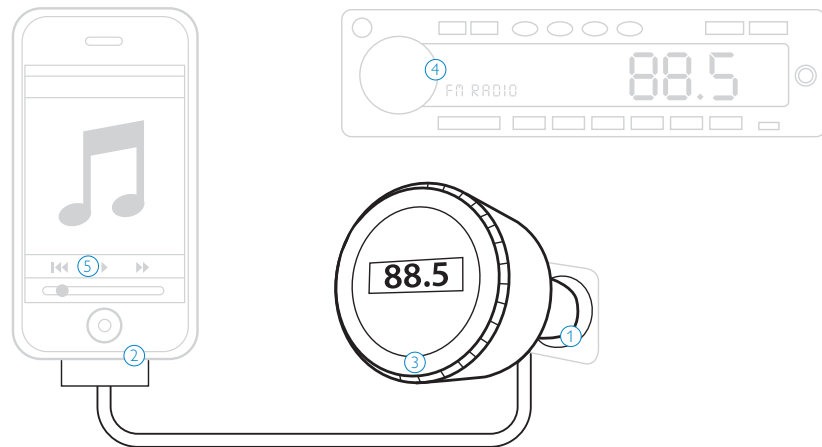
## Jak začít

**❗ Důležité:** Před zapojením vašeho Philips TransDock micro si pozorně přečtěte bezpečnostní opatření na straně 158. Tato sekce vám pomůže s první instalací vašeho Philips TransDock micro.

1. Připojte váš Philips TransDock micro do vašeho automobilu.
2. Připojte váš iPhone k vašemu Philips TransDock micro vložením kabelu přípojení do přípojky iPhone. Jestliže je vaše auto nastartováno, teď se také zapne váš iPhone.

**📌 Poznámka:** Když se váš Philips TransDock mikro vypne, váš iPhone automaticky pozastaví playback.

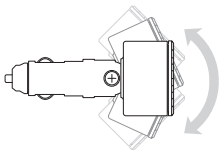
3. Stlačte volič kotouč na vašem TransDock micro pro aktivaci IntelliTune. IntelliTune automaticky najde optimální frekvenci na přenos vašeho iPhone přes FM stereo vašeho automobilu.
4. Naladte FM rádio vašeho automobilu na frekvenci zobrazenou na vašem Philips TransDock micro.
5. Klikněte Play na vašem iPhone a vychutnejte si vaši hudbu přes vaše FM autorádio.



# Používání Philips TransDock micro

## Detailní instrukce

1. Zapněte vaše autorádio a nastavte jej na rádio na režim FM.
2. Zapojte váš Philips TransDock micro do autozapalovače.  
**☹ Poznámka:** Také můžete jemně nastavit uhel vašeho TransDock micro natočením ho nahoru nebo dolů. Podívejte se na dolu uvedený obrázek.



3. Zapojte kabel připojení do přípojky iPhone.
4. Abyste aktivovali vaši funkci IntelliTune na vašem Philips TransDock micro, stiskněte volící kotouč. Váš Philips TransDock micro zobrazí na displeji slovo IntelliTune při vyhledávání optimální frekvence. Tohle by mělo trvat jenom pár sekund. Jednou, když vyhledávání je ukončeno displej vám dá instrukce jak si nastavit vaše rádio na frekvenci vyhledanou IntelliTune.
5. Naladte FM stanici vašeho rádia na FM frekvenci zobrazenou na displeji vašeho TransDock micro. Klikněte Play na vašem iPhone, abyste si mohli vychutnat vaši hudbu přes FM rádio vašeho automobilu.

6. Na regulaci celkové hlasitosti vaše hudby při používání vašeho Philips TransDock micro, použijte ovládač rádia vašeho automobilu a ne ovládač hlasitosti na iPhone.

## Zapínání a vypínání vašeho Philips TransDock micro

Váš Philips TransDock micro se automaticky zapne a vypne s vaším automobilem.

Na manuální zapnutí a vypnutí vašeho Philips TransDock micro, zatímco je vaše auto nastartováno, stiskněte a podržte volící kotouč po dobu asi 5 sekund.

## Vyhledávání volných rádio frekvencí s použitím IntelliTune

Jak vyhledat volnou frekvenci s použitím IntelliTune:

1. Stiskněte volící kotouč na vašem Philips TransDock micro. Tohle aktivuje vyhledávání IntelliTune. Zatímco to vyhledává, slovo IntelliTune se zobrazí na displeji vašeho TransDock micro.
2. Jednou IntelliTune najde volnou frekvenci, zobrazí se správa „Naladte rádio na XXX.X“. Potom naladte vaše FM rádio na danou stanici a začněte si vychutnávat hudbu z vašeho iPhone na stereu vašeho automobilu.

## Manuální vyhledávání volných rádiových frekvencí



Váš Philips TransDock micro vám také umožňuje manuálně naladit vysílač na želanou FM frekvenci. Otočte volící kotouč vašeho Philips TransDock micro doprava na naladění na vyšší stanici a doleva na naladění na nižší stanici.

## Tipy pro manuální vyhledávání volných stanic:

- Ujistěte se, že vyhledáváte plné spektrum FM frekvencí.
- Jestliže používáte funkci skenovat/vyhledávat na vašem autorádiu a váš ladič se zastaví na frekvenci 101 a poté přeskočí na frekvenci 103, prohledejte frekvenci 102 pro volné stanice.
- TZkuste naladění na silné stanice, potom sestupujte po dvou frekvencích – například z 103,5 na 103,1. Touto metodou můžete často najít volné frekvence.  
**☹ Poznámka:** Jestliže daná frekvence je obsazena, skenujte na následující stanici a vyzkoušejte to znovu.

## Nastavení a funkce

TNa vstup do Ponuky nastavení stiskněte a podržte volící kotouč vašeho Philips TransDock micro až doté doby, když se na displeji zobrazí „Nastavení“. Potom otočte volícím kotoučem přes různé nastavení a stiskněte kotouč na vstup do požadované funkce nastavení. Otočte volícím kotoučem doprava nebo doleva na podívání se do zvolené možnosti nastavení a stiskněte kotouč pro potvrzení vaše volby. Jednou jste si zvolili vaši možnost, vrátíte se do Ponuky nastavení. Stiskněte střední gombík na ukončení Ponuky nastavení.

**☹ Poznámka:** Váš Philips TransDock micro automaticky ukončí Ponuku nastavení po pár sekundách nečinnosti.

## Sklad předvoleb

Sklad předvoleb vám umožňuje uložit až čtyři předem nastavené stanice. Předem nastavené předvolby jsou 88,1, 94,9, 100,9 a 107,9.

Pro uložení vašich vlastních předvolených stanic následujte tyto jednoduché kroky:

1. Použitím volícího kotouče naladte Philips TransDock micro na stanici, kterou byste chtěli nastavit – otočením doprava jej naladí na vyšší stanici a doleva na naladění na nižší stanici.
2. Stiskněte a podržte volící kotouč na vstup do Ponuky nastavení.
3. Když se nacházíte v Ponuce nastavení, přejděte na Sklad předvoleb a stiskněte kotouč na zvolení této možnosti. Poté si zvolte číslo (NASTAVENÍ 1, NASTAVENÍ 2, NASTAVENÍ 3 nebo NASTAVENÍ 4) a stiskněte kotouč na zvolení této možnosti.
4. Zopakujte kroky 1-3 na uložení zbývajících režimů.

**☹ Poznámka:** Vaše nová předvolba nahradí předchozí předvolbu, která byla naposledy uložena, včetně přednastavených předvoleb.

## Režim předvoleb

Režim předvoleb poskytuje možnost přehlídat si vaše předem nastavené předvolby v manuálním režimu.

Pro zapnutí režimu předvoleb následujte tyto jednoduché kroky:

1. Stiskněte a podržte volící kotouč na vstup do Ponuky nastavení.
2. Otočte až po volbu režim předvoleb a poté stiskněte volící kotouč na jeho zvolení. Potom si zvolte Zapnout režim předvoleb a stiskněte na zvolení této volby. Nyní si můžete zvolit mezi čtyřmi předvolbami (P1, P2, P3, P4) v manuálním režimu.

3. Nechejte váš Philips TransDock micro v želaném režimu a naladte vaše rádio na příslušnou frekvenci, abyste mohli začít vysílání.

### Úroveň zvuku

Úroveň zvuku poskytuje možnost při zvolení si výstupní úroveň hlasitosti, která se hodí k patřičnému zvuku. Otočte volicím kotoučem doprava nebo doleva na zvolení si: Nízké, střední nebo vysoké úroveň.

### Režim poslouchání

Režim poslouchání vám umožní si zvolit mezi režimem mono a stereo. Přednastavený režim vašeho Philips TransDock micro je režim mono pro optimální výkon vysílače. Pro více informací o režimu poslouchání si prosím přečtete Získání nejlepší zvukové kvality.

### Čas jasu

Funkce času jasu vám umožňuje změnit dobu, během které obrazovka displeje vašeho Philips TransDock micro zůstane aktivní. Otočte volicím kotoučem a zvolte si: Vždy zapnuto, 2 sekundy, 5 sekund, 10 sekund, 15 sekund nebo 20 sekund.

### Úroveň jasu

Úroveň jasu ovládá jasnost OLED displeje, po dobu co je váš Philips TransDock micro aktivní. Na přizpůsobení jasu, otočte volicím kotoučem doprava pro vyšší intenzitu a doleva pro nižší intenzitu.

### Úroveň ztlumení

Úroveň ztlumení ovládá jasnost OLED displeje, po dobu co váš Philips TransDock micro není aktivní. Otočte volicím kotoučem doprava pro vyšší jas nebo doleva na snížení jasu nebo na jeho kompletní vypnutí.

### Nulování nastavení

Funkce nulování nastavení vám umožňuje se navrátit na závodní nastavení. Abyste tak mohli udělat, stiskněte volicím kotouč, když se nacházíte na funkci nulovat nastavení. Váš Philips TransDock micro se vás zeptá, jestliže si skutečně želáte nulovat vaše nastavení. Abyste tohle akceptovali, jednou stiskněte volicím kotouč anebo na navrácení se do Ponuky nastavení otočte kotoučem doprava nebo doleva.

## Získání nejlepší zvukové kvality

- Použijte IntelliTune na automatické nalezení optimální frekvence vysílání vašeho iPhone přes vaše FM autorádio. Potom naladte vaše FM autorádio na frekvenci zobrazenou na vašem Philips TransDock micro.
- Zvolte si mezi Mono a Stereo v režimu poslouchání: Mono umožňuje lepší vysílací výkon, zatímco Stereo umožňuje nejlepší zvukový hudební výkon.
  - ➡ **Poznámka:** Jestliže se statický nebo rušivý zvuk zvýší, přepněte na režim Mono pro nejlepší možný vysílací výkon.
- Pro získání nejlepšího počátečního výkonu z vašeho Philips TransDock micro, je velmi důležité, abyste nastavili váš iPhone EQ na Vypnuto/Off a přizpůsobili basu a výšku vašeho autorádia na 0. Potom můžete experimentovat s přidáváním basy a výšky na požadovanou úroveň.

## Záruka a záruční služby

Pro získání informací o záruce a produktové podpoře, prosíme, navštivte <http://www.philips.com/welcome>.

## Technické specifikace

### Kompatibilita

iPhone  
iPhone 3G  
Všechny iPod-y, které se dají umístit do doku (kromě 3G iPod)

### FM Vysílač

Modulace: FM Stereo  
Hlavní předem nastavené frekvence (MHz): 88,1, 94,9, 100,9 a 107,9  
Regulace frekvence: 0,1 MHz na každý krok  
Reakce frekvence: 20 Hz ~ 15 KHz  
Rozpětí frekvence: od 88,1-107,9

### Ladění

Digitálně kontrolován křišťálový oscilátor

### Konektor

30-Pin iPhone Spájecí kabel připojení: délka 48 palců

### Napájení

Vstupní elektrické napětí: 12-16 VDC  
Vstupní elektrický proud: <300 mA @ DC12V~16V

### Displej

OLED displej

## Často kladené otázky

Tady najdete nejčastěji kladené otázky a odpovědi týkající se vašeho Philips TransDock micro.

Abyste zachovali platnost záruky, nikdy nezkoušejte opravovat výrobek sami. Jestliže během používání vašeho TransDock micro narazíte na problémy, zkontrolujte následující body předtím, než kontaktujete společnost Philips. Jestliže problém zůstává nevyřešen, přejděte na webovou stránku Philips [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Pokud kontaktujete společnost Philips, ujistěte se, že máte po ruce váš Philips TransDock micro a že máte k dispozici číslo modelu a sériové číslo.

### Co mám udělat, jestliže slyším statický nebo rušivý zvuk, když hraje má hudba?

Použijte IntelliTune na automatické nalezení optimální frekvence na vysílání vašeho iPhone přes vaše FM autorádio. Poté naladte vaše FM autorádio na frekvenci zobrazenou na vašem Philips TransDock micro.

☹ **Poznámka:** Pokuste se také nastavit režim poslouchání na režim mono, co by mělo vylepšit jasnost signálu vašeho Philips TransDock micro.

### Co mám udělat, jestliže mé rádio skenuje/vyhledává jenom obsazené FM stanice?

Mnoho autorádií má nastaven režim skenování/vyhledávání, aby se automaticky nastavili rádio stanice. Většina těchto rádií se může nastavit na manuální vyhledávání (pro informace jak tak udělat, konzultujte výrobce vašeho automobilu nebo rádia).

### Co mám udělat, jestliže je zvuk mé hudby omezen a zdeformován?

Ujistěte se, že FM stanice, kterou používáte, je stále neobsazena, při projíždění přes různé oblasti se FM signály mohou rušit na nepoužité frekvenci.

Ujistěte se, že vypnete váš iPhone EQ a přizpůsobíte basu a výšku na požadovanou úroveň.

### Můj iPhone nevypadá, že se nabíjí, když je připojen k Philips TransDock micro?

Ujistěte se, jestliže je váš Philips TransDock micro bezpečně nastaven ve vašem autozapalovači.

☹ **Poznámka:** Také můžete zkontrolovat, jestliže kabel připojení je bezpečně připojen k přípojce iPhone.

### Jestliže nechám můj Philips TransDock micro zapojen v zapalovači mého automobilu, vyčerpá mou autobaterii?

Pravděpodobně ne, ale není špatným nápadem vždy všechno odpojit, jestliže opouštíte váš automobil na delší dobu.

☹ **Poznámka:** Váš Philips TransDock micro bude pokračovat stahovat energii z baterie vašeho automobilu, až dokud není odpojen.

### Můžu používat můj Philips TransDock micro s ostatními zařízeními?

Ne, váš Philips TransDock micro je navržen specificky pro použití s iPhone/iPod.

# EU Prohlášení o shodě



## PHILIPS

AQG5-56F-1040  
(report No.)

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, Building SFF6  
(manufacturer's name)

P.O. Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands  
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips DLA44000 -10  
(name) (type or model)

TransDock Micro II  
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN301 489-1 v 1.5.1  
EN301 489-9 v 1.3.1  
EN301 357-1 v 1.3.1  
EN301 357-2 v 1.3.1

EN60065 ed 7.1  
(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC  
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 12/06/2008  
(place, date)

K. Rysman  
Approval manager  
(signature, name and function)

Vyrobeno v Číně



Evropské ustanovení:  
Tento výrobek byl navržen, testován a vyroben v souladu s  
evropskou směrnicí R&TTE 1999/5/EC

Následováním této směrnice, může být tento výrobek provo-  
zován v následujících zemích:

Tento výrobek může být provozován v následujících zemích s  
licenční výjimkou, pro detaily o provozu, prosím, kontaktujte váš  
orgán místní správy

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input type="checkbox"/> IT	<input checked="" type="checkbox"/> MT	<input checked="" type="checkbox"/> RU
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GR	<input checked="" type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE
<input checked="" type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input checked="" type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> ES	<input checked="" type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input checked="" type="checkbox"/> PL	<input checked="" type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> CY	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input checked="" type="checkbox"/> IE	<input checked="" type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FR	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	

Varování! Tenhle přístroj patří do druhé třídy rádio frekvencí.  
Kmitočtový rozsah 87,5 – 108,5 je rezervován pro jiné aplikace  
ve Francii, na Cypru, v Řecku, Maďarsku, Irsku, Itálii, Lotyšsku a  
Polsku. Tenhle přístroj při používání nezpůsobuje žádné škodlivé  
rušení. Jestliže se objeví jakékoliv rušení, prosím okamžitě deak-  
tivujte její vysílač. Vysílač frekvence pro tenhle přístroj je nakon-  
figurovaná na frekvenci mezi 88,1 až 107,9 MHz.

## Tartalomjegyzék

Fontos tudnivalók	172
Az Ön Philips TransDock micro készüléke	173
Mi van a dobozban	174
Fogjunk hozzá	175
A Philips TransDock micro használata	176
Beállítások és jellemzők	177
A legjobb hangminőség elérése	179
Garancia és szervíz	180
Műszaki adatok	180
Gyakran ismételt kérdések	181
Az EU-s előírások betartásával kapcsolatos nyilatkozat	182

## Fontos tudnivalók

Kérjük, fordítson elég időt arra, hogy elolvassa ezt a kézikönyvet, mielőtt elkezdí a Phillips TransDock micro (DLA44000/10) készülékének használatát. Ez fontos információkat tartalmaz az Ön Philips TransDock micro DLA44000/10 készülékével kapcsolatban.

### © 2008 Philips Consumer Lifestyle.

Minden jog fenntartva. Tilos ezt részben vagy egészben újramtmadni a szerzői jog tulajdonosának írásos hozzájárulása nélkül. A márkanévek Koninklijke Philips N.V., vagy az illetékes tulajdonosok tulajdonát képezik.

Philips BG P&A ezennel kijelenti, hogy a DLA44000/10 készülék megfelel az 1999/5/EU direktíva vonatkozó előírásainak és lényeges követelményeinek.

### ⓘ Megjegyzés:

Az audio eszköz bevitel korlátozása szerint megengedett legmagasabb érték 180 mVSS

### A régi termék megsemmisítése:

Az Ön termékét magas minőségi színvonalú anyagokból és alkotó elemekből tervezték, amelyek újra hasznosíthatók és újra felhasználhatók.



**WEEE logó:** Amikor az áthúzott kuka jele látható a terméken, az azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2002/96/EU direktívának.

Kérjük, tájékozódjon az elektromos és elektronikai termékekre érvényes helyi elkülönített begyűjtési rendszerrel kapcsolatban.

### ⚠ Figyelem!

- Esőtől és víztől kímélje a terméket.
- Védje a napfénytől a felmelegedés elkerülése érdekében.
- Ne szerelje szét és ne próbálja megjavítani a készüléket.
- Tartsa távol nagyfeszültségű berendezésektől.

Vigye el a csomagolását a helyi újrahasznosító központba.

## Az Ön Philips TransDock micro készüléke

Gratulálunk a választásához és üdvözöljük Önt a Phillips-nél!

TA termék előnyeinek, valamint a Philips nyújtotta támogatás teljes mértékű kihasználása érdekében kérjük, regisztrálja termékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) weboldalon.

### A termék áttekintése

Az Ön Philips TransDock micro (DLA44000/10) készüléke egy FM adókészülék, amely az iPhone audióját az autója FM rádióján keresztül sugározza az autójában, amíg Ön az iPhone-ját tölti fel. Ebbe az FM adókészülékbe IntelliTune™ technológiát építettek be, amely végig pásztázza a levegő hullámaint és automatikusan megtalálja a legjobb sugárzási viszonyokat biztosító állomásokat.

Az Ön Philips TransDock micro készüléke továbbá egy egyedi tárcsagombos interfésszel rendelkezik, amivel egyszerűen és intuitív módon tudja szabályozni az FM adókészülékének beállítását és frekvenciáját. Az Ön Philips TransDock micro készülékében előre beállíthatóak az egyes állomások, amelyeket a leggyakrabban hallgat.

A Philips egy egész termékcsaládot kínál az iPhone élményének fokozásához.

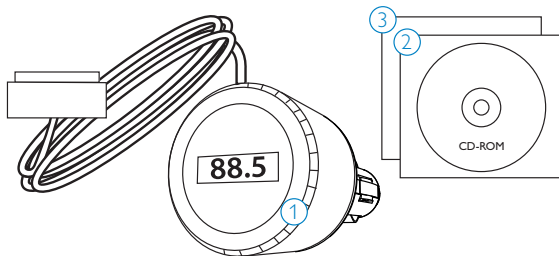
### A termék főbb tulajdonságai

- Az iPhone audiót az autórádióján keresztül sugározza
- Feltölti az iPhone-ot
- Az IntelliTune technológia megtalálja az iPhone sugárzásához a legjobb állomást
- Egyszerű és intuitív tárcsagombos interfész
- Szabályozható OLED kijelzés
- Négy előre beprogramozható állomás
- Mono és sztereó állás

## Mi van a dobozban?

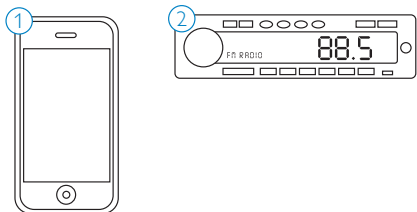
### Tartalma

1. TransDock micro DLA44000/10
2. CD-ROM kézikönyv
3. Útmutató a használat gyors megkezdéséhez



### Amire még szüksége van

1. iPhone
2. FM autórádió
3. 12 V-os autó dugaszoló aljzat



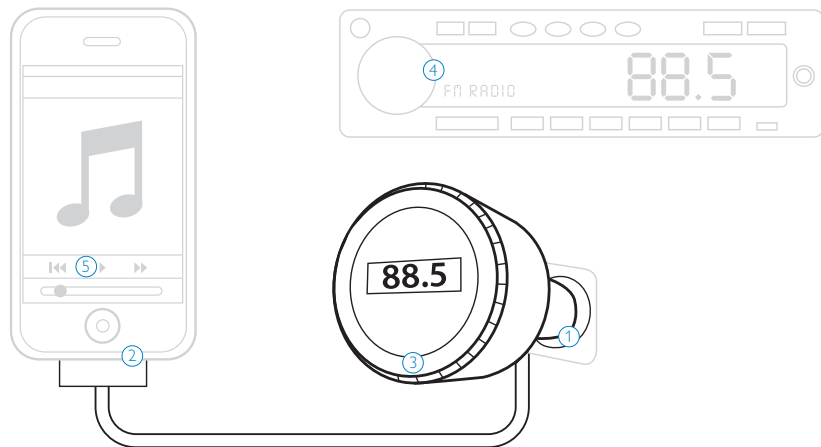
## Fogjunk hozzá

**Fontos:** Olvassa el a 172. oldalon található óvintézkedéseket, mielőtt bekapcsolja a Philips TransDock micro készülékét. Ez a rész segítséget nyújt Önnek a Philips TransDock micro készülékének első üzembe helyezése előtt.

1. Csatlakoztassa a Philips TransDock micro készülékét az autójának a dugaszoló aljzatába.
2. Csatlakoztassa az iPhone-ját a Philips TransDock micro készülékéhez a csatlakozó kábelnek az iPhone dokkoló csatlakozójába való behelyezésével. Így az Ön iPhone-ja töltődik, amíg jár az autója.

**Megjegyzés:** Az Ön iPhone-ja automatikusan leállítja a playback-et, amikor a Philips TransDock micro készüléke nincs áram alatt.

3. Nyomja le a tárcsagombot a TransDock micro készülékén az IntelliTune beindításához. Az IntelliTune automatikusan megtalálja az iPhone-jának az autórádióján történő működtetésére legalkalmasabb csatornát.
4. Állítsa be az autója FM rádióját arra a frekvenciára, amit a Philips TransDock micro készüléke kijelez.
5. Kattintson a Play (Lejátszásra) az iPhone-ján, hogy élvezhesse a zenét az autórádióján.



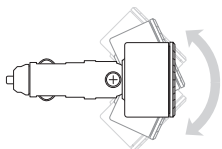


# A Philips TransDock micro készülék használata

## Részletes használati utasítás

1. Kapcsolja be az autórádióját és állítsa be az FM sávokra.
2. Dugja be a Philips TransDock micro készülékét az autója dugaszoló aljzatába.

☞ **Megjegyzés:** A csatlakoztatás szögét is meg tudja változtatni a TransDock micro tárcsagomb fejének le vagy felfelé történő döntésével. Lásd az alábbi rajzot.



3. Dugja be a csatlakozó vezetékét az iPhone-jának dokkoló csatlakozójába.
4. A Philips TransDock micro készülékének IntelliTune funkciójának beindításához, nyomja meg a tárcsagombot. A Philips TransDock micro készüléke kijelzi az IntelliTune szót, amint az az optimális frekvenciát keresi. Ez mindössze néhány másodpercig tart. Mielelőtt befejezte a keresést, a kiírás utasítást ad, hogy rádióját állítsa az IntelliTune által megtalált frekvenciára.
5. Állítsa át rádiójának FM állomását a TransDock micro készüléken jelzett megfelelő FM frekvenciára. Kattintson a Play (lejátszás) gombra az iPhone-ján és máris élvezheti a zenét az FM rádióján keresztül.

6. A Philips TransDock micro készülékének használata alatt a zene hangerejének szabályozásához, az autórádiójának hangerőszabályozó gombját használja, és ne az iPhone hangerő gombját.

## TA Philips TransDock micro készülékének ki- és bekapcsolása

A Philips TransDock micro készüléke automatikusan ki- és bekapcs. az autója indításával és leállításával. A Philips TransDock micro készülékének kézi be- és kikapcs. - amíg jár az autója -, nyomja le és tartsa a tárcsagombot kb. 5 másodpercig.

## A szabad rádiófrekvenciák megkeresése az IntelliTune használatával

A szabad frekvencia megkeresése az IntelliTune használatával:

1. Nyomja le a tárcsagombot a Philips TransDock micro készülékén. Ez elindítja az IntelliTune keresőt. Keresés közben az IntelliTune szó jelenik meg a TransDock micro készüléke kijelzőjén.
2. Amikor az IntelliTune megtalálta a szabad frekvenciát, a „Tune Radio to XXX.X” (Állítsa be rádióját a xxx.x frekvenciára) szöveget írja ki. Állítsa akkor az FM rádióját a jelzett állomásra és máris élvezheti az iPhone-ja zenéjét az autórádióján át.

## A szabad rádiófrekvenciák kézi keresése



A Philips TransDock micro készüléke arra is lehetőséget ad, hogy kézzel állítsa be az adókézülkét a kívánt FM frekvenciákra. Fordítsa a Philips TransDock micro készülékének tárcsagombját jobbra a magasabb, és balra az kisebb számokkal jelölt állomásokhoz.

## Tanácsok a szabad állomások kézi kereséséhez:

- Győződjön meg arról, hogy az FM frekvenciák teljes skáláját végig keresi.
  - Amikor az állomáskeresés funkciót használja az autórádióján, ha a kereső megáll a 101-en és akkor hirtelen 103-ra ugrik, keresse a szabad állomást a 102-es sávban.
  - Próbáljon egy erős állomásra ráhangolódni, majd lépjen vissza két frekvenciával – például 103,5-ről 103,1-re. Ilyen módon gyakran megtalálja a szabad frekvenciákat.
- ☞ **Megjegyzés:** Ha azt a frekvenciát már használják, keresse meg a következő állomást és próbálja meg ismét.

## Beállítások és jellemzők

A Beállítások menüponthoz tartsa lenyomva a Philips TransDock micro készülékének tárcsagombját, amíg a „Settings” (Beállítások) megjelenik a kijelzőjén. Akkor fordítsa el a tárcsagombot és pártázza végig a különböző beállításokon, majd nyomja le a tárcsagombot a kívánt funkcionál. Fordítsa el a tárcsagombot jobbra, vagy balra a kiválasztott beállítási pontnál, és nyomja le a tárcsagombot választásának megerősítéséhez. Amikor a kiválasztás megtörtént, visszatér a Beállítások menühez. A középső gomb lenyomásával léphet ki a Beállítások (Settings) menüből.

☞ **Megjegyzés:** A Philips TransDock micro készüléke automatikusan kilép a Settings (Beállítások) menüből pár másodperces állás után.

## Preset Store (A fixált áll. tárolása)

A fixált áll. tárolása lehetővé teszi azt, hogy akár négy állomást előre beprogramozzon. Az alapként beprogramozott állomások a 88,1, 94,9, 100,9, és a 107,9.

A rögzíteni kívánt állomásainak tárolásához a következő egyszerű lépéseken kell végig mennie:

1. A tárcsagomb használatával állítsa a Philips TransDock micro készüléket arra az állomásra, amit be szeretne programozni – jobbra fordítással a magasabb számokkal jelölt állomások megkereséséhez és balra az alacsonyabb számokkal jelölt állomásokra.
  2. Tartsa lenyomva a tárcsagombot és a Settings (Beállítások) menüpontjaiba történő belépéshez.
  3. Amikor belépett a Settings Menu (Beállítások menüjébe), menjen le a Preset Store (A fixált áll. tárolása) ponthoz és annak kiválasztásához nyomja le a tárcsagombot. Következő lépésként haladjon lefelé és válassza ki az előprogramozás számát (SET 1, SET 2, SET 3, or SET 4) majd nyomja le a select (választás) rögzítéséhez.
  4. Ismétlje meg az eljárást az 1-től a-3. lépésig a többi programozás elraktározásához.
- ☞ **Megjegyzés:** Az újonnan fixált áll. törlik a korábban beprogramozott állomásokat, köztük az alapként megadott előre programozott állomásokat is.

## Preset Mode (A fixált működési mód)

A fixált működési mód (Preset Mode) lehetőséget ad arra, hogy lefelé végig menjen az előre beprogramozott állomásokon kézi módszerrel is.

A fixált működési módhoz, a következő egyszerű lépéseket kell követnie:

1. Tartsa lenyomva a tárcsagombot a Settings (Beállítások) menüpontjaihoz való belépéshez.

- Menjen le a Preset Mode (Fixált áll. üzemmódjához) és nyomja le a tárcsagombot a kiválasztáshoz. Majd válassza a Preset Mode On (Fixált üzemmódot) és nyomja le, ha azt akarja választani. Most mehet lefelé a négy fixált állomáson (P1, P2, P3, P4) a kézi üzemmódban.
- Hagyja Philips TransDock micro készülékét a kívánt fixált állomáson és állítsa rádióját az annak megfelelő frekvenciára a sugárzás megkezdéséhez.

### Az audio eszköz hangerő szintje

Az audio eszköz hangerő szintje lehetőséget ad a hangerő szintjének megválasztásához, amely megfelel az adott audio eszköznek. Fordítsa a tárcsagombot jobbra, vagy balra a Low, Medium or High (halk, közepes, vagy hangos szint) kiválasztásához.

### Listening Mode (A hallgatási üzemmód)

A hallgatási üzemmód lehetővé teszi azt, hogy választhasson a Mono és a Sztereo állás között. A Philips TransDock micro készüléke alapként monóra van állítva az optimális adásminőség érdekében. A hallgatási üzemmóddal kapcsolatos további tudnivalóért, kérjük olvassa el a Getting the Best Sound Quality (A legjobb hangminőség elérése) c. fejezetet.

### A kijelzés időtartama

Brightness Time (A kijelzés időtartama) lehetővé teszi azt, hogy a Philips TransDock micro készüléke képernyőjének kijelzési időtartamát megváltoztassa. Aktiválás. Lefelé haladva válassza az: állandóan bekapcsolva, 2 mp, 5 mp, 10 mp, 15 mp, vagy 20 mp opciókat.

### Brightness Level (A kijelzés erősségének szintje)

A Brightness Level (Kijelzés erősségének szintje) szabályozza az OLED kijelzés erősségét, amikor a Philips TransDock micro készüléke aktív. A fényerő beállításakor fordítsa el a tárcsagombot jobbra az intenzitás felerősítéséhez, balra pedig a gyengítéséhez.

### Dim Level (Tompá kijelzési szint)

A Dim Level (tompá kijelzés) szabályozza az OLED kijelző fényerősségét, amikor a Philips TransDock micro készülék nincs bekapcsolva. Fordítsa a tárcsagombot jobbra a magasabb intenzitáshoz és balra az intenzitás alacsonyabb szintjéhez, vagy annak teljes kikapcsolásához.

### Reset Settings (A Beállítások újraállítása)

A beállítások újraállítása teszi lehetővé azt, hogy visszaterjen a gyári alapbeállításokhoz. Ehhez a tárcsagombot kell lenyomnia, amikor az a Reset Settings (Beállítások újraállítása) álláson van. A Philips TransDock micro készüléke megkérdezi majd, hogy biztosan vissza akarja-e állítani a beállításait. Nyomja le a tárcsagombot egyszer az elfogadáshoz, vagy fordítsa azt jobbra, vagy balra a Settings Menu-re (Beállítási menühöz) való visszatéréshez.

## A legjobb hangminőség elérése

- Használja az IntelliTune funkciót az iPhone-jának az FM autórádióján keresztül sugárzásához az optimális frekvencia automatikus megkereséséhez. Ezt követően, állítsa az autója FM rádióját a Philips TransDock micro készüléken kijelzett állomásra.
- Válasszon a Mono és a Sztereo állás között a Hallgatási üzemmódban: Monóban sokkal jobb a sugárzás minősége, míg a sztereóban kapja a legjobb zenei hanghatást.
  - ☹ Megjegyzés:** Ha megnő a statikus zöreje, vagy a torzulás, váltson át monóra a lehető legjobb sugárzási teljesítmény érdekében.
- A Philips TransDock micro készülékén a legjobb kezdeti teljesítmény eléréséhez nagyon fontos, hogy az iPhone EQ-ját Ki állásra tegye és állítsa be az autóján a hangszín szabályozását a 0-állásra. Ekkor kísérletezhet a hangszínek megfelelő szintre állításával.

## Garancia és szervíz

A garanciára vonatkozó információkért, valamint a termékre vonatkozó műszaki segítségnyújtásért kérjük, látogasson el a <http://www.philips.com/welcome> weboldalra.

## Műszaki adatok

### Kompatibilitás

iPhone  
iPhone 3G  
Minden dokkolható iPods készülékkel  
(a 3G iPod kizárásával)

### FM adókészülék

Moduláció: Sztereó  
Frekvencia alapbeállítás: (Hz): 88,1, 94,9, 100,9, és 107,9  
Frekvencia beállítás: 0,1 MHz lépésként  
Frekvencia válasz: 20 Hz ~ 15 KHz  
Frekvencia ingadozás: 88,1-107,9

### Beállítás

Digitálisan szabályozott kristályos oszcillátor

### Csatlakozó

30-tús iPhone dokkoló csatlakozó kábel: 48" hosszú

### Táplálás

Bemeneti feszültség: 12-16 VDC  
Bemeneti áram: <300 mA @ DC12V~16V

### Kijelző

OLED kijelző

## Gyakran ismétlődő kérdések

Itt találja a leggyakrabban ismétlődő kérdéseket és válaszokat a Philips TransDock micro készülékével kapcsolatban.

A garancia érvényességének fenntartása érdekében soha ne próbálja a terméket saját maga megjavítani. Ha nehézségbe ütközik a TransDock micro használata során, ellenőrizze a következő pontokat, mielőtt kapcsolatba lépne a Philips-szel. Ha a probléma továbbra is fennáll, menjen el a Philips [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) weboldalára. Amikor felveszi a kapcsolatot a Philips-szel, gondoskodjon arról, hogy a Philips TransDock micro készüléke a közelében van és rendelkezésére áll mind a típusszám, mind a gyári szám.

### Mit kell csinálni, ha sztatikus feltöltődést, vagy torzítást hall, amikor szól a zene?

Használja az IntelliTune-t az optimális frekvencia megtalálásához az iPhone-nak az autója FM sztereóján történő vételéhez. Akkor állítsa be az autója FM sztereóját a Philips TransDock micro készülékén kijelzett frekvenciára.

🔍 **Megjegyzés:** Próbálja meg a hallgatás üzemmódját is monóra állítani, amivel javulni fog a Philips TransDock micro készülék szignáljának tisztasága.

### Mit tegyek, ha a rádióm csak foglalt FM állomásokat talál?

Számos autórádió alapbeállításként kereső üzemmódban van, tehát automatikusan ráhangolódik egy rádióállomásra. Ezeknek a rádióknak a többsége átállítható kézi keresésre (olvassa el az autója, vagy a rádiója kézikönyvét ennek magyarázatát illetően).

### Mit tegyek, ha a zenét elnyomja az autó zaja, vagy torzul?

Győződjék meg arról, hogy az Ön által használt FM állomás még szabad, amint különböző területeken halad keresztül. Az FM szignálok csak szabad frekvencián tudnak áthaladni.

Gondoskodjék arról, hogy az iPhone EQ-t kikapcsolt álláson hagyja, az autó mély és középsű hangjainak szabályozását pedig o-ra állítja. Akkor kísérletezhet az alsó és középső hangoknak az Ön által kívánt szintre állításával.

### Az iPhone-om látszólag nem töltődik, amikor a Philips TransDock micro készülékhez csatlakozik.

Győződjék meg arról, hogy a Philips TransDock micro készüléke biztonságosan csatlakozik az autója dugaszoló aljzatába.

🔍 **Megjegyzés:** Azt is ellenőrizze, hogy a csatlakozó kábel biztonságosan csatlakozik az iPhone dokkoló csatlakozójához.

### Lemerítheti-e az autóm akkumulátorát, ha a Philips TransDock micro készülékemet az autóm dugaszoló aljzatába bedugva hagyom?

Nem valószínű, de mindig okos ötlet kihúzni, amikor az autóját hosszabb időre ott hagyja.

🔍 **Megjegyzés:** A Philips TransDock micro készüléke nem használ további áramot az autója akkumulátorából, amíg egy készülék csatlakozik ahhoz.

### Használhatom-e a Philips TransDock micro készülékemet más eszközökkel együtt?

Nem, a Philips TransDock micro készüléket kifejezetten iPhone/iPod történő használatra tervezték.

# EU Megfelelési Nyilatkozat



## PHILIPS

AQG5-56F-1040  
(report No.)

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A: Building SFF6  
(manufacturer's name)

P.O. Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands  
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips DLA44000 -110  
(name) (type or model)

TransDock Micro II  
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN301 489-1 v1.5.1  
EN301 489-9 v1.3.1  
EN301 357-1 v1.3.1  
EN301 357-2 v1.3.1

EN60065 ed 7.1  
(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 12/06/2008  
(place, date)

K. Rysman  
Approval manager  
(signature, name and function)

Készült Kínában



Európai szabályozások:

Ezt a terméket az európai 1999/5/EU R&TTE direktíva szerint tervezték, tesztelték és gyártották.

E direktíva értelmében ezt a terméket a következő államokban lehet működtetni:

Ezt a berendezést a következő megjelölt országokban lehet engedély nélkül üzemeltetni. Az eszköz használatának részleteit illetően a helyi hatóságoknál tájékozódjék.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input type="checkbox"/> IT	<input checked="" type="checkbox"/> MT	<input checked="" type="checkbox"/> RU
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GR	<input checked="" type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE
<input checked="" type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input checked="" type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> ES	<input checked="" type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input checked="" type="checkbox"/> PL	<input checked="" type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> CY	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input checked="" type="checkbox"/> IE	<input checked="" type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FR	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	

Figyelmeztetés! Ez egy 2. kategóriába tartozó rádió frekvencia eszköz. A 87.5-108.5 Hz frekvencia sáv egyéb felhasználóknak van fenntartva Franciaországban, Cipruson, Görögországban, Magyarországon, Írországon, Olaszországban, Lettországon és Lengyelországban. Ez az eszköz használat során nem okoz káros interferenciát. Amennyiben mégis fellépne interferencia, azonnal kapcsolja ki az átjátszót. Ennek az eszköznek a működési frekvenciáit 88.1-107.9MHz-re konfigurálták.

## İçindekiler

Önemli bilgi	186
Philips TransDock mikronuz	187
Kutunun içindekiler	188
Başlarken	189
Philips TransDock mikronun kullanımı	190
Ayarlar ve özellikler	191
En iyi ses kalitesini almak	193
Garanti ve servis	194
Teknik veriler	194
Sık sorulan sorular	195
AB Uygunluk Beyanı	196

## Önemli Bilgi

Philips TransDock mikronuzu (DLA44000/10) kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okumaya zaman ayırınız. Bu kullanım kılavuzu, Philips TransDock mikronuzun (DLA44000/10) kullanımını hakkında önemli bilgiler içermektedir.

### © 2008 Philips Consumer Lifestyle.

Tüm hakları saklıdır. Telif hakkı sahibinin yazılı izni olmaksızın bir kısmının veya tamamının çoğaltılması yasaktır. Ticari markalar, Koninklijke Philips N.V. veya onların ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir. iPod U.S. ve diğer ülkelerde tescilli Apple Inc. şirketinin ticari markasıdır.

Philips, işbu belge ile, BG P&A, DLA44000/10'un, Yönerge 1999/5/EC'nin temel gerekliliklerine ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

### Not

Ses girişi sınır eşiği, maksimum 180 mVSS'dir

### Eski ürününüzün elden çıkarılması:

Ürününüz, geri dönüşüm yapılabilecek ve yeniden kullanılabilir yüksek kaliteli materyaller ve bileşenler ile üretilmiş ve tasarlanmıştır.

**WEEE logo:** Üstü çizilmiş tekerlekli bu sepetin bir ürüne eklenmiş olması, o ürünün Avrupa Yönergesi 2002/96/EC kapsamında olduğu anlamına gelmektedir.

Elektrikli ve elektronik ürünler için yerel ayrı toplama sistemi hakkında lütfen kendinizi bilgilendiriniz.

### Uyarılar

- Ürünü, yağmura veya suya maruz bırakmayın.
- Isının artmasını önlemek için güneş ışığından uzak tutun.
- Parçalamayın veya tamir etmeyin.
- Yüksek voltajlı cihazlardan uzak tutun.

Paketi, yerel geri dönüşüm merkezine götürünüz.

## Philips TransDock mikronuz

Ürününüzü satın aldığınız için teşekkürler; Philips'e hoş geldiniz!

Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanabilmek için, [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) adresine ürününüzü kaydedin.

### Ürüne genel bir bakış

Philips TransDock mikronuz (DLA44000/10), iPhone'unuzun sesinin arabanızdaki FM radyonuzda yayınlanmasını sağlayan ve aynı zamanda iPhone'unuzu şarj eden bir FM vericisidir. Bu FM vericisi, hava dalgalanları tarayan ve iletmek için en iyi istasyonları otomatik olarak bulan IntelliTune™ teknolojisine sahiptir.

Philips TransDock mikronuz ayrıca FM vericinizin ayarlarını ve frekansları ayarlamak için basit ve sezgisel bir yöntem sunan eşsiz bir kadran tabanlı ara yüz özelliğine de sahiptir. Philips TransDock mikronuz, ayrıca en çok kullandığınız frekanslar için ön ayarlı istasyonlar ayarlama özelliği ile size gelmektedir.

Philips, iPhone tecrübenizi geliştirmek için tam bir ürün hattı sunmaktadır.

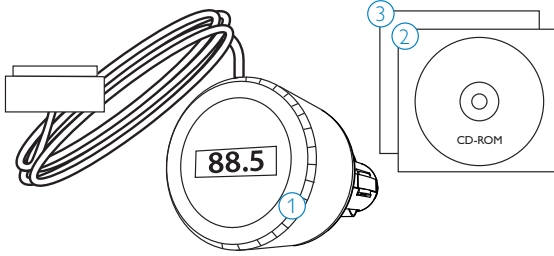
### Ürün özellikleri

- iPhone sesini araba stereonuzda çalar
- iPhone'u şarj eder
- IntelliTune teknolojisi, iPhone sesini iletmek için en iyi istasyonu bulur
- Basit ve sezgisel kadran tabanlı ara yüz
- Kontrol edilebilir OLED göstergesi
- Dört programlanabilir ön ayar
- Mono (tek ses) ve stereo dinleme modu

## Kutunun içindekiler

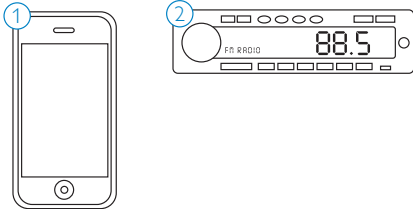
### Kutunun içinde şunlar vardır

1. TransDock mikro DLA44000/10
2. CD-ROM Kullanım Kılavuzu
3. Hızlı Başlangıç Kılavuzu



### İhtiyacınız olacak diğer şeyler

1. iPhone
2. FM araba stereosu
3. 12 V'luk otomobil güç çıkışı



## Başlarken

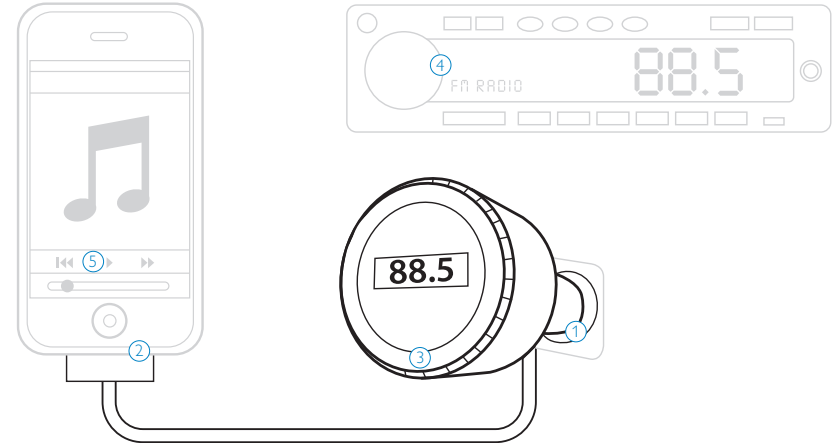
**❗ Önemli:** Philips TransDock mikronuzu bağlamadan önce 186'üncü sayfadaki güvenlik önlemlerini dikkatle okuyunuz. Bu bölüm, Philips TransDock mikronuzu ilk defa kurarken size yardımcı olacaktır.

1. Arabanızın güç çıkışına Philips TransDock mikronuzu takın.
2. Bağlayıcı Kabloyu, iPhone yuva konektörüne yerleştirerek iPhone'unuzu Philips TransDock mikronuza bağlayın. Bu durumda arabanız çalışıyorsa, iPhone'unuz şarj olmaya başlayacaktır.

**⚠ Not:** iPhone'unuz, Philips TransDock mikronuzun

gücü kapatıldığında, otomatik olarak çalmayı duraklatacaktır.

3. IntelliTune'u aktif hale getirmek için TransDock mikronuzdaki kadrana basın. IntelliTune, iPhone'unuzu arabanızın FM stereosunda yayınlamak için kullanılacak en iyi frekansı otomatik olarak bulacaktır.
4. Arabanızın FM radyosunu, Philips TransDock mikroda gösterilen frekansa ayarlayın.
5. Arabanızın FM radyosunda müzik keyfini yaşamak için iPhone'unuz üzerindeki Play (Oynat) tuşuna basın.

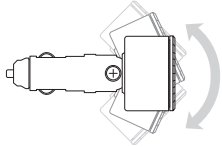


# Philips TransDock mikronuz kullanımı

## Detaylı talimatlar

1. Arabanızın radyosunu açın ve FM radyo moduna ayarlayın.
2. Philips TransDock mikronuzu, arabanızın güç çıkışına yerleştirin.

⚠ **Not:** Ayrıca, kadran başlığını yukarı ve aşağı eğerek TransDock mikronuzun açısını da hafifçe değiştirebilirsiniz. Aşağıdaki çizime bakınız.



3. Bağlayıcı Kabloyu, iPhone yuva konektörüne takın.
4. Philips TransDock mikronuzun IntelliTune özelliğini aktif hale getirmek için, kadrana basın. Philips TransDock mikronuz, en iyi frekansı ararken göstergede IntelliTune kelimesini gösterecektir. Bu sadece birkaç saniye sürecektir. Arama tamamlandıktan sonra, ekran, radyonuz IntelliTune tarafından bulunan frekansa ayarlanmaz doğrultusunda size talimat verecektir.
5. Radyonuzdaki FM istasyonunu, TransDock mikronuzun göstergesinde görüntülenen FM frekansına ayarlayın. Arabanızın FM radyosunda müzik keyfini yaşamak için iPhone'unuzun Play (Oynat) tuşuna basın.

6. Philips TransDock mikronuzu kullanırken müziğin genel sesini kontrol etmek için, iPhone ses kontrolünü değil, arabanızın radyosunun ses kontrolünü kullanın.

## Philips TransDock mikronuzu açıp kapatmak

Philips TransDock mikronuz, arabanız ile otomatik olarak açılıp kapanır.

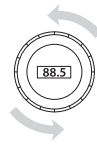
TransDock mikronuzu açıp kapatmak için, kadrana basın ve yaklaşık 5 saniye boyunca kadrana basılı tutun.

## IntelliTune'u kullanarak boş radyo frekanslarının bulunması

IntelliTune'u kullanarak boş bir frekans bulmak için:

1. Philips TransDock mikronuzun üstündeki kadrana basın. Bu, IntelliTune aramasını aktif hale getirecektir. O aramayı yaparken, Philips TransDock mikronuzun ekranında IntelliTune kelimesi görünecektir.
2. IntelliTune, boş bir frekans bulduğunda, "Radyo XXX.X'e ayarlayın" yazısını gösterecektir. Ondan sonra, FM radyonuzu bu istasyona ayarlayın ve iPhone müziğinizi araba stereonuzda dinlemenin zevkini çıkarın.

## Boş radyo frekanslarının elle ayarlanması



Ayrıca Philips TransDock mikronuz, vericiyi, istediğiniz FM frekanslarına elle ayarlanmanıza da olanak sağlar. Daha yüksek istasyonlara ayarlamak için Philips TransDock mikronuzun kadrancısını sağa, daha düşük istasyonlara ayarlamak için ise sola çevirir.

## Boş bir istasyonu elle ayarlamak için ipuçları:

- FM frekanslarının tüm tayfını aradığınızdan emin olun.
  - Arabanızın radyosunda arama/tarama işlevini kullanırken, eğer frekans arayıncınız 101'de durup ardından 103'e atlıyorsa, boş istasyonlar için 102 frekanslarına bakın.
  - Güçlü bir istasyona ayarlamaya ve sonra da iki frekans aşağı gitmeye çalışın; örneğin, 103,5'den 103,1'e gidin. Boş frekansları genellikle bu şekilde bulabilirsiniz.
- ⚠ **Not:** Eğer bu frekans alınmışsa, bir sonraki istasyona geçin ve bir kez daha deneyin.

## Ayarlar ve özellikler

Ayarlar menüsüne girmek için, ekranda "Ayarlar" yazısı gözükene kadar, Philips TransDock mikronuzun kadrancısına basın. Ardından, kadrancısını kaydırarak çeşitli ayarlar arasında gezin ve istediğiniz ayara girmek için kadrancısına basın. Seçilmiş olan ayarların seçeneklerini görmek için kadrancısını sağa veya sola çevirin ve seçiminizi onaylamak için kadrancısına basın. Seçiminizi yaptıktan sonra, Ayarlar menüsünü geri geleceksiniz. Ayarlar menüsünden çıkmak için ortadaki düğmeye basın.

⚠ **Not:** Hiçbir işlem yapmadan birkaç saniye beklerseniz, Philips TransDock mikronuz, Ayarlar menüsünden otomatik olarak çıkacaktır.

## Ön Ayar Deposu

Ön Ayar Deposu, en fazla dört adet ön ayar istasyonunu saklamanıza imkan verir. Varsayılan ön ayarlar, 88,1, 94,9, 100,9 ve 107,9'dur.

Kendi ön ayar istasyonlarınızı depolamak için, aşağıdaki basit adımları uygulayın:

1. Kadrancısını kullanarak, Philips TransDock mikronuzunu, ayarlamak istediğiniz istasyona getirin; daha yüksek istasyonları ayarlamak için kadrancısını sağa, daha düşük istasyonları ayarlamak için ise kadrancısını sola çevirin.
  2. Ayarlar menüsüne girmek için kadrancısına basın ve basılı tutun.
  3. Ayarlar Menüsüne girdiğinizde, kadrancısını kaydırarak Ön Ayar Deposuna (Ön Ayar Deposu) gelin ve seçmek için kadrancısına basın. Ardından, ön ayar numarasını (Ayar 1, Ayar 2, Ayar 3 veya Ayar 4) seçmek için kadrancısını kaydırın ve seçmek için kadrancısına basın.
  4. Geri kalan ön ayarları depolamak için 1-3 arasındaki adımları tekrar edin.
- ⚠ **Not:** Yeni ön ayarınız, varsayılan ön ayarlar dahil, en son kaydedilen ön ayarı geçersiz kılar.

## Ön Ayar Modu

Ön Ayar Modu, Elle Kontrol Modunda (Manuel), ön ayarlarınız arasında kadrancısını kaydırarak dolaşma seçeneğini sunmaktadır.

Ön Ayar Modunu çalıştırmak için aşağıdaki basit adımları uygulayın:

1. Ayarlar Menüsüne girmek için kadrancısına basın ve basılı tutun.
2. Kadrancısını kaydırarak Ön Ayar Moduna (Ön Ayar Modu) gelin ve seçmek için kadrancısına basın. Sonra Ön Ayar Modu Açık'a gelin ve seçmek için basın. Artık, Elle Kontrol Modunda dört adet ön ayarınıza (P1, P2, P3, P4) kadrancısını kaydırarak ulaşabilirsiniz.



- Philips TransDock mikronuzu, istediğiniz ön ayarın üzerinde bırakın ve yayını başlatmak için radyonuzu, karşılık gelen frekansa ayarlayın.

### Ses Seviyesi

Ses Seviyesi, sizin özel ses seviyesine uyan ses çıkış seviyesini seçmenize imkan tanır. Düşük, Orta veya Yüksek'ten herhangi birisini seçmek için kadrani sağa veya sola çevirin.

### Dinleme Modu

Dinleme Modu, Mono ve Stereo modlarından birini seçmenize imkan verir. Philips TransDock mikronuz, en iyi verici performansı için varsayılan değer olarak Mono moduna ayarlanmıştır. Dinleme Modu hakkında daha fazla bilgi almak için lütfen En İyi Ses Kalitesini Almak bölümünü okuyunuz.

### Parlaklık Ayarı

Parlaklık Ayarı, Philips TransDock mikronuzun gösterge ekranının aktif olarak kaldığı sürenin uzunluğunu değiştirmenize imkan verir. Kadranınızı kaydırarak şunlardan birini seçebilirsiniz: Hep Açık, 2 saniye, 5 saniye, 10 saniye, 15 saniye veya 20 saniye.

### Parlaklık Seviyesi

Parlaklık Seviyesi, Philips TransDock mikronuzun aktif olduğu zamanlarda OLED göstergesinin parlaklığını kontrol eder. Parlaklığı ayarlamak için: daha yüksek yoğunluk için kadrani sağa, daha düşük yoğunluk için kadrani sola çevirin.

### Matlık Seviyesi

Matlık Seviyesi, Philips TransDock mikronuzun aktif olmadığı zamanlarda OLED göstergesinin parlaklığını kontrol eder. Daha yüksek yoğunluk için kadrani sağa, daha düşük yoğunluk veya tamamen kapatmak için kadrani sola çevirin.

### Ayarları Sıfırla

Ayarları Sıfırla, fabrika ayarlarına dönmeyi sağlar. Bunu yapmak için, Ayarları Sıfırla'nın üzerindeki kadrana basın. Philips TransDock mikronuz, ayarlarınızı sıfırlamak istediğinizden emin olup olmadığınızı soracaktır. Kabul etmek için kadrana bir kez basın veya Ayarlar Menüüne dönmek için kadrani sağa veya sola çevirin.

## En iyi ses kalitesini elde etmek

- iPhone'unuzu arabanızın FM radyosunda çalmak için otomatik olarak en iyi frekansı bulmak amacıyla IntelliTune'u kullanın. Sonra, arabanızın FM radyosunu, Philips TransDock mikro ekranında görüntülenen frekansa ayarlayın.
- Mono ve Stereo Dinleme Modları arasında seçim yapmak: Mono, daha iyi verici performansına imkan verirken Stereo, en iyi sese sahip müzik performansına imkan verir.  
**Not:** Eğer statik veya bozulma artarsa, mümkün olan en iyi verici performansını elde etmek için Mono'ya geçin.
- Philips TransDock mikrodan en iyi başlangıç performansını elde etmek için, iPhone EQ'nuzu Kapalı duruma ayarlamış olmanız ve arabanızın bas ve tizlik ayarlarını 0'a ayarlamış olmanız önemlidir. Daha sonra istediğiniz seviyede bas ve tizlik ekleyerek deneme yapabilirsiniz.

## Garanti ve Servis

Garanti hakkında bilgi almak ve ürün desteği için <http://www.philips.com/welcome> adresini ziyaret ediniz.

## Teknik veriler

### Uygunluk

iPhone  
iPhone 3G  
Tüm uygun iPod cihazları (3G iPod hariç)

### FM Vericisi

Modülasyon: FM Stereo  
Varsayılan ön ayar frekansları (MHz): 88,1, 94,9, 100,9, ve 107,9  
Frekans ayarlaması: İlerleme başına 0,1 MHz  
Frekans yanıtı: 20 Hz ~ 15 KHz  
Frekans aralığı: 88,1'den 107,9'a kadar

### Frekans ayarlaması

Dijital olarak kontrol edilen kristal osilatör (elektromanyetik dalgalardan yayan bir cihaz)

### Konektör

30 iğneli iPhone Yuva Konektör Kablosu: Uzunluk 48"

### Güç

Giriş voltajı: 12-16 VDC  
Giriş akımı: <300 mA @ DC12 V~16 V

### Gösterge

OLED göstergesi

## Sık sorulan sorular

Bu bölümde, Philips TransDock mikronuz hakkında en sık sorulan sorular ve cevaplarını bulacaksınız.

Garantinin geçerli olabilmesi için ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmamalısınız. TransDock micro cihazını kullanırken bir sorunla karşılaşsanız, Philips ile irtibata geçmeden önce aşağıdaki noktaları kontrol ediniz. Sorun çözülmezse, [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) adresine gidiniz. Philips ile irtibata geçtiğinizde, Philips Transdock micro cihazınızın yakınızdaki olduğundan ve model numarasıyla seri numarasının erişilebilir bir yerde olduğundan emin olunuz.

### Müzik çalarken parazit veya seste bozulma duyarsam ne yapmalıyım?

iPhone'unuzu arabanızın FM stereosunda yayınlayabilmek için en iyi frekansı otomatik olarak bulmak üzere IntelliTune'u kullanın. Ardından, arabanızın FM stereosunu Philips TransDock mikronuzda gösterilen frekansa ayarlayın.

**Not:** Ayrıca, Dinleme Modunu, Philips TransDock mikronuzun sinyalinin temizliğini artıracak olan Mono'ya ayarlamaya çalışın.

### Radyo arama/tarama yaparken sadece dolu FM istasyonlarını buluyorsa ne yapmalıyım?

Pek çok araba radyosu, frekans ayarlaması yapmak için arama/tarama modunu varsayılan olarak kullanır; bu yüzden otomatik olarak bir radyo istasyonuna ayarlanırlar. Bu radyolardan büyük bir kısmı, elle arama moduna dönüştürülebilir (bunun nasıl yapılacağını öğrenmek için arabanızın veya radyonuzun kullanım kılavuzuna başvurunuz).

### Müzik, çok hızlı çalışırsa veya bozuk olarak duyuluyorsa ne yapmalıyım?

Farklı bölgelerde arabanızı kullanırken, kullandığınız FM istasyonunun dolu olmadığından emin olun. FM sinyalleri, kullanılmayan bir frekansa girebilirler.

iPhone'un EQ'sunu Kapalı konumuna getirdiğinizden ve arabanızın bas ve tiz ses kontrollerini 0'a ayarladığınızdan emin olun. Bundan sonra, bas ve tiz ses ayarlarını istediğiniz seviyeye getirmek için denemeler yapabilirsiniz.

### iPhone'um, Philips TransDock mikroya bağlı olduğunda şarj olmuyor.

Philips TransDock mikronuzun, arabanın güç çıkışına sağlam bir şekilde takıldığından emin olun.

**Not:** Ayrıca, bağlayıcı kablounun, iPhone yuva konektörüne sağlam bir şekilde bağlanıp bağlanmadığını da kontrol edebilirsiniz.

### Eğer Philips TransDock mikromu, arabanın güç çıkışına bağlı olarak unutursam, arabamın aküsünü boşaltır mı?

Muhtemelen hayır; ancak uzun bir süreliğine arabanızı terk ederken her şeyi fişten çekmek her zaman iyi bir fikirdir.

**Not:** Philips TransDock mikronuz, kendisine bağlı bir cihaz olduğu sürece, arabanızın aküsünden güç çekmeye devam edecektir.

### Philips TransDock mikromu diğer cihazlarla birlikte kullanabilir miyim?

Hayır, Philips TransDock mikronuz, özellikle bir iPhone/iPod ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

# EC Uygunluk Beyannamesi



## PHILIPS

AQG5-56F-1040  
(report No.)

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A: Building SFF6  
(manufacturer's name)

P.O. Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands  
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips DLA44000 -110  
(name) (type or model)

TransDock Micro II  
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN301 489-1 v1.5.1  
EN301 489-9 v1.3.1  
EN301 357-1 v1.3.1  
EN301 357-2 v1.3.1

EN60065 ed 7.1  
(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC  
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 12/06/2008  
(place, date)

K. Rysman  
Approbation manager  
(signature, name and function)

Çin'de Üretilmiş



Avrupa yönetmelikleri:

Bu ürün, European R&TTE Yönerge 1999/5/EC'ye uygun olarak  
tasarlanmış, test edilmiş ve üretilmiştir.

Bu yönerge uyanınca, bu ürün, aşağıdaki ülkelerde hizmete soku-  
labilir:

Bu ekipman, aşağıda işaretlenmiş lisans muafiyeti altındaki ülkel-  
erde kullanılabilir. Kullanım detayları için lütfen yerel yetkilinize  
danışınız.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input type="checkbox"/> IT	<input checked="" type="checkbox"/> MT	<input checked="" type="checkbox"/> RU
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GR	<input checked="" type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE
<input checked="" type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input checked="" type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> ES	<input checked="" type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input checked="" type="checkbox"/> PL	<input checked="" type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> CY	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input checked="" type="checkbox"/> IE	<input checked="" type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FR	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	

Uyan! Bu bir II. Sınıf Radyo Frekans Cihazıdır. Frekans aralığı  
87.5-108.5 Fransa, Kıbrıs, Yunanistan, Macaristan, İrlanda, İtalya,  
Letonya ve Polonya'daki uygulamalar için ayrılmıştır. Bu cihaz  
kullanım sırasında zararlı parazitlere neden olmaz. Eğer parazit  
olursa, lütfen hemen vericisini kapatınız. Bu cihazın çalışma  
frekansları 88.1-107.9 MHz olarak ayarlanmıştır.

## Sisällysluettelo

Tärkeää tietoa	200
Philips TransDock micro	201
Pakkauksen sisältö	202
Aloitushjeet	203
Philips TransDock micron käyttö	204
Asetukset ja ominaisuudet	205
Parhaan äänenlaadun varmistaminen	207
Takuu ja asiakaspalvelu	208
Tekniset tiedot	208
Usein kysytyjä kysymyksiä	209
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	210

## Tärkeää tietoa

Lue tämä käyttöopas ennen Philips TransDock micron (DLA44000/10) käyttöä. Käyttöopas sisältää tärkeää tietoa Philips TransDock micron DLA44000/10 toiminnasta.

### © 2008 Philips Consumer Lifestyle.

Kaikki oikeudet pidätetään. Tuotteen tai sen osien kopioiminen on kielletty ilman tekijänoikeuden haltijan kirjallista suostumusta. Tavaramerkit ovat Koninklijke Philips N.V.:n tai omistajiensa omaisuutta. iPod on Apple Inc:n tavaramerkki, joka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa.

Philips, BG P&A, vakuuttaa, että laite DLA44000/10 on tärkeimpien vaatimusten sekä direktiivin 1999/5/EY määräysten mukainen.

### Huomio:

Äänentulokynnys on korkeintaan 180 mVSS

### Vanhan tuotteen hävittäminen:

Hankkimasi tuote on suunniteltu ja valmistettu korkealaatuisista materiaaleista ja osista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.



**WEEE-logo:** Kun tuotteessa on logo, jossa on ylliruk-sattu jätessäiliö, tuote on eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EY mukainen.

Ota selvää paikkakuntasi sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kierrätysjärjestelmästä.

### Varoituksia

- Älä altista tuotetta sateelle tai vedelle.
- Älä altista tuotetta suoralle auringonvalolle, jottei se pääse ylikuumenemaan.
- Älä pura tai yritä korjata tuotetta.
- Pidä tuote erossa korkeajännitelaitteista.

Palauta pakkaus paikalliseen kierrätyspisteeseen.

## Philips TransDock micro

Onnea hankintasi johdosta ja tervetuloa Philipsille!

Hyödynnä täysin Philipsin tarjoama tuki rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Tuotteen esittely

Philips TransDock micro (DLA44000/10) on FM-lähetin, joka lähettää iPhone äänen FM-autoradioksi samalla, kun iPhone lataantuu. FM-lähetin hyödyntää erikoisominaisuutena IntelliTune™-teknologiaa, joka skannaa ilma-aaltoja ja löytää automaattisesti lähettyseen parhaiten sopivat asemat.

Philips TransDock microssa on myös ainutlaatuinen valintaan perustuvaa liitäntä, jonka avulla FM-lähettimen asetusten ja taajuuksien säätäminen on helppoa. Voit myös tallentaa Philips TransDock microon suosikki-asemiasi taajuudet.

Philips tarjoaa kokonaisen tuoteryhmän erilaisia tuotteita, joilla parannat iPhone käyttökokemusta.

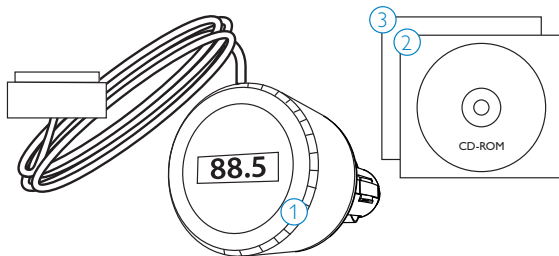
### Tuotteen parhaat puolet

- Soittaa iPhone äänen autostereostasi
- Lataa iPhone
- IntelliTune-teknologia löytää iPhone äänen lähettämiseen parhaiten sopivan aseman
- Yksinkertainen valintaan perustuva liitäntä
- Säädettävä OLED-näyttö
- Neljä tallennettavaa asemaa
- Mono – ja stereotilat

## Pakkauksen sisältö

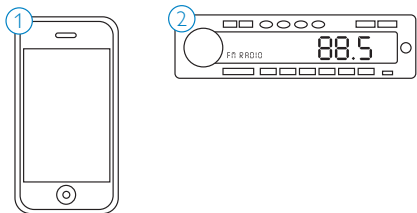
### Pakkaus sisältää

1. Philips TransDock micron DLA44000/10
2. CD-ROM-käyttöohjeen
3. Pikaoppaan



### Tarvitset myös

1. iPhone
2. FM-autostereon
3. 12 voltin virtaliitäntään



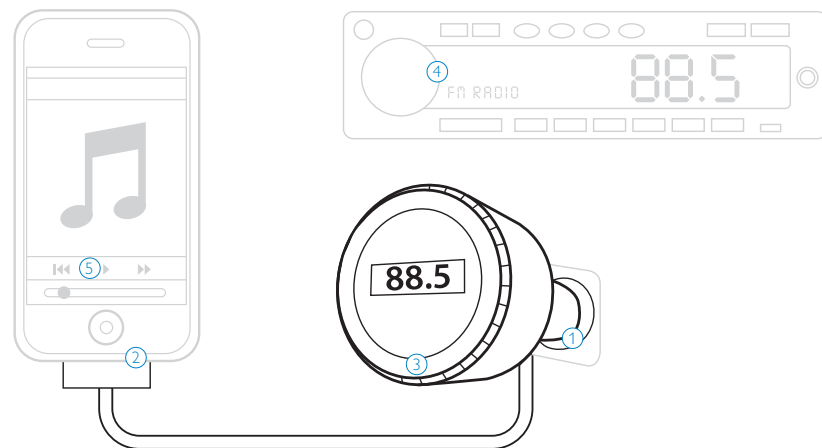
## Aloitushjeet

**1 Tärkeää:** Lue huolella sivun 200 turvallisuusohjeet ennen Philips TransDock micron kytkeä. Seuraavassa on lisätietoa Philips TransDock micron ensimmäisestä asennuskerrasta.

1. Kytke Philips TransDock micro autosi virtaliitäntään.
2. Liitä iPhone Philips TransDock micron kiinnittämällä Connector-kaapeli iPhone Dock-liitäntään. iPhone alkaa nyt latautua, mikäli autosi on käynnissä.

**Huomio:** iPhone toisto keskeytyy automaattisesti, kun Philips TransDock micron virta katkeaa.

3. Aktivoi IntelliTune painamalla TransDock micron valintapainiketta. IntelliTune etsii automaattisesti taajuuden, joka sopii parhaiten iPhone äänen lähettämiseen FM-autostereosi kautta.
4. Säädä autoradiosi Philips TransDock micron näytössä näkyvälle taajuudelle.
5. Paina iPhone Soita-painiketta ja nauti musiikista FM-autoradioiden kautta.

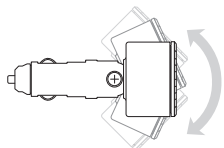


# Philips TransDock micron käyttö

## Yksityiskohtaiset ohjeet

1. Kytke autoradio päälle ja säädä se FM-radiotilaan.
2. Liitä Philips TransDock micro autosi virtaliitäntään.

**Huomio:** Voit myös muuttaa TransDock micron kulmaa hieman kallistamalla valintapäätä ylös – tai alaspäin. Katso alla olevasta piirroksesta.



3. Kytke Connector-kaapeli iPhone Dock-liitäntään.
4. Aktivoi IntelliTune painamalla TransDock micron valintapainiketta. Sana IntelliTune näkyy Philips TransDock micron näytössä samalla, kun se etsii parasta taajuutta. Taajuuden haku kestää muutaman sekunnin. Kun haku on valmis, näytössä neuvotaan säätämään radio IntelliTunen löytämälle taajuudelle.
5. Säädä FM-autoradiosi TransDock micron näytössä näkyvälle taajuudelle. Paina iPhone Soita-painiketta ja nauti musiikista FM-autoradion kautta.

6. Jos haluat säätää äänenvoimakkuutta Philips TransDock microa käyttäessäsi, säädä sitä autoradiosi äänenvoimakkuuden säätimestä, älä iPhone.

## Philips TransDock microa kytkeminen päälle ja pois päältä

Philips TransDock microsi kytkeytyy päälle ja pois päältä automaattisesti yhdessä autosi kanssa.

Jos haluat kytkeä Philips TransDock micron päälle tai pois päältä käsin autosi ollessa yhä käynnissä, paina valintapainiketta noin viiden sekunnin ajan.

## Vapaiden radiotaajuuksien haku IntelliTunen avulla

Vapaa radiotaajuuden haku IntelliTunen avulla:

1. Paina TransDock micron valintapainiketta. Painallus aktivoi IntelliTune-haun. Haun ollessa käynnissä TransDock microsi näytössä näkyy sana IntelliTune.
2. Kun IntelliTune on löytänyt vapaan radiotaajuuden, näyttöön tulee ohje "Tune Radio to XXX.X" (Säädä radiosi taajuudelle XXX.X). Säädä sitten FM-radiosi samalle asemalle ja nauti iPhone musiikista autostereon kautta.

## Vapaiden radiotaajuuksien haku käsin



Philips TransDock micron avulla voit säätää lähettimesi haluamallasi FM-taajuudelle myös käsin. Käännä Philips TransDock micron valitsinta oikealle selataksesi suurempia kanavia ja vasemmalle selataksesi pienempiä kanavia.

## Vinkkejä vapaan aseman hakuun käsin:

- Varmista, että hakusi kohdistuu koko FM-taajuusvälille.
- Jos käytät autoradiosi hakutoimintoa, ja virtitin pysähtyy taajuuteen 101 ja hyppää siitä suoraan taajuuteen 103, tarkista, olisiko taajuusalueella 102 vapaita asemia.
- Etsi hyvin kuuluva kanava ja selaa siitä muutama taajuus alaspäin – esimerkiksi taajuudesta 103,5 taajuuteen 103,1. Näin onnistut useimmiten löytämään vapaan kanavan.  
**Huomio:** Jos taajuus on varattu, selaa seuraavalle asemalle ja kokeile uudelleen.

## Asetukset ja ominaisuudet

Pääset Settings-valikkoon (Asetukset) pitämällä Philips TransDock micron valintapainiketta painettuna, kunnes näyttöön syttyy teksti "Settings". Selaa eri asetuksia kiertämällä valintapainiketta. Valitse haluamasi asetus painamalla valintapainiketta. Selaa valitsemasi asetuksen eri vaihtoehtoja kiertämällä valintapainiketta oikealle tai vasemmalle. Vahvista valintasi painamalla valintapainiketta. Vahvistettuasi valinnan palaat Settings-valikkoon. Pääset pois Settings-valikosta painamalla keskimmäistä painiketta.  
**Huomio:** Philips TransDock micro poistuu automaattisesti Settings-valikosta, jos toimintaa ei tapahdu muutamaan sekuntiin.

## Preset Store (Aseman tallentaminen muistiin)

Voit tallentaa muistiin neljä asemaa. Oletusasetmat ovat 88,1, 94,9, 100,9 ja 107,9.

Tallenna muistiin omat asemasi seuraavasti:

1. Säädä Philips TransDock micro valintapainikkeen avulla haluamallasi asemalle – kierrä painiketta oikealle selataksesi suurempia kanavia ja vasemmalle selataksesi pienempiä kanavia.
2. Pidä valintapainiketta alhaalla, jolloin siirryt Settings-valikkoon.
3. Etsi Settings-valikosta Preset Store ja valitse asetus painamalla valintapainiketta. Selaa ja valitse valikosta asemannumero (SET 1, SET 2, SET 3 tai SET 4) ja vahvista valinta painamalla valintapainiketta.
4. Tallenna muut asemat toistamalla toimenpiteet 1-3.

**Huomio:** Tallentamasi uusi asema tallentuu aiemmin tallennetun aseman päälle mukaan lukien oletusasetmat.

## Preset Mode (Tallennustila)

Tallennustilan avulla voit selata tallentamiasi asemia myös ollessasi manuaalisessa tilassa (Manual Mode).

Aseta Preset Mode seuraavien ohjeiden mukaisesti:

1. Pidä valintapainiketta alhaalla, jolloin siirryt Settings-valikkoon.
2. Etsi Settings-valikosta Preset Mode ja valitse asetus painamalla valintapainiketta. Valitse Preset Mode On (Tallennustila päällä) ja vahvista valinta painamalla valintapainiketta. Nyt voit selata tallentamiasi neljää asemaa (P1, P2, P3, P4) manuaalisessa tilassa.
3. Jätä Philips TransDock micro haluamallasi asemalle ja säädä autoradiosi samalle taajuudelle.

### Audio Level (Äänenvoimakkuus)

Voit säätää äänenvoimakkuuden haluamallasi tasolle. Kierrä valintapainiketta oikealle tai vasemmalle ja valitse: Low, Medium tai High (Alhainen, Keskitaso ja Korkea).

### Listening Mode (Kuuntelutila)

Voit valita kuuntelutilaksi joko Monon tai Stereon. Philips TransDock micron optimaalisen toiminnan varmistamiseksi oletuksena on Mono. Lisätietoa kuuntelutilasta saat kohdasta Parhaan äänenlaadun varmistaminen.

### Brightness Time (Valo aika)

Voit säätää, kuinka kauan haluat Philips TransDock micron näytön pysyvän aktiivisena. Selaa ja valitse: Always On (Aina päällä), 2 sekuntia, 5 sekuntia, 10 sekuntia, 15 sekuntia tai 20 sekuntia.

### Brightness Level (Kirkkauden säätö)

Voit säätää OLED-näytön kirkkautta Philips TransDock micron ollessa päällä. Säädä kirkkautta kiertämällä valintapainiketta oikealle lisätäksesi kirkkautta ja vasemmalle vähentääksesi sitä.

### Dim Level (Himmeystaso)

Voit säätää OLED-näytön kirkkautta Philips TransDock micron ollessa pois päältä. Säädä kirkkautta kiertämällä valintapainiketta oikealle lisätäksesi kirkkautta ja vasemmalle vähentääksesi sitä. Voit myös säätää valon kokonaan pois päältä.

### Reset Settings (Palauta tehdasetukset)

Voit palauttaa laitteen tehdasetukset painamalla valintapainiketta ollessasi Reset Settings-valikossa. Philips TransDock micro kysyy, haluatko varmasti palauttaa asetukset. Vahvasta valinta painamalla valintapainiketta kerran tai palaa Settings-valikkoon kiertämällä painiketta oikealle tai vasemmalle.

---

## Parhaan äänenlaadun varmistaminen

- Etsi IntelliTunen avulla paras mahdollinen taajuus iPhone musiikin lähettämiseksi FM-autostereon kautta. Säädä sitten FM-autostereosi Philips TransDock micron näytössä näkyvälle taajuudelle.
- Voit valita kuuntelutilaksi joko Monon tai Stereon. Mono antaa huomattavasti paremmin signaalin kuuluvuuden, kun taas Stereo saa aikaan parhaan musiikillisen tuloksen.  
**⚠ Huomio:** Mikäli ääni säröilee tai siinä on häiriötä, säädä kuuntelutila Monoon, mikä parantaa signaalin kuuluvuutta.
- Saadaksesi Philip TransDock micron toimimaan alussa parhaalla mahdollisella tavalla on tärkeää, että säädät iPhone ekvalisaattorin pois päältä sekä autosi basso- ja värinäsäätimet nollaan (0). Tämän jälkeen voit kokeilla bassoon ja tärinän lisäämistä halutuille tasoille.



## Takuu ja asiakaspalvelu

Takuutietoja ja tuotetukea löytyy osoitteesta  
<http://www.philips.com/welcome>.

## Tekniset tiedot

### Yhteensopivuus

iPhone  
iPhone 3G  
Kaikki telakoitavat iPod-mallit (paitsi 3G iPod-mallit)

### FM-lähetin

Modulaatio: FM-stereo  
Tallennetut oletusasetat (MHz): 88,1, 94,9, 100,9 ja 107,9.  
Taajuuden säätöväli: 0,1 MHz  
Taajuusalue: 20 Hz ~ 15 KHz  
Taajuusväli: 88,1-107,9

### Viritys

Digitaalisesti kideoskillaattorilla

### Connector-kaapeli

30-nastainen iPhone Dock Connector -kaapeli: Pituus 48"

### Teho

Tulovirta: 12-16 VDC  
Tulovirta: <300 mA @ DC12 V~16 V

### Näyttö

OLED-näyttö

## Usein kysytyjä kysymyksiä

Seuraavassa on usein kysytyjä kysymyksiä vastauksineen Philips TransDock microsta.

Säilyttääksesi takuun voimassa älä koskaan yritä korjata tuotetta itse. Jos TransDock micro -laitteen käytössä ilmenee ongelmia, lue läpi seuraavat kohdat ennen kuin otat yhteyttä Philipsiin. Jos ongelmaan ei löydy ratkaisua, mene Philipsin verkkosivulle osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Kun otat yhteyttä Philipsiin, varmista, että Philips TransDock micro ja sen malli- ja sarjanumerot ovat saatavilla.

### Mitä teen, jos musiikkia kuunnellessani ääni säreilee tai siinä on häiriöitä?

Etsi IntelliTunen avulla paras mahdollinen taajuus iPodisi musiikin lähettämiseksi FM-autostereon kautta. Säädä FM-autostereosi Philips TransDock micron näytössä näkyväälle taajuudelle.

☹️ **Huomio:** Kokeile myös kuuntelutilan säätämistä Monoon, mikä parantaa Philips TransDock micron signaalin kuuluvuuttal.

### Mitä teen, jos radioni etsii vain varattuja FM-asemia?

Monissa autoradioissa on oletuksena haku, joka etsii automaattisesti varattuja radioasemia. Monet radiot voidaan säätää käsin viritykseen (katso lisäohjeita radiosoi käyttöoppaasta).

### Mitä teen, jos äänessä on ajoittain häiriöitä?

Varmista, että käyttämäsi FM-asema on edelleen vapaa, kun ajat eri alueilla. FM-signaalit saattavat siirtyä käyttämättömälle taajuudelle.

Varmista, että iPhone taajuuskorjaus on pois päältä. Säädä myös autosi basso ja diskantti tasolle 0. Tämän jälkeen voit kokeilla nostaa bassoa tai diskanttia haluamallesi tasolle.

### Miksi iPhone ei lataudu ollessaan kytkettynä Philips TransDock microon?

Varmista, että Philips TransDock micro on kunnolla liitettynä autosi virtalähtäntään.

☹️ **Huomio:** Tarkista myös, että Connector-kaapeli on kunnolla kiinni iPhone Dock-liitäntässä.

### Jos jätän Philips TransDock micron kiinni autooni, voiko se kuluttaa tyhjäksi autonin akun?

Todennäköisesti ei, mutta kannattaa kuitenkin irrottaa kaikki laitteet, kun poistut autosta pidemmäksi aikaa.

☹️ **Huomio:** Philips TransDock micro ottaa virtaa autonin akusta niin kauan kuin se on siihen kytkettynä.

### Voinko käyttää Philips TransDock microa muiden laitteiden kanssa?

Et. Philips TransDock micro on suunniteltu käytettäväksi yksinomaan iPhone/iPod kanssa.

# EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus



## PHILIPS

AQ95-58F-1040  
(report no.)

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A: Building SFF6  
(manufacturer's name)

P.O.Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands  
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the electrical product:

Philips DLA44000 -10  
(name) (type or model)

TransDock Micro II  
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN301 489-1 v 1.5.1  
EN301 489-9 v 1.3.1  
EN301 357-1 v 1.3.1  
EN301 357-2 v 1.3.1

EN60065 ed 7.1  
(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of annex IV of the R&TTE directive 1999/5/EC  
and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

Eindhoven, 12/08/2008  
(place, date)

K. Rysman  
Approval manager  
(signature, name and function)

Valmistettu Kiinassa



Eurooppalaisia määräyksiä:

Tuote on suunniteltu, testattu ja valmistettu eurooppalaisen  
R&TTE-direktiivin 1999/5/EY mukaisesti.

Direktiivin mukaisesti tuote voidaan viedä huoltoon seuraavissa  
maissa:

Laitte toimii seuraavissa merkityissä maissa luvan antamalla va-  
pauudella. Lisätietoa käytön yksityiskohdista saat paikallisilta vira-  
nomaisilta.

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input type="checkbox"/> IT	<input checked="" type="checkbox"/> MT	<input checked="" type="checkbox"/> RU
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> GR	<input checked="" type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input checked="" type="checkbox"/> SE
<input checked="" type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> NO	<input checked="" type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input checked="" type="checkbox"/> ES	<input checked="" type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input checked="" type="checkbox"/> PL	<input checked="" type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> CY	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input checked="" type="checkbox"/> IE	<input checked="" type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> TR
<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> FR	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input type="checkbox"/> MK	<input checked="" type="checkbox"/> RO	

Varoitus! Tämä on luokan II radiotaajuuslaitte. Taajuusalue 87,5–  
108,5 on varattu muille sovelluksille Ranskassa, Kyproksella,  
Kreikassa, Unkarissa, Irlannissa, Italiassa, Latviassa ja Puolassa.  
Tämä laite ei voi käytössä aiheuttaa haitallista häiriötä. Jos häir-  
iötä esiintyy, kytke laitteen lähetin pois päältä välittömästi.  
Tämän laitteen käyttötaajuuksiksi on määritetty 88,1–107,9  
MHz.

